

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

13 JUNI 1975

WETSONTWERP

betreffende het statuut van de banken,
de private spaarkassen
en bepaalde andere financiële instellingen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER Tijl DECLERCQ.

DAMES EN HEREN,

Het belang van het wetsontwerp « betreffende het statuut van de banken, de private spaarkassen en bepaalde andere financiële instellingen » dat aan de Kamers wordt voorgelegd, kan moeilijk overschat worden.

Het bouwt voort op de aanbevelingen van de Regeringscommissie De Voghel, die in 1970 belast werd met de studie van een grondige hervorming van de financiële wergeving, meer bepaald in verband met de banken en spaarkassen.

Dit verslag gaf aanleiding tot het zogenaamde mammoet-onrwerp.

(I) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Parisis.

A. — Leden: de heren d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmaret, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis, Plasman. — de heren Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker. — de heren Evers, Kickx, Poswick, Sprockeels. — de heren Defosset, Duvieusart, de heren Olaerts, Schiltz,

B. — Plaatsvervangers: de heren Barbeaux, De Keersmaeker, Lenssens, Renaat Peeters. — de heren Bob Cools, Debousse, Scokaert, Tobback. — de heren Buchmann, Verberckmoes. — de heer Persoons. — de heer Paul Peeters.

Zie:

549 (1974-1975):

- Nr 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- Nrs 2 tot 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

13 JUIN 1975

PROJET DE LOI

relatif au statut des banques,
des caisses d'épargne privées
et de certains autres intermédiaires financiers.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. Tijl DECLERCQ.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'importance du projet de loi relatif au statut des banques, des caisses d'épargne privées et de certains autres intermédiaires financiers, qui est soumis à la Chambre, peut difficilement être surestimée.

Ce projet de loi est basé sur les recommandations de la commission gouvernementale De Voghel, qui fut chargée en 1970 de préparer une profonde réforme de la législation financière, plus particulièrement en ce qui concerne les banques et les caisses d'épargne.

Le rapport de la Commission De Voghel a donné naissance au projet connu sous le nom de « loi mammoth », qui prévoit une réforme globale.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Parisis.

A. — Membres: MM. d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmaret, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis, Plasman. — MM. Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker. — MM. Evers, Kickx, Poswick, Sprockeels. — MM. Defosset, Duvieusart, — MM. Olaerts, Schiltz,

B. — Suppléants: MM. Barbeaux, De Keersmaeker, Lenssens, Renaat Peeters. — MM. Bob Cools, Debousse, Scokaert, Tobback. — MM. Buchmann, Verberckmoes. — M. Persoons. — M. Paul Peeters.

Voir:

549 (1974-1975):

- No 1: Projet transmis par le Sénat.
- Nos 2 à 4: Amendements.

De snelle evolutie in het bank- en spaarwezen, alsmede belangrijke recente gebeurtenissen op monetair gebied en inzake wisselcontrole, hebben tot gevolg gehad, dat belangrijke gedeeltes uit het oorspronkelijke mammoetontwerp werden gelicht en hun oplossing kregen in een andere wetgeving.

Dit was het geval voor de beschikkingen inzake het monetair beleid, die werden opgenomen in de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974.

Hetzelfde gebeurde met de bepalingen inzake wisselcontrole. Zij komen voor in de wet van 20 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975.

Het is nodig, wil men de waarde van het thans voorgedragen wetsontwerp op zijn juiste draagwijdte beoordelen, steeds in het oog te houden dat de beschikkingen betreffende het monetair beleid en de wisselcontrole, opgenomen in de hoger vernoemde budgettaire wetten, als het ware, een integrerend deel uitmaken van de Regeringsinspanningen om tot een fundamentele hervorming te komen van het bank- en spaarwezen.

Tevens moet verwezen worden, naar twee belangrijke wetsontwerpen, die thans nog op stapel staan :

a) Er is vooreerst het wetsontwerp tot associatie der holdings bij de economische planning, tot wijziging van het statuut der portefeuillemaatschappijen en met betrekking tot de wijziging van de kapitaalstructuur van bepaalde vennootschappen ». (Kamer, Stuk n° 503/1 dd. 11 april 1975).

Terecht werd er in de Commissie op gewezen, dat het wetsontwerp 503, een wenselijke en noodzakelijke aanvulling betekende van het geheel der maatregelen, op stuk van financiële wetgeving.

Voor al her tweede en derde hoofdstuk van het wetsontwerp 503 zijn hierbij van essentieel belang. Het tweede hoofdstuk berreeft de informatie die de portefeuillemaatschappijen aan hun aandeelhouders en aan het publiek moeten verschaffen. Niemand kan berwisren, dat op deze manier de effectieve bescherming van de spaarder op gevoeligewijze verbeterd wordt.

Het derde hoofdstuk heeft tot doel, een reglemenrering in te stellen voor de wijzigingen in de structuur van her kapitaal van sommige vennootschappen door het nemen of overdragen van participaties.

Het belang van deze bepalingen voor de materies die behandeld werden in het voorliggende wetsontwerp is overduidelijk en is onder meer gebleken uit de diepgaande discussies rond het begrip en de toepassing van de participatieverwerving door banken en spaarkassen. De kruisbevruchting tussen portefeuillemaatschappijen en banken en spaarkassen, zou ergerlijke en gevaarlijke vormen kunnen aannemen, indien hieromtrent geen klare en duidelijke regelen worden gesteld.

b) Het wetsontwerp betreffende de controle der verzekeringsmaatschappijen (Kamer, Stuk n° 525/1, dd. 2 mei 1975) is eveneens van groot belang. Tal van leden hebben aangedrongen op een zo groot mogelijke eenvormigheid, in verband met de organisatie en de controle op beide groepen van financiële instellingen. Tevens werd gewezen op de verflechting die voor sommige verzekeringsmaatschappijen bestond met bepaalde financiële groepen, waarin ook banken of spaarkassen aanwezig zijn, wat de noodzaak van een coördinatie van de controle nog verscherpt.

Wanneer het geheel van deze ontwerpen, zal goedgekeurd zijn door het Parlement, zal daarmee ongetwijfeld een beslissende stap gezet zijn in de richting van de uitbouw van een samenhangende financiële wetgeving, die én de spaar-

L'évolution rapide des banques et de l'épargne, de même que d'importants événements récents dans le domaine monétaire et en matière de contrôle des changes ont amené le Gouvernement à distraire du « projet de loi mammoth » certaines de ses parties importantes et à leur donner une solution dans d'autres lois.

Tel a été le cas pour les dispositions relatives à la politique monétaire, qui ont été inscrites dans la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974.

Il en a été de même en ce qui concerne les dispositions portant sur le contrôle des changes, qui ont été insérées dans la loi du 20 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975.

Si l'on entend apprécier à sa juste valeur la portée du présent projet de loi, il importe de ne pas perdre de vue que les dispositions relatives à la politique monétaire et au contrôle des changes insérées dans les lois budgétaires précitées font partie intégrante des efforts du Gouvernement en vue de réaliser une réforme fondamentale du secteur des banques et de l'épargne.

Il convient également de renvoyer à deux projets de loi importants, actuellement encore à l'examen :

a) Il s'agit, en premier lieu, du projet de loi organisant l'association des holdings à la planification économique, modifiant le statut des sociétés à portefeuille et relatif à la modification de la structure en capital de certaines sociétés (Doc. de la Chambre n° 503/1 du 11 avril 1975).

La Commission a souligné à juste titre que le projet de loi n° 503 constitue un complément souhaitable et nécessaire à l'ensemble des mesures prévues dans le domaine de la législation financière.

A cet égard, ce sont surtout les chapitres II et III du projet de loi n° 503 qui revêtent une importance essentielle. Le chapitre II porte sur l'information que les sociétés à portefeuille doivent fournir à leurs actionnaires et au public. Nul ne contestera que, de cette manière, la protection effective de l'épargnant se trouvera sensiblement améliorée.

Le chapitre III précité vise à instaurer une réglementation en ce qui concerne les modifications de la structure en capital de certaines sociétés par la prise ou le transfert de participations.

L'importance de ces dispositions pour les matières traitées dans le présent projet de loi est évidente et ressort notamment des discussions approfondies qui ont eu lieu concernant la notion de prise de participations et l'application de cette notion aux banques et aux caisses d'épargne. L'interpénétration entre les sociétés à portefeuille, d'une part, et les banques et les caisses d'épargne, d'autre part, pourrait adopter des formes choquantes et dangereuses si des règles précises n'étaient édictées à cet égard.

b) Le projet de loi relatif au contrôle des entreprises d'assurances (Doc. de la Chambre n° 525/1 du 2 mai 1975) revêt également une grande importance. De nombreux membres ont insisté pour que soit réalisée une uniformité aussi grande que possible en ce qui concerne l'organisation du contrôle des deux groupes d'organismes financiers. L'attention a également été attirée sur l'interpénétration existant entre certaines de ces entreprises d'assurances et des groupes financiers où sont également représentées des banques ou des caisses d'épargne, ce qui renforce encore la nécessité d'une coordination du contrôle.

Lorsque l'ensemble de ces projets aura été adopté par le Parlement, un pas décisif aura incontestablement été fait dans la voie de la réalisation d'une législation financière cohérente, protégeant à la fois les épargnants et les sous-

ders én de onderschrijvers van verzekeringscontracten beschermten en tevens de slagvaardigheid van onze financiële instellingen en verzekeringsmaatschappijen verhoogt.

Om het belang van de doorgevoerde hervorming te onderstrepen, hebben wij in het verslag een aantal gegevens samengebracht, die een duidelijk beeld geven van de fundamentele belangrijkheid van de financiële instellingen, in ons land, (zie bijlage 4).

Hieruit blijkt overduidelijk dat een gezond economisch, financieel, monetair en industrieel beleid niet meer mogelijk is, zonder stevige grondslagen voor een doelmatige controle op de financiële instellingen.

Ten slotte werd bij de werkzaamheden van de Commissie een grote aandacht gegeven aan de nieuwe problemen die oprijzen ingevolge de toenemende internationalisatie van het bankwezen.

Tal van buitenlandse banken hebben filialen of succursalen opgericht in ons land, terwijl Belgische banken zij het in mindere mate, aanwezig zijn in het buitenland.

Dit stelt ongetwijfeld problemen. De zorg moet voorliggen om de spaarders afdoende te beschermen tegen alle risico's die hun spaargelden kunnen bedreigen. Daarom worden precieze voorwaarden uitgewerkt inzake de solvabiliteit en liquiditeit van de financiële instellingen en hun verantwoordelijkheid tegenover de spaarders.

Voorts moet men rekening houden met de tendens tot schaalvergroting in de wereld van banken en spaarkassen en met de richtlijnen van de E. E. G. in verband met het vrij verkeer van kapitalen en diensuren.

Wij menen dat het wetsontwerp een evenwichtig antwoord verstrekt op deze uitdaging, waarbij zowel de belangen van de spaarders gewaarborgd worden als de internationalisatie van het bank- en spaarwezen op een verantwoorde wijze bevorderd wordt.

Het is tegen bovenstaande achtergrond dat wij het wetsontwerp 549, willen situeren. Wat de feitelijke inhoud van het ontwerp betreft, vindt men hierna overvloedige gegevens, dank zij de grote openheid waarmee door de Minister van Financiën, zijn diensten, en de hoge ambtenaren van de Bankcommissie, werd ingegaan op alle vragen van de commissieleden.

Het verslag vormt tevens een duidelijk bewijs van de diepgaande manier waarop dit ontwerp werd onderzocht. De Commissie besteedde niet minder dan 7 vergaderingen, aan de ontleding ervan. De grondigheid van deze besprekingen en van dit onderzoek staan mede borg voor de kwaliteit van dit ontwerp.

J. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN.

Oorsprong van het ontwerp.

Het zogenaamde « Mammoetontwerp » was oorspronkelijk ingegeven door de aanbevelingen van de Regeringscommissie, die onder het voorzitterschap van de heer De Voghel, in 1970 belast werd met de studie van de hervorming van de wetten op het bank- en spaarwezen. Het bevatte eveneens hoofdstukken in verband met de controle van banken en privé spaarkassen; het statuut van de Algemene Spaar- en lijfrentekas, het monetair beleid en de wisselcontrole.

cripteurs de contrats d'assurance et augmentant l'efficacité de nos institutions financières et de nos sociétés d'assurances.

Afin de souligner l'importance de la réforme opérée, le rapport contient un certain nombre d'éléments qui donnent une image claire de l'importance fondamentale des institutions financières de notre pays (voir annexe 4).

Il en appert surabondamment qu'une saine politique économique, financière, monétaire et industrielle n'est plus possible sans disposer de bases solides permettant un contrôle efficace des institutions financières.

Enfin, au cours de ses travaux, la commission a prêté une attention particulière aux nouveaux problèmes qui se posent à la suite de l'internationalisation croissante des banques.

De nombreuses banques étrangères ont créé des filiales ou succursales dans notre pays, cependant que des banques belges sont présentes à l'étranger, encore que dans une moindre mesure.

Il en résulte indubitablement des problèmes. Il convient de veiller à protéger efficacement les épargnants contre tous les risques qui peuvent menacer leurs épargnes. Aussi des conditions précises sont-elles prévues en ce qui concerne la solvabilité et les liquidités des institutions financières et leur responsabilité à l'égard des épargnants.

D'autre part, il convient de tenir compte de la tendance à l'accroissement d'échelle dans le monde des banques et caisses d'épargne ainsi que des directives de la C. E. E. concernant la libre circulation des capitaux et services.

Nous estimons que le projet de loi fournit une réponse équilibrée à ce défi, tout en sauvegardant les intérêts des épargnants et en favorisant judicieusement l'internationalisation des banques et de l'épargne.

C'est dans le contexte précité que nous entendons situer le projet de loi n° 549. On trouvera ci-après, de très nombreux éléments concernant le contenu factuel du projet, grâce à la grande franchise avec laquelle le Ministre des Finances, ses services et les hauts fonctionnaires de la Commission bancaire ont répondu à toutes les questions des membres de la commission.

Le rapport montre encore très clairement que le projet a fait l'objet d'un examen approfondi. La Commission n'a pas consacré moins de 7 réunions à l'analyser. La qualité du présent projet est d'ailleurs garantie par le sérieux des discussions et de l'examen.

1. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE.

Origins du projet.

Le projet dit « projet Mammoth » s'inspirait initialement des recommandations faites par la Commission présidée par M. De Voghel, qui avait été chargée en 1970 d'une étude de la réforme des lois sur le système bancaire et sur l'épargne. Il comportait des chapitres traitant du contrôle des banques et des caisses d'épargne privées, du statut de la Caisse générale d'Epargne, et de Retraite, de la politique monétaire et du contrôle des changes.

Vergeleken met het oorspronkelijke ontwerp is de thans voorgestelde tekst enerzijds verlicht doordat er twee hoofdstukken werden uit weggelaten die het onderwerp zijn geworden van afzonderlijke wetten, doch anderzijds verrijkt met enkele belangrijke amendementen.

Het oorspronkelijke hoofdstuk inzake het monetair beleid werd opgenomen in de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974. De beschikkingen inzake de wisselcontrole vormen het eerste hoofdstuk van de wet van 20 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975.

Daarentegen, heeft de Regering ingevolge de onregelmatige wisseloperaties die bij een grote bank werden vastgesteld, besloten bijkomende maatregelen te treffen ten einde de bescherming van het spaarwezen te verstevigen; deze maatregelen waren het voorwerp van amendementen ingediend bij de Senaat.

Algemene doelstellingen.

De algemene doelstellingen van het ontwerp kunnen als volgt samengevat worden :

1. Een ordelijke en samenhangende evolutie van de branchevervaging van de financiële tussenpersonen, mogelijk maken. De tendens tot diversificatie en verruiming van de activiteiten van de financiële instellingen is een tamelijk algemeen verschijnsel; zij komt tot uiting, ook in andere landen, zowel in de instellingen van de overheidssector als in die van de privésector en bestrijkt zowel de activa- als de passivaverrichtingen van deze instellingen als de diensten die zij hun cliënteel bieden.

In die optiek beoogt het ontwerp de gelijkvormigheid van de controlemaatregelen voor banken, privéspaarbanken en instellingen onderworpen aan de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden. Het houdt hierbij eveneens rekening met de werkzaamheden van de Europese Economische Gemeenschap in verband met de aanpassing van de wetgevingen op de financiële instellingen, werkzaamheden waarvan mag worden aangenomen dat zij tot een toenadering zullen leiden tussen de functies en het statuut van de verschillende vormen van financiële tussenpersonen.

2. Versterken van de algemene controle door het tot stand brengen van een rechtstreeks toezicht door de Bankcommissie op de financiële instellingen van de privésector en door het verruimen van de maatregelen die getroffen kunnen worden met het oog op de bescherming van de belangen van de schuldeisers wanneer vergissingen, fouten, misslagen of tegenspoed de liquiditeit van de instellingen in het gedrang zouden brengen.

3. De controle op enkele bepaalde punten verstevigen :

— wisseloperaties op termijn die, ingevolge de koersschommelingen en de aangroei van hun volume, grote risico's doen ontstaan;

— interne werking en organisatie van de instellingen, waarvan het belang door de recente incidenten bijzonder in het licht geplaatst wordt;

— risico's die voortvloeien uit operaties welke door filialen of door hun bemiddeling worden verricht;

— overdreven risico's op één enkele onderneming;

— het weren van elk mechanisme dat de fiscale fraude in de hand zou werken.

4. Verhoging van het kapitaal van het Herdisconterings- en Waarborginstituut ten einde het in staat te stellen doelma-

Par rapport au projet initial, le texte actuellement proposé a été, d'une part, allégé par la disparition de deux chapitres qui ont fait l'objet de lois particulières et, d'autre part, enrichi d'amendements importants.

Le chapitre initial concernant la politique monétaire a été repris dans la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974. Les dispositions concernant le contrôle des changes font l'objet du chapitre I de la loi du 20 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975.

Par contre, à la suite d'opérations de change irrégulières dans une grande banque, le Gouvernement a décidé de prendre des mesures supplémentaires en vue de renforcer la protection de l'épargne; ces mesures ont fait l'objet d'amendements présentés au Sénat.

Objectifs généraux.

Les objectifs généraux du projet peuvent être résumés comme suit :

1. Permettre une évolution ordonnée et cohérente de la déspecialisation des intermédiaires financiers. La tendance à la diversification et à l'élargissement des activités des intermédiaires financiers constitue un phénomène assez général, qui se manifeste dans d'autres pays également, tant dans les institutions du secteur public que dans celles du secteur privé et qui couvre aussi bien les opérations actives et passives de ces institutions que les services qu'elles offrent à leur clientèle.

Dans cette optique, le projet vise à uniformiser les règles de contrôle applicables aux banques, aux caisses d'épargne privées et aux établissements soumis à la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne. Il tient compte également des travaux de la Communauté économique européenne relatifs à l'adaptation des législations applicables aux institutions financières, travaux dont il est permis de croire qu'ils conduiront à un rapprochement des fonctions et du statut des diverses formes d'intermédiaires financiers.

2. Renforcer le système de contrôle général, en instaurant un contrôle direct de la Commission bancaire sur les intermédiaires financiers du secteur privé et en élargissant les mesures qui peuvent être prises en vue de la sauvegarde des intérêts des créanciers lorsque des erreurs, des fautes ou des adversités viendraient à compromettre la liquidité de l'institution.

3. Renforcer le contrôle sur des points particuliers, en l'occurrence :

— les opérations de change à terme, qui, en raison des fluctuations des cours et de l'accroissement de leur volume, engendrent des risques accrus;

— le fonctionnement et l'organisation interne des établissements, dont l'importance est particulièrement mise en lumière par les incidents que nous avons connus ces derniers temps;

— les risques résultant d'opérations réalisées par des filiales ou par intermédiaire de celles-ci;

— les risques excessifs pris sur une seule entreprise déterminée;

— l'exclusion de tout mécanisme qui tendrait à favoriser la fraude fiscale.

4. Augmenter le capital de l'Institut de Récompte et de Garantie, de manière à lui permettre d'intervenir efficace-

tig op te treden bij een gebruikelijke moeilijkheid in de financiële sector en aldus een zo doelmatige mogelijke bescherming van de spaarders te verzekeren.

Algemene voorstelling.

De eerste drie hoofdstukken van het ontwerp behandelen de wijzigingen aan de bepalingen over de controle op de privé-spaarkassen, de wijzigingen aan het koninklijk besluit nr 185 van 9 juli 1935 betreffende de bankcontrole, en de wijzigingen aan de wet van 10 juni 1964 op her openbaar aantrekken van spaargelden. Zij zijn van dezelfde aard, in die mate dat zij gelijkaardige wijzigingen aanbrengen aan de drie betrokken wetgevingen.

De laatste drie hoofdstukken zijn van meer specifieke aard. Zij bevatten de wijzigingen aan het koninklijk besluit nr 64 van 10 november 1967 betreffende het statuut van de portefeuillevennootschappen en aan het statuut van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, alsmede diverse beschikkingen.

In essentie betreffen deze drie titels: de gelijkvormigheid van de controles, de verscherping ervan, en sommige minder belangrijke diverse bepalingen waaraan toch niet stilzwijgend mag voorbijgegaan worden.

1. — Gelijkvormigheid van de statuten en concentratie van de controles.

De gelijkvormigheid van de controle over de privé-spaarkassen en de banken wordt door volgende maatregelen nagestreefd :

a) De Bankcommissie controleert thans reeds de banken, de gemeenschappelijke beleggingsfondsen, de portefeuillemaatschappijen en andere financiële instellingen die spaargelden aantrekken. Het is derhalve aangewezen haar ook de controlebevoegdheid over de privé-spaarkassen toe te vertrouwen. Het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders zal worden ontbonden en zijn bevoegdheid zal aan de Bankcommissie worden overgedragen op een door de Koning vast te stellen datum.

b) Om het statuut van de privé-spaarkassen dichter bij dat van de banken te brengen voorziet het ontwerp o.m. in een aanpassing en verruiming van de aan de spaarkassen toegelaten beleggings- en kredietverrichtingen. Het thans bestaande onderscheid tussen voorlopige en definitieve beleggingen wordt afgeschaft.

c) De procedure tot vaststelling van bepaalde structuurcoëfficiënten zal worden afgestemd op die van de banken.

d) Het stelsel van de revisoren dat inzake controle op de bankbedrijven is uitgewerkt, wordt tot de privé-spaarkassen uitgebreid. Deze zullen dus moeten overgaan tot de aansprekking van een of meer commissarissen, te kiezen uit de erkende revisoren.

e) Naar analogie met de voorschriften betreffende de banken, zullen de spaarkassen verplicht worden aan het controleorgaan en aan de Nationale Bank een maandelijks staat over te maken betreffende hun activa en passiva; de Nationale Bank zal een globale staat publiceren.

f) Ten slotte wordt aan de privé-spaarkassen de mogelijkheid geboden een beroep te doen op het Herdisconterings- en Waarborginstituut. Dit is wenselijk gewor-

ment en cas de difficultés éventuelles dans le secteur financier et d'assurer ainsi une protection aussi efficace que possible de l'épargne.

Présentation générale.

Les trois premiers chapitres du projet traitent des modifications apportées aux dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, à l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et à la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne. Ils présentent certaines similitudes, dans la mesure où ils apportent des modifications semblables aux trois législations concernées.

Les trois derniers chapitres sont plus spécifiques. Ils contiennent les modifications à l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille et au statut de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, ainsi que les dispositions diverses.

Celles-ci concernent essentiellement trois titres: l'uniformisation des contrôles, leur renforcement, et quelques dispositions diverses de moindre importance mais ne pouvant néanmoins être passées sous silence.

1. — L'uniformisation des statuts et la concentration des contrôles.

L'uniformisation du contrôle des caisses d'épargne privées et des banques fait l'objet des mesures suivantes:

a) La Commission bancaire, qui contrôle actuellement déjà les banques, les fonds communs de placement, les sociétés à portefeuille et d'autres intermédiaires financiers qui font appel à l'épargne publique, se voit confier également le contrôle des caisses d'épargne privées. L'Office central de la petite Epargne sera dissous et sa compétence sera transférée à la Commission bancaire à une date à fixer par le Roi.

b) En vue de rapprocher le statut des caisses d'épargne privées et celui des banques, le projet prévoit une adaptation des opérations de placement et de crédit que les caisses d'épargne et les banques sont autorisées à effectuer. La distinction qui existe actuellement entre les placements provisoires et les placements définitifs des caisses d'épargne privées est supprimée.

c) La procédure d'établissement de certains coefficients de structure est alignée sur celle des banques.

d) Le système des réviseurs applicable en matière de contrôle des banques est étendu aux caisses d'épargne privées. Celles-ci devront donc procéder à la désignation d'un ou de plusieurs commissaires à choisir parmi les réviseurs agréés.

e) Par analogie avec les prescriptions applicables aux banques, les caisses d'épargne seront obligées de communiquer à l'organe de contrôle et à la Banque nationale un état mensuel de leur situation active et passive; la Banque nationale publiera une situation globale.

f) Enfin, les caisses d'épargne privées sont mises en mesure de faire appel à l'Institut de Réescompte et de Garantie. Cette mesure est apparue comme souhaitable en raison de

den door de afschaffing van het Centraal Bureau dat ook als opdracht had de mobilisering van de activa van de spaarkassen te vergemakkelijken.

2. - Verscherping van de controle.

De controle wordt verscherpt door diverse maatregelen toepasselijk zowel op de banken als op de privé-spaarkassen en op de instellingen die aan de wet van 10 juni 1964 onderworpen zijn.

a) De bevoegdheid waarover de Bankcommissie thans beschikt om, met de instemming van de Regering, structuurcoëfficiënten op te leggen, wordt uitgebreid.

De Bankcommissie zal voortaan de macht hebben :

- normen vast te leggen betreffende het evenwicht tussen de tegoeden en verplichtingen voortvloeiend uit valutaverrichtingen;

- regels vast te stellen wat betreft het volume van de risico's op bepaalde ondernemingen of op een groep van ondernemingen die, op gebied van solvabiliteit, één enkel risico vormen;

- de na te leven verhoudingen vast te stellen op grond van geconsolideerde staten van de banken en van hun filialen.

b) De verplichting die aan de banken is opgelegd tot mededeling aan de door de Nationale Bank ingerichte Risicocentrale, van bepaalde kredietverrichtingen, wordt uitgebreid tot de schuldvorderingen op financiële tussenpersonen en tot de uit hoofde van valutaverrichtingen te ontvangen of te leveren bedragen. De mogelijkheid wordt geschapen om deze inlichtingen mede te delen aan vreemde risicocentrales en om tussen de controleorganen van de verschillende landen een nauwere samenwerking tot stand te brengen.

c) Rekening houdend met de risico's die voor een bank voortvloeien uit het in gebreke blijven van andere vennootschappen waarin zij belangrijke participaties of belangen heeft, wordt in de mogelijkheid voorzien om structuurcoëfficiënten op te leggen op grond van geconsolideerde staten, en om reglementerend op te treden teneinde de banken te verplichten over de informatie te beschikken die nodig is om de risico's te kunnen schatten die voortvloeien uit het bezit van participaties. Zonodig kunnen beperkingen van deze risico's worden voorgeschreven.

d) Het eigenlijk controlestelsel wordt gevoelig gewijzigd.

In het huidige stelsel berust alle verantwoordelijkheid inzahe de controle ter plaatse, bij de revisor behalve wanneer, in uitzonderlijke gevallen, de Nationale Bank met een onderzoeksopdracht wordt belast.

In het nieuw stelsel blijft de revisor de hoeksteen van de controle maar het basisprincipe is dat de banken onderworpen zijn aan de controle van de Bankcommissie.

De controle zal voortaan langs drie wegen kunnen geschieden:

- de controle van de revisoren die in feite als een onrechtstreekse controle kan worden bestempeld, in die zin dat de controle van de Bankcommissie in hoofdzaak gericht is op de manier waarop de revisor zijn taak vervult;

la suppression de l'Office centrale, qui avait pour mission de faciliter la mobilisation de l'actif des caisses d'épargne.

2. - Le renforcement du contrôle.

Le contrôle est renforcé par diverses mesures applicables tant aux banques qu'aux caisses d'épargne privées et aux organismes soumis à la loi du 10 juin 1964.

a) La compétence détenue par la Commission bancaire d'imposer des coefficients de structure moyennant l'assentiment du Gouvernement est étendue.

La Commission bancaire aura désormais le pouvoir de :

- fixer des normes en ce qui concerne l'équilibre entre les créances et les obligations résultant d'opérations de change;

- fixer des règles relatives au volume des risques sur une entreprise déterminée ou sur un groupe d'entreprises qui, sous l'angle de la solvabilité, constitue un risque unique;

- fixer des proportions à respecter sur la base de situations consolidées des banques et de leurs filiales.

b) L'obligation imposée aux banques de communiquer à la Centrale des Risques instituée auprès de la Banque nationale certaines opérations de crédit est étendue aux créances sur des intermédiaires financiers et aux montants à recevoir et à fournir du chef d'opérations de change. La possibilité est créée de communiquer ces renseignements aux centrales de risques étrangères et de réaliser une coopération étroite entre les organes de contrôle de différents pays.

c) Compte tenu des risques qu'une banque peut courir en raison de la défaillance d'autres sociétés dans lesquelles elle a des participations ou des intérêts importants, la faculté est prévue d'imposer des coefficients de structure sur la base de situations consolidées et d'agir par voie de réglementation à l'égard des banques en vue d'obliger celles-ci à disposer des éléments d'information indispensables pour pouvoir apprécier les risques résultant de la détention de participations. Si cela s'avère nécessaire, des limitations pourront être prescrites en ce qui concerne ces risques.

d) Le système de contrôle proprement dit est profondément modifié.

Actuellement, toute la responsabilité du contrôle sur place repose sur les reviseurs, hormis les cas exceptionnels où la Banque nationale peut être chargée d'une mission d'enquête.

Dans le nouveau système le reviseur reste la pierre angulaire du contrôle, mais le principe de base est que les banques sont soumises au contrôle de la Commission bancaire.

Le contrôle pourra dorénavant s'effectuer selon trois procédés:

- le contrôle des reviseurs, qui en fait peut être qualifié de contrôle indirect en ce sens que le contrôle de la Commission bancaire porte essentiellement sur la manière dont le reviseur s'acquitte de sa mission;

- een rechtstreekse controle van de Bankcommissie die kan worden uitgeoefend om na te gaan of de reglementaire en wettelijke voorschriften worden nageleefd of om de juistheid van de aan de Bankcommissie verstrekte inlichtingen te verifiëren en ook in bepaalde gevallen van zware tekortkomingen;

- in uitzonderlijke gevallen, het beroep op expertises van de Nationale Bank wanneer de Bankcommissie om verzoekt.

De revisoren behouden hun dubbele opdracht: enerzijds commissaris of expert van de vennootschap, anderzijds medewerker aan de overheidscontrole. Ingevolge de door het ontwerp voorgestelde wijzigingen zal echter voortaan het aantal revisoren per bank door de Bankcommissie worden bepaald, de aanstelling door de algemene vergadering aan de voorafgaande machtiging van de Bankcommissie onderworpen worden en de duur van elk mandaat op 3 jaar vastgesteld worden. De mandaten zullen in principe slechts éénmaal hernieuwbaar zijn maar de Bankcommissie kan haar machtiging te allen tijde intrekken.

De revisoren hebben thans de verplichting de beheerders en bestuurders van de bank onmiddellijk kennis te geven van de onregelmatigheden en inbreuken die zij vaststellen. Aan deze verplichting worden twee uitbreidingen aangebracht: de revisor zal de leiders van de banken ook moeten inlichten wanneer hij zware leemten vaststelt inzonderheid in de inrichting of de comptabiliteit van de bank en hij zal dezelfde mededelingen ook moeten doen aan de Bankcommissie.

e) Wanneer vergissingen, tekortkomingen of tegenslagen de liquiditeit of de solvabiliteit van de bank in het gedrang zouden brengen, zullen drie soorten van herstel- of vrijwaringsmaatregelen kunnen worden getroffen:

- de instelling bevelen de situatie recht te zetten binnen een vastgestelde termijn;

- indien de rechtzetting binnen de vastgestelde termijn niet is gebeurd, kan het controleorgaan een speciale commissaris aanstellen wiens bijzondere toestemming vereist is voor alle of voor bepaalde handelingen en beslissingen van de bank;

- desnoods kan het stopzetten van de activiteiten gedurende een bepaalde periode worden opgelegd en kan er zelfs worden overgegaan tot het intrekken van de erkenning.

Voor het treffen van deze verregaande maatregelen wordt een procedure uitgestippeld die de rechten van de bank vrijwaart o.m. zal de instelling een beroep bij de Minister van Financiën kunnen instellen voor wat het stopzetten van de activiteiten betreft.

f) Ten slotte, alhoewel de Bankcommissie geen bevoegdheid heeft in fiscale aangelegenheden alhoewel zij van de relaties tussen de bank en een bepaald klant alleen kennis neemt voor zover de controle van de bank dat vergt, stelt het ontwerp de Bankcommissie in staat tussen te komen om het tot stand brengen door de financiële tussenpersonen te vermijden van een bijzonder mechanisme dat tot doel of tot uitwerking zou hebben de fiscale fraude door derden te bevorderen.

3. — Algemene bepalingen.

Tot besluit kunnen nog enkele bepalingen van het ontwerp worden vermeld die geen plaats vinden in het raam van de essentiële bekommernissen waarover zopas werd gehandeld.

- un contrôle direct par la Commission bancaire, qui peut être exercé dans certains cas de faute grave, pour vérifier si les prescriptions réglementaires ou légales sont observées, ainsi que pour vérifier l'exactitude des renseignements communiqués;

- dans des cas exceptionnels, des expertises effectuées par la Banque nationale à la demande de la Commission bancaire.

Les réviseurs gardent donc leur double mission: d'une part, celle de commissaires ou d'experts de la société, d'autre part, celle de collaborateurs de l'autorité. Cependant, le nombre de réviseurs par banque sera dorénavant fixé par la Commission bancaire, leur désignation par l'assemblée générale sera subordonnée à l'autorisation préalable de la Commission bancaire, la durée de chaque mandat sera fixée à trois ans, les mandats ne seront en principe renouvelables qu'une fois et la Commission bancaire pourra à tout moment révoquer son autorisation.

A l'heure actuelle, les réviseurs ont l'obligation de signaler immédiatement aux administrateurs et aux directeurs de la banque les irrégularités et les infractions qu'ils constatent. Cette obligation est étendue sur deux aspects: le réviseur devra également renseigner les dirigeants de la banque lorsqu'il constatera des lacunes graves, notamment dans l'organisation de la banque et dans sa comptabilité, et il sera tenu de faire les mêmes communications à la Commission bancaire.

e) Lorsque des erreurs, des fautes ou des adversités viendraient à compromettre la liquidité ou la solvabilité de la banque, trois types de mesures de redressement ou de sauvegarde pourront être prises:

- enjoindre à l'établissement de redresser la situation dans un délai déterminé;

- si le redressement ne s'est pas produit dans les délais fixés, l'organe de contrôle pourra désigner un commissaire spécial, qui devra donner son consentement pour tout ou pour certains actes et décisions de la banque;

- à la rigueur, la suspension des activités pourra être imposée pendant une période déterminée et il pourra même être procédé au retrait de l'agrément.

Pour l'application de ces mesures importantes, une procédure destinée à sauvegarder les droits de la banque est instaurée: l'établissement pourra, notamment, introduire un recours auprès du Ministre des Finances en cas de suspension de ses activités.

f) Enfin, tout en confirmant que la Commission bancaire ne connaît pas des questions fiscales et qu'elle ne connaît des relations entre l'entreprise et un client déterminé que dans la mesure requise pour le contrôle de l'entreprise, le projet permet à la Commission bancaire d'intervenir pour empêcher la mise en place, par les intermédiaires financiers, de mécanismes qui auraient pour but de favoriser la fraude fiscale.

3. — Les dispositions générales.

Il convient, pour terminer, de signaler encore quelques dispositions du projet qui n'entrent pas dans le cadre des préoccupations essentielles dont il vient d'être traité.

al Sommige voorschriften worden in overeenstemming gebracht met de E. E. G.-richtlijnen betreffende de afschaffing van de beperking op de vestigingsvrijheid en de vrije dienstverlening van banken en andere financiële instellingen;

b) De banken moeten voortaan opgericht worden in de vorm van handelsvennootschappen, zodat de natuurlijke personen geen bankactiviteit meer zullen mogen uitoefenen; voorts wordt de coöperatieve vennootschapsvorm, die tot nog toe uitgesloten was, in het bankwezen wel toegelaten;

c) Het minimumkapitaal van de banken wordt eenvormig opgevoerd tot 50 miljoen F;

d) Het regime van participaties en van het bezit van aandelen wordt gewijzigd. Het lijkt inderdaad niet meer verantwoord aan de banken verbod op te leggen aandelen te bezitten; een gelijkaardige bepaling bestaat ten andere niet voor de spaarkassen of voor de banken van de andere E. E. G.-Lidstaten.

De uitzondering waarin thans voorzien is voor de participaties in banken, wordt uitgebreid tot de participaties in spaarkassen. De banken zullen daarnaast, zoals ook wordt bepaald voor de privé-spaarkassen, aandelen mogen bezitten in andere vennootschappen wanneer, per post, hun waarde en het eraan verbonden stemrecht niet hoger is dan de quotiteit die op advies van de Bankcommissie en volgens strikte regels, bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld.

Op deze wijze wil men het verwerven van effecten toelaten als een eenvoudige belegging en tevens vermijden dat participaties zouden worden genomen waardoor de banken over de betrokken vennootschappen een beleidsmacht zouden verwerven.

e) De statuten van een bank of van een privé-spaarkas zullen voortaan kunnen bepalen dat de raad van beheer sommige van zijn beheersbevoegdheden mag overdragen aan een in zijn schoot opgericht directiecomité. Aan deze overdracht van bevoegdheden worden twee grenzen gesteld; zij mag geen betrekking hebben op de algemene politiek van de instelling noch op handelingen die door de wet op de handelsvennootschappen uitdrukkelijk aan de raad van beheer zijn voorbehouden.

Deze bepaling wil tegemoet komen aan de vereisten van het protocol tot vrijwaring van de autonomie van de bankfunctie dar met sommige bankinstellingen werd gesloten.

f) Het ontwerp geeft aan de Koning de macht om het kapitaal van het Herdiscontering- en Waarborginsrituut op 5 miljard te brengen. Deze mogelijke kapitaalverhoging is een integrerend deel van het mechanisme dat tot stand zal worden gebracht om bij eventuele moeilijkheden in de financiële sector, doeltreffend te kunnen tussenkomen ten einde zo efficiënt mogelijke bescherming van het spaarwezen te verzekeren.

g) Diverse wijzigingen worden aan het statuut van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangebracht. Enerzijds mag zij voortaan obligaties uitgeven en kapitalisatieverrichtingen afsluiten zoals de privé spaarkassen; anderzijds zal een aangepaste regeling van de machtsdelegaties en een verlichting van het voogdijschap, de versoepeling van haar beheer in de hand werken.

h) Van een gans andere aard is de bepaling die voorziet in een procedure die het de Bankcommissie moet mogelijk maken tussen te komen en zelfs, op advies van de Nationale Bank, verbodsbepalingen op te leggen aan banken of spaarkassen die vergoedingen of voordelen toekennen die in belangrijke mate afwijken van de algemeen geldende tarieven. Het is geenszins de bedoeling om via deze bepaling eenvor-

a) Certaines prescriptions sont mises en concordance avec les directives de la C.E.E. en matière de suppression des limitations de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services par des banques et d'autres institutions financières;

b) Les banques devront prendre désormais la forme de sociétés commerciales, de sorte que les personnes physiques ne seront plus autorisées à exercer l'activité bancaire; d'autre part, la forme de société coopérative, exclue jusqu'à présent, sera désormais admise dans le système bancaire;

c) Le capital minimum imposé aux banques est porté uniformément à 50 millions de F;

d) Le régime des participations et de la détention d'actions est élargi. Il est apparu en effet que l'interdiction de la détention d'actions faite aux banques ne semble plus justifiée; une disposition similaire n'existe d'ailleurs pas pour les caisses d'épargne ou pour les banques des autres Etats membres de la C. E. E.

L'exception actuellement prévue pour les participations dans les banques est étendue aux participations dans les caisses d'épargne. Par ailleurs, à l'instar des caisses d'épargne privées, les banques pourront détenir des actions dans d'autres sociétés lorsque, par poste, leur valeur et les droits de vote y attachés ne dépassent pas la quotité à fixer par arrêté royal, selon des règles strictes et sur avis de la Commission bancaire.

On entend par là permettre l'acquisition de titres comme simple placement, tout en évitant que soient prises des participations qui confèreraient aux banques un pouvoir de gestion de la société en cause.

e) Les statuts d'une banque ou d'une caisse d'épargne privée pourront désormais autoriser le Conseil d'administration à déléguer certaines de ses compétences: gestion à un comité de direction constitué en son sein. Cette délégation de pouvoir est soumise à deux limitations: elle ne peut porter sur la politique générale de l'établissement, ni sur des actes que la loi sur les sociétés commerciales réserve explicitement au Conseil d'administration.

Cette disposition vise à rencontrer les exigences du protocole en matière d'autonomie bancaire, conclu avec certains établissements bancaires.

f) Le projet confère au Roi le pouvoir de porter à 5 milliards le capital de l'Institut de Réescompte et de Garantie. Cette augmentation possible du capital fait partie du mécanisme mis en place pour permettre d'intervenir efficacement en cas de difficultés dans le secteur financier et d'assurer ainsi une protection de l'épargne aussi efficace que possible.

g) Diverses modifications sont apportées au statut de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. D'une part, elle est désormais autorisée à émettre des obligations et à conclure des opérations de capitalisation comme les caisses d'épargne privées; d'autre part, un règlement approprié des délégations de pouvoir et un allègement de la tutelle tendent à en assouplir les modalités de gestion.

h) D'une toute autre nature est la disposition prévue par une procédure qui permettra à la Commission bancaire d'intervenir et même sur avis de la Banque nationale, d'imposer des interdictions lorsque des banques ou des caisses d'épargne accordent des indemnités ou des avantages qui s'écarteraient sensiblement des conditions généralement en vigueur. L'intention n'est nullement de rechercher par cette

mige rentetarieven na te streven of de normale concurrentie te beïnvloeden maar wel te beletten dat een instelling haar eigen veiligheid of het algemeen belang in het gedrang zou brengen.

i) Het ontwerp legt verder de juridische grondslag die moet toelaten aan de natuurlijke of rechtspersonen die gewoonlijk optreden als lasthebber, makelaar of commissaris bij het afsluiten van bankverrichtingen, verplichtingen op te leggen, die steunen op de regels welke toepasselijk zijn op de banken en op de privéspaarkassen.

j) Een bepaling die voornamelijk de oplossing op het oog heeft van praktische moeilijkheden in verband met de toepassing van de wetgeving op het openbaar spaarwezen, geeft aan de Bankcommissie bevoegdheden van administratieve aard, om voor alle takken van de financiële wetgeving waarover zij moet waken aan de betrokken personen alle nodig geachte inlichtingen te vragen en om ter plaatse de juistheid van de verstrekte inlichtingen of het verstrekken van valse inlichtingen na te gaan. Het weigeren van deze inlichtingen of het verstrekken van valse inlichtingen zal strafrechtelijk vervolgd kunnen worden.

k) Ten slotte voorziet het ontwerp in de mogelijkheid om voor de instellingen uit de financiële sector, naast de specifieke regels die op sommige onder hen toepasselijk zijn, gemeenschappelijke regels te bepalen betreffende het voeren van hun boekhouding, het opmaken van hun inventariseringen, het opstellen van hun balansen en winst- en verliesrekeningen en de publikatie van deze documenten.

B. - ALGEMENE BESPREKING.

Tijdens de algemene bespreking vestigde een lid de aandacht op drie aspecten die naar zijn mening sinds 1935, de problematiek van het bankwezen hebben gedomineerd, nl. :

- a) de bescherming van de spaarder;
- b) de harmonisatie van het monetair beleid dat word roegepast
 - enerzijds door de regering;
 - anderzijds door de banken;
- c) de invloed van het bankwezen op de politieke besluitvorming.

Waar het ontwerp volgens een ander lid, oorspronkelijk, essentieel technische oogmerken had en het statuut van de banken niet wijzigde, hebben de gebeurtenissen die zich einde 1974 bij een belangrijke bank voordeden, de Regering ertoe genoopt amendementen in te dienen. De door de Senaat goedgekeurde tekst biedt evenwel geen afdoende oplossing inzake de bescherming van het spaarwezen.

Dat er sinds 1935 geen ongelukken zijn gebeurd is, volgens deze spreker, niet zozeer aan de wetgeving van 1935 te danken dan wel aan :

- het feit dat de banken die in moeilijkheden verkeerden overgenomen werden door andere financiële instellingen, vooraleer de spaartegoeden in het gedrang kwamen;
- de koelbloedigheid van de spaarders zelve. Het volstaat in dit verband voor ogen te houden wat er zou gebeurd

voie des taux d'intérêts uniformes ou d'influencer la concurrence normale, mais d'empêcher qu'un établissement mette en cause sa propre sécurité ou l'intérêt général.

i) Le projet jette, en outre, les bases juridiques qui devront permettre d'imposer aux personnes physiques et morales qui interviennent habituellement en qualité de mandataire, de courtier ou de commissaire dans la conclusion des opérations de banques, des obligations qui s'inspirent des règles applicables aux banques et aux caisses d'épargne privées.

j) Une disposition qui vise principalement à résoudre des difficultés pratiques relatives à l'application de la législation sur l'épargne publique confère à la Commission bancaire des compétences d'ordre administratif. En vue, d'une part, de demander aux personnes intéressées, pour toutes les branches de la législation financière dont elle a la garde, tous les renseignements jugés nécessaires, et, d'autre part, de vérifier sur place l'exactitude des renseignements fournis. Refuser ces renseignements ou fournir de faux renseignements pourra être poursuivi pénalement.

k) Enfin, le projet prévoit la possibilité de déterminer, pour les institutions du secteur financier, outre les règles spécifiques applicables à certaines d'entre elles, des règles communes en ce qui concerne la tenue de leur comptabilité, l'établissement de leurs évaluations d'inventaire, la ventilation de leur bilan et de leur compte de pertes et de profits et la publication de ces documents.

II. - DISCUSSION GÉNÉRALE.

Au cours de la discussion générale, un membre a attiré l'attention sur trois aspects qui, selon lui, ont dominé depuis 1935 les problèmes du système bancaire :

- a) la protection de l'épargnant;
- b) l'harmonisation de la politique monétaire appliquée
 - d'une part, par le Gouvernement
 - d'autre part, par les banques;
- c) l'influence du système bancaire sur les décisions politiques.

Alors que, selon un autre membre, le projet avait, initialement, un objet essentiellement technique et qu'il ne modifiait pas le statut des banques, les événements qui se sont produits à la fin de l'année 1974 dans une banque importante ont amené le Gouvernement à présenter des amendements. Le texte adopté par le Sénat n'offre cependant pas des garanties suffisantes en matière de protection de l'épargne.

Si aucun accident ne s'est produit depuis 1935, ce n'est certainement pas dû, selon ce membre, à la législation de 1935, mais bien :

- au fait que les banques qui étaient en difficulté ont été reprises par d'autres institutions financières avant que les dépôts d'épargne ne soient en péril;
- au sang-froid des épargnants eux-mêmes. Il suffit à cet égard de se souvenir de ce qui se serait passé si, à

zijn indien de spaarders, naar aanleiding van de frauduleuze wisseloperaties bij een belangrijke bank, hun tegoeden zouden opgevraagd hebben.

In de afgelopen jaren, waren de verhoudingen tussen de overheid en het bankwezen in essentie gegrond op een gentlemen's agreement.

De zopas geciteerde incidenten en alle gebeurtenissen daarrond, getuigen van de weinige zorg die aan het naleven deze overeenkomst wordt besteed. Het lid besluit zijn tussenkomst door er zijn verwondering over uit te drukken dat de regering, in die omstandigheden, niet meer afdoende maatregelen voorstelt maar er zich toe beperkt het gentlemen's agreement te bekrachtigen.

In zijn antwoord beklemtoonde de Minister dat het ontwerp beoogt :

- a) het juridisch kader te scheppen voor een gecoördineerde en coherente evolutie van de branchevervaging van de financiële instellingen;
- b) de algemene controle over de financiële instellingen verscherpen door ze alle aan her toezicht van de Bankcommissie te onderwerpen.

De controle van de instellingen heeft een tweevoudig karakter:

- de bankrevisor behoudt zijn dubbele hoedanigheid, nl. medewerker van de openbare macht en deskundige van de bank;
- de controle van de Bankcommissie, desgevallend via de Nationale Bank, inzake de naleving van de wetten en reglementen of ingeval van ernstige tekortkoming van de instelling.

De controle wordt verscherpt o.m. inzake:

- de wisselverrichtingen;
- de financiële tussenpersonen;
- de operaties verriicht door filialen en sub-filialen;
- de beteugeling door de Bankcommissie van de bijzondere mechanismen inzake belastingontduiking.

Deze voorstellen blijven redelijk. Er moet immers steeds een onderscheid worden gemaakt tussen de overheidscontracten en de verantwoordelijkheid van de beheerders. Men moet vermijden een systeem uit te werken waarbij de controle deze verantwoordelijkheid zou aantasten.

~ ~ ~

Na deze algemene beschouwingen volgen hieronder de opmerkingen die in de Commissie aan bod kwamen in verband met enkele specifieke problemen.

1. Invloed van de portefeuillemaatenschappen.

Er zijn op dit ogenblik drie wetsontwerpen aanhangig die met mekaar in verband staan. Buiten het onderhavige ontwerp worden immers de controle van de verzekeringsondernemingen (Stuk n° 525/1) en de organisatie van de associatie der holdings bij de economische planning, de wijziging van het statuut der portefeuillemaatenschappen en de wijziging van de kapitaalstructuur van bepaalde vennootschappen

l'occasion des opérations de change frauduleuses dans une banque importante, les épargnants avaient retiré leurs dépôts.

Dans les années écoulées, les rapports entre les pouvoirs publics et les banques ont été essentiellement fondés sur un « gentlemen's agreement »;

Les incidents qui viennent d'être évoqués et tous les événements en rapport avec ceux-ci témoignent du peu de soin apporté au respect de cet accord. Le membre a conclu son intervention en exprimant son étonnement au sujet du fait que, dans ces circonstances, le Gouvernement ne propose pas des mesures d'une plus grande efficacité, mais se contente de ratifier le « gentlemen's agreement ».

Dans sa réponse, le Ministre a souligné que le projet de loi a deux objets:

- a) d'une part, créer le cadre juridique d'une évolution coordonnée et cohérente de la déspecialisation des institutions financières;
- b) d'autre part, renforcer le contrôle général des institutions financières, en les soumettant toutes à la surveillance de la Commission bancaire.

Le contrôle des institutions financières revêt un double caractère:

- d'une part, les reviseurs de banque conservent leur double qualité de collaborateurs du pouvoir public et d'experts des banques;
- d'autre part, la Commission bancaire exerce, le cas échéant par le truchement de la Banque nationale, un contrôle en ce qui concerne le respect des lois et des règlements ou en cas de lacune grave au sein de l'institution.

Le contrôle est renforcé, notamment en ce qui concerne:

- les opérations de change;
- les intermédiaires financiers;
- les opérations réalisées par les filiales et les sous-filiales;
- la répression par la Commission bancaire des mécanismes particuliers en matière de fraude fiscale.

Ces propositions demeurent dans des limites raisonnables. Il convient, en effet, d'opérer toujours une distinction entre le contrôle des pouvoirs publics et la responsabilité des administrateurs. Il faut éviter de mettre en place un système dans lequel le contrôle entamerait cette responsabilité.

~ ~ ~

A ces considérations générales succèdent les observations qui ont été faites en commission concernant certains problèmes spécifiques.

1. Influence des sociétés à portefeuille.

A l'heure actuelle, trois projets de loi connexes sont en cours d'examen. Outre le présent projet, la Commission des Affaires économiques examine, en effet, le projet de loi relatif au contrôle des entreprises d'assurances (Doc. n° 525/1) ainsi que le projet de loi organisant l'association des holdings à la planification économique, modifiant le statut des sociétés à portefeuille et relatif à la modification de la structure en

(Stuk n° 503/1) door de Commissie voor de Economische Zaken onderzocht. Over dit laatsre zal de Commissie voor de Financiën een advies verstrekken.

Verschillende leden waren bekommerd om de coördinatie tussen de controlestructuren die in deze ontwerpen worden uitgewerkt. Bij wijze van voorbeeld werden enkele problemen geciteerd:

— de portefeuillemaatschappijen beheersen de banken o.m., door het nemen van participaties en via deposito's. Het is immers duidelijk dat door het deponeren van aanzienlijke bedragen een uitzonderlijk drukkingsmiddel wordt geschapen;

— de banken oefenen talrijke activiteiten uit die niet alle door de Bankcommissie worden gecontroleerd;

— er zijn verzekeringsmaatschappijen die ook bedrijvig zijn in de financiële sector;

— de kapitalisatiemaatschappijen en de hypotheekkasten zijn niet bij het onderhavige ontwerp betrokken.

De Minister van Financiën wenste hier niet uit te wijden over de portefeuillemaatschappijen. Hij zal deze problematiek omstandig behandelen tijdens de bespreking van het wetsontwerp n° 503/1. Hij onderstreepte evenwel dat de Bankcommissie alle participaties in de banken controleert en dus ook deze van de portefeuillemaatschappijen. De kapitalisatiemaatschappijen en de hypotheekkasten behoren eerder tot het domein van het verzekeringswezen, het is dan ook logisch ze aan het toezicht van het departement van Economische Zaken te onderwerpen.

In verband met de door een lid gemaakte opmerkingen betreffende de participaties in de banken verklaart de Minister dat die materie, wat de drie voornaamste instellingen van ons land betreft, geregeld is in het door die banken en de Bankcommissie ondertekende protocol. Dit laatste voorziet in een overlegregeling tussen de bank en de controleoverheid voor wat betreft de wijziging in de omvang van die participaties en de rechten welke zij verlenen. Wanneer het onderhavige wetsontwerp zal zijn goedgekeurd, zal aan de verruiming van de in het protocolopgenomen regeling verder worden gewerkt. Rekening houdend met de verscheidenheid in de bestaande toestanden meent de Regering dat die regeling als uitgangspunt kan dienen.

In verband met de betrekkingen tussen de banken of de privé spaarkassen met hun filialen of met ondernemingen uit de financiële sector waarin zij een deelneming bezitten, voorziet het ontwerp trouwens in dergelijke situaties voor zover deze de liquiditeit of de solvabiliteit van de bank of van de privé spaarkas kunnen beïnvloeden (cfr. de artikelen 12, 41 en 43 van het ontwerp).

2. De internationalisatie van het bankwezen.

Uit de verslagen van de Bankcommissie blijkt dat een aanzienlijk aantal buitenlandse banken zich in België zijn komen vestigen. Voorts maakten enkele leden gewag van de afspraken die gesloten worden onder Belgische banken en buitenlandse banken en financiële maatschappijen.

Volgens de Minister stijgt het aantal buitenlandse banken in België evenals trouwens hun aandeel in de financiële activiteit van ons land. Die evolutie is het gevolg van heel wat factoren, waaronder met name de oprichting van de E. E. G. en de interpenetratie en de internationalisatie van de markten. In tal van vreemde landen wordt een gelijkaardige evolutie vastgesteld.

capital de certaines sociétés (Doc. n° 503/1). La Commission des Finances émettra un avis sur ce dernier projet de loi.

Plusieurs membres se sont inquiétés de la coordination entre les structures de contrôle prévues par ces projets. A titre d'exemple, quelques problèmes ont été cités :

— les sociétés à portefeuille contrôlent les banques, notamment par la prise de participations et par le moyen des dépôts: il est évident, en effet, que le dépôt de montants considérables crée un instrument de pression exceptionnel;

— les banques exercent de nombreuses activités qui ne sont pas toutes contrôlées par la Commission bancaire;

— il existe des compagnies d'assurances dont les activités s'étendent aussi au secteur financier;

— les sociétés de capitalisation et les caisses hypothécaires ne sont pas concernées par le présent projet.

Le Ministre des Finances ne désire pas parler plus longuement des sociétés à portefeuille. Il traitera de manière circonstanciée de ces problèmes lors de la discussion du projet de loi n° 503/1. Il a cependant souligné que la Commission bancaire contrôle toutes les participations dans les banques, y compris celles des sociétés à portefeuille. Les sociétés de capitalisation et les caisses hypothécaires relèvent plutôt du secteur des assurances et il est, dès lors, logique de les soumettre au contrôle du département des Affaires économiques.

Au sujet des observations formulées par un membre concernant les participations détenues dans les banques, le Ministre fait valoir que cette matière est, en fait, concernée les trois principaux établissements du pays, réglée par le protocole conclu entre ces banques et la Commission bancaire. Celui-ci prévoit un régime de concertation entre la banque et l'autorité de contrôle en ce qui concerne la modification du volume des participations et des droits qu'elles confèrent. Lorsque le présent projet de loi aura été adopté, l'extension du régime prévu au protocole sera poursuivie. Compte tenu de la diversité des situations existantes, le Gouvernement estime que ce régime peut servir de point de départ.

Par ailleurs, en ce qui concerne les relations des banques ou des caisses d'épargne privées avec leurs filiales ou avec des entreprises du secteur financier dans lesquelles elles détiennent une participation, il s'agit de situations prévues par le projet dans la mesure où elles peuvent influencer les liquidités ou la solvabilité de la banque ou de la caisse d'épargne privée (cf. articles 12, 41 et 43 du projet).

2. L'internationalisation du secteur bancaire.

Il appert des rapports de la Commission bancaire qu'un très grand nombre de banques étrangères sont venues s'établir en Belgique. Par ailleurs, certains membres ont évoqué les ententes conclues entre des banques belges et des banques et institutions financières étrangères.

Selon le Ministre le nombre de banques étrangères est en augmentation de même que leur part dans l'activité financière du pays. Cette évolution résulte de nombreux facteurs parmi lesquels on citera la création de la C. E. E. et l'inter-pénétration ainsi que l'internationalisation des marchés. Une évolution parallèle est constatée dans nombre de pays étrangers.

De Minister wijst erop dat die banken voor hun activiteit in België onderworpen zijn aan het wettelijke statuut van de banken en aan het controlesysteem dat erin wordt bepaald. De regering is zich ervan bewust dat de nationale wetten, zowel in België als in andere landen, kunnen verbeterd worden door activiteiten die tegelijkertijd op heel wat markten worden ontwikkeld; daarom streeft zij in de E. E. G. en op nog ruimere schaal actief naar een onmisbare internationale samenwerking.

In antwoord op de vraag van een lid of de bepalingen van het ontwerp in overeenstemming zijn met de thans bestaande E. E. G.-normen voor de banken en de andere financiële instellingen, antwoordt de Minister dat de regering de Belgische wetgeving heeft willen aanpassen aan de desbetreffende richtlijn van de Gemeenschappelijke Markt van 13 juni 1973.

Er is nochtans enige onzekerheid gerezen ingevolge twee omlangs door het Hof van Justitie uitgesproken arresten volgens welke de vrije vestiging en de vrije dienstverlening rechtsgeldig geworden zijn sinds het einde van de in het verdrag bepaalde overgangperiode. De betekenis van die arresten en de weerslag ervan op diverse gebieden die betrekking hebben op de vrije vestiging en de dienstverlening, wordt onderzocht zowel op het vlak van de E. E. G. als in de verschillende lidstaten. Volgens de interpretatie die daaraan zal worden gegeven, kan in België, evenals in de meeste Lid-Staten trouwens, een probleem rijzen, vooral met betrekking tot de vrije dienstverlening, wegens het feit dat de wetgeving zich vooral richt tot de ondernemingen die de bankactiviteit uitoefenen en zich niet inlaat met de bankverrichtingen ongeacht het statuut van de onderneming die deze uitoefent. De toestand is evenwel nog niet klaar genoeg om reeds in dit wetsontwerp te worden behandeld.

3. Het verwerven van aandelen en deelnemingen door de banken.

Tot nog toe mochten de banken geen aandelen of deelnemingen (participaties) verwerven in handels- of industriële vennootschappen. Door deze maatregel werd in 1935 een einde gesteld aan de gemengde bank.

De Minister herinnerde eraan dat het ontwerp ertoe strekt:

a) de banken toe te laten deelnemingen (d.w.z. blijvende participaties met het doel een zekere controle uit te oefenen op een onderneming) te verwerven in andere banken, spaarkassen en parastatale financiële instellingen.

Tot nog toe mochten de spaarkassen deelnemingen hebben in banken. Het is dan ook maar redelijk dat de banken ook in spaarkassen participaties kunnen verwerven;

b) de banken de mogelijkheid te geven een deel van hun (vreemde zowel als eigen) middelen te beleggen in aandelen, binnen de perken van de quotiteiten die zowel wat de waarde van deze aandelen als het eraan verbonden stemrecht betreft, bij koninklijk besluit zullen worden bepaald. Deze beleggingen mogen dus aan de bank geen controlepositie verschaffen over de handels- of industriële vennootschappen.

Inzake het verwerven van aandelen van handels- of industriële vennootschappen, voerden enkele leden bezwaren aan.

Het strikte verbod ingevoerd in 1935 berustte op de noodzaak, beleggingen in moeilijk realiseerbare activa te beler-

Le Ministre tient à signaler que ces banques sont soumises en ce qui concerne leur activité en Belgique au statut légal des banques et aux dispositifs de contrôle qu'il prévoit. Le Gouvernement est conscient que des lois nationales peuvent, en Belgique comme dans d'autres pays, être dépassées par des activités menées simultanément sur de nombreux marchés; c'est pourquoi il s'efforce activement au niveau de la C. E. E. comme dans des cadres plus vastes, de réaliser une coopération internationale indispensable.

A un membre qui a demandé si les dispositions du projet sont conformes aux normes actuelles de la C. E. E. en ce qui concerne les banques et autres établissements financiers, le Ministre répond que le Gouvernement a entendu adapter la législation belge à la directive du Marché commun du 13 juin 1973 qui règle la matière.

Une incertitude est née toutefois de deux arrêts récents de la Cour de Justice aux termes desquels la liberté d'établissement et la libre prestation de services seraient devenues de droit depuis la fin de la période transitoire prévue par le traité. La portée de ces arrêts et leur incidence sur différents domaines couverts par la liberté d'établissement et de prestation de services font l'objet d'examen tant au niveau de la C. E. E. que dans les différents Etats membres. Selon l'interprétation qui en sera donnée, un problème pourrait se poser en Belgique, comme dans la plupart des Etats membres d'ailleurs, principalement en ce qui concerne la libre prestation de services, du fait que la législation est axée essentiellement sur les entreprises exerçant l'activité bancaire et non sur les opérations bancaires, indépendamment du statut de l'entreprise qui les effectue. La situation n'est toutefois pas encore suffisamment claire pour être traitée dans le présent projet de loi.

3. L'acquisition d'actions et de participations par les banques.

Les banques ne pouvaient, jusqu'ici, acquérir des actions ou des participations dans des sociétés commerciales ou industrielles. Du fait de cette mesure, un terme a été mis, en 1935, à l'existence de banques mixtes.

Le Ministre a rappelé que le projet tend à:

a) permettre aux banques d'acquérir des participations (c'est-à-dire des participations durables aux fins d'exercer un certain contrôle sur une entreprise) dans d'autres banques, dans des caisses d'épargne et dans des institutions financières paracatériques,

Les caisses d'épargne étaient jusqu'à présent autorisées à détenir des participations dans des banques. Il est donc raisonnable que les banques puissent également acquérir des participations dans les caisses d'épargne;

b) permettre aux banques de placer dans des actions une partie de leurs avoirs (tant étrangers que propres), dans les limites des quotités qui, aussi bien en ce qui concerne la valeur de ces actions que pour ce qui est du droit de vote y attaché, seront fixées par arrêté royal. Ces placements ne peuvent donc conférer à la banque une position de contrôle sur des sociétés commerciales ou industrielles.

Des membres ont formulé des objections en ce qui concerne l'acquisition d'actions dans des sociétés commerciales ou industrielles.

L'interdiction stricte instaurée en 1935 avait pour fondement la nécessité d'empêcher des investissements dans des

ten en zodoende de spaargelden te beschermen. Hoewel het ontwerp dit verbod slechts in een beperkte mate versoepelt, houdt het toch het gevaar in, het appreciatievermogen van de banken af te zwakken. De beoordeling van een kredietrisico t.a.v. een onderneming verandert immers al naar gelang de bank aandelen van deze onderneming bezit of niet.

Een tweede bezwaar dat deze leden aanvoerden betrof de mogelijkheid die aan de banken wordt geboden een rechtstreekse of onrechtstreekse controle te verwerven over ondernemingen en aldus in het bedrijfsbeleid te worden betrokken. Zelfs als het aandelenpakket dat iedere bank zal kunnen verwerven beperkt blijft (bvb. 5 %), dan belet zulks niet dat onder de banken formele of informele samenwerkingsakkoorden worden gesloten. Zodoende zullen deze banken toch een meerderheidspositie kunnen verwerven.

Een ander lid deelde deze bekommernissen niet. Naar zijn mening ging het ontwerp reuze niet ver genoeg. De banken kunnen immers door het verwerven van aandelen in de K. M. O.'s een stimulerende rol vervullen bij het ontsluiten van economisch onderontwikkelde gebieden.

Bij wijze van repliek verwees de Minister naar de memorie van toelichting en het Senaatsverslag (pp. 30 en 31) waarin de argumenten worden weergegeven om het ongunstige verbod voor de banken te versoepelen. Er is geen enkele reden om deze restrictie te handhaven die in geen enkel ander E. E. G.-land bestaat en ook bij ons niet geldt voor de spaarkassen. De regering heeft geenszins de bedoeling terug te keren tot de gemengde bank.

L.v.m. de vraag of de banken en spaarkassen het stemrecht zouden kunnen uitoefenen dar is verbonden aan de participaties en aandelen die zij bezitten, antwoorde de Minister dar in rechte, en tenzij een specifieke wetsbepaling zich daartegen verzet, niets een bank of een spaarkas verbiedt, evenmin trouwens als zulks aan andere aandeelhouders verboden is, om de rechten uit te oefenen die zij als vennoot bezitten.

Voor de participaties spreekt het vanzelf dat het eraan verbonden stemrecht effectief kan worden uitgeoefend, aangezien het hier gaat om het bezit van effecten die tot doel hebben tussen beide vennootschappen een duurzame band te smeden om op een onderneming controle of invloed uit te oefenen.

Voor de aandelen die als belegging werden verworven, staat het aan de betrokken ondernemingen te oordelen of zij, wel zullen deelnemen aan de stemming in de algemene vergaderingen of, zoals dit de gewoonte is bij de verzekeringsmaatschappijen met de effecten die zij in portefeuille hebben, de facto niet zullen deelnemen.

Er zij bovendien op gewezen dat het met de Belgische wergeving op de vennootschappen uitgesloten is dat de financiële instellingen volmacht zouden krijgen om in eigen naam het stemrecht uit te oefenen, verbonden aan de effecten die hun in open bewaargeving zijn toevertrouwd.

4. Het statuut van de revisoren.

Sommige leden waren de mening toegedaan dat de revisor niet onafhankelijk kan optreden tegenover de bank die hij moet controleren. Hij wordt immers door de bank benoemd en bezoldigd. Hoewel de revisor door de Bankcommissie moet worden aanvaard, kiest de bank in feite zelf haar controleur. Deze leden verklaarden het revisorambt zoals het nu bestaat te willen opheffen en de controletaak over te dragen op inspecteurs, te kiezen onder de bedrijfsrevisoren, en aangesteld door de Bankcommissie.

actifs difficilement réalisables et de protéger ainsi les épargnes. Bien que le projet n'assouplisse que d'une façon limitée l'interdiction en question, il contient cependant le risque que la faculté d'appréciation des banques ne soit diminuée. L'appréciation d'un risque de crédit par rapport à une entreprise diffère, en effet, selon que la banque possède ou non des actions dans cette entreprise.

Une deuxième objection formulée par ces membres avait trait à la possibilité offerte aux banques d'acquérir un contrôle direct ou indirect sur des entreprises et de participer à la politique de cette entreprise. Même si le portefeuille pouvant être acquis par chaque banque restait limité (par exemple à 5 %), cela ne pourrait empêcher les banques de conclure des accords de coopération formels ou informels. Ces banques pourront quand même acquérir ainsi une position majoritaire.

Un autre membre n'a pas partagé ces préoccupations. A son avis, le projet n'est pas allé assez loin en la matière. Les banques peuvent en effet, par l'acquisition d'actions dans les P. M. E., stimuler l'épanouissement de régions économiquement sous-développées.

En guise de réplique le Ministre s'est référé à l'exposé des motifs et au rapport du Sénat (p. 30 et 31), où sont énumérés les arguments plaidant en faveur d'un assouplissement de l'interdiction formelle telle qu'elle existe à l'endroit des banques. Il n'y a aucune raison de maintenir cette restriction, laquelle n'existe dans aucun autre pays de la C. E. E. et à laquelle les caisses d'épargne belges ne sont pas soumises. Le Gouvernement n'a nullement l'intention d'en revenir à la banque mixte.

A la question de savoir si les banques et les caisses d'épargne pourraient exercer le droit de vote attaché aux participations et aux actions qu'elles détiennent, le Ministre a répondu qu'en droit, et sauf disposition légale spécifique s'y opposant, rien n'interdit à une banque ou à une caisse d'épargne, pas plus qu'aux autres titulaires d'actions, d'exercer les droits qui découlent de leur qualité d'associé.

En ce qui concerne les participations, l'exercice effectif du droit de vote qui y est attaché va de soi puisqu'il s'agit d'une détention de titres ayant pour objet de créer entre les deux sociétés un lien durable en vue notamment de l'exercice d'un contrôle ou d'une influence sur une entreprise.

En ce qui concerne les actions acquises au titre de placement de fonds, il appartiendra aux entreprises en cause de juger si elles exerceront effectivement leur droit de vote dans les assemblées générales ou si, comme il est d'usage pour les sociétés d'assurances, elle ne participeront pas de facto aux délibérations des assemblées générales avec les titres qu'elles détiennent en portefeuille.

Il y a lieu de signaler au surplus que la législation belge sur les sociétés s'oppose à ce que les intermédiaires financiers soient mandatés pour exercer en nom propre le droit de vote attaché aux titres qui leur sont confiés à découvert.

4. Le statut des réviseurs.

Certains membres estiment que le réviseur ne peut agir de façon indépendante vis-à-vis de la banque qu'il doit contrôler. En effet, il est désigné et rémunéré par la banque. Bien que le réviseur doive être agréé par la Commission bancaire, c'est en fait la banque elle-même qui choisit son contrôleur. Ces membres ont déclaré qu'ils entendent supprimer le mandat de réviseur tel qu'il existe actuellement et transférer la mission de contrôle à des inspecteurs qui seraient choisis parmi les réviseurs d'entreprises et désignés par la Commission bancaire.

Andere leden pleitten voor het handhaven van het revisoraat. Hun statuut zou moeten aangepast worden om hen een grotere onafhankelijkheid te verlenen. Zulks zou kunnen gebeuren door het kader uit te breiden. Er zijn thans slechts 37 bankrevisoren en in de toekomst zullen zij ook toezicht moeten uitoefenen op de spaarkassen. Voorts zou het revisoraat een voltijds ambt moeten worden.

Het ontwerp voorziet in een ambtstermijn van 3 jaar bij dezelfde instelling, zij zal normaliter slechts één maal worden hernieuwd.

Verschillende leden vonden dit te beperkt. Sommigen pleitten voor het optrekken van de maximale termijn van 6 tot 9 jaar wat, naar hun mening, de deskundigheid van de revisor en de efficiëntie van zijn opdracht zou ten goede komen.

De Minister van Financiën antwoordde dat bij het vaststellen van het statuut van de revisoren rekening werd gehouden met de dubbele aard van deze functie. De revisor is immers met een tweevoudige opdracht belast, enerzijds met de functie van commissaris van de vennootschap en anderzijds met een functie van openbaar belang krachtens het koninklijk besluit n° 185. De Regering heeft er de voorkeur aan gegeven deze dualiteit te handhaven boven het aanstellen van twee revisoren. De revisor beschikt, in zijn hoedanigheid van commissaris van de vennootschap, over bevoegdheden en informatiebronnen die hij als ambtenaar van de Bankcommissie niet zou hebben.

Om zijn onafhankelijkheid te verzekeren werden in het ontwerp volgende waarborgen ingebouwd:

a) De Bankcommissie mag vastleggen hoeveel revisoren er per bank moeten zijn.

b) Hoewel de revisoren benoemd worden door de algemene vergadering der aandeelhouders, kunnen zij slechts worden aangesteld na machtiging van de Bankcommissie.

c) Die machtiging wordt verleend voor drie jaar. Ze kan behoudens speciale gevallen, slechts een enkele maal worden hernieuwd. Ze kan te allen tijde door de Bankcommissie worden ingetrokken ingeval van ernstige nalatigheid.

De maximumduur van 6 jaar werd ingegeven door de bekommernis de revisor voldoende vertrouwd te maken met de instelling maar hem tevens voor bedrijfsblindheid te behoeden.

d) Hun bezoldigingsschakel wordt vastgesteld door de Bankcommissie. Buiten deze bezoldiging mogen ze van de bank geen enkel voordeel in welke vorm dan ook ontvangen.

e) Zij zijn onderworpen aan een globaal disciplinair regime.

f) De informatieplicht van de revisor werd verbeterd. Tot nog toe waren zij ertoe gehouden aan de beheerders van de instelling de overtredingen van de wets- of de reglementsbepalingen mede te delen. Het ontwerp voorziet in de verplichting tevens de ernstige leemten in de organisatie en de werking van de instelling, zowel aan de beheerders, als aan de Bankcommissie te signaleren.

Voorts onderstreepte de Minister, hierin door verschillende leden bijgetreden, dat het oprichten van een korps van inspecteurs bij de Bankcommissie heelwat tijd zou vergen. De verdachtmakingen die werden geformuleerd i.v.m. de revisoren zijn geenszins verantwoord.

De Minister pleit voor het behouden van een maximum-mandaat van 2 X 3 jaar. Dit houdt een evenwicht in tussen een noodzakelijke inwerkingsperiode en het vermijden van bedrijfsblindheid. Het is dan ook aanvullende waarborg voor de doeltreffendheid van de controle.

D'autres membres ont préconisé le maintien du régime revisoral. Le statut des réviseurs devrait être adapté afin de conférer à ceux-ci une plus grande indépendance. Cela pourrait se faire par la voie d'une extension de cadre. A l'heure actuelle, il n'y a que 37 réviseurs de banques et ceux-ci seront, à l'avenir, chargés également du contrôle des caisses d'épargne. Au demeurant, le mandat de réviseur devrait devenir un mandat à temps plein.

Le projet prévoit que le mandat du réviseur auprès d'une même institution sera d'une durée de trois ans et que ce terme ne pourra normalement être renouvelé qu'une seule fois.

Plusieurs membres ont trouvé ce délai trop bref. D'aucuns ont proposé de porter le terme maximum de 6 à 9 ans, ce qui à leur sens, profiterait à la qualification du réviseur et à l'efficacité de sa fonction.

Le Ministre des Finances a répondu que, lors de la fixation du statut des réviseurs, il a été tenu compte de la nature double de cette fonction. Le réviseur est en effet chargé d'une double mission, à savoir, d'une part, de la fonction de commissaire de la société et, d'autre part, d'une fonction d'intérêt public en vertu de l'arrêté royal n° 185. Le Gouvernement a préféré maintenir cette dualité, au lieu de désigner deux réviseurs. En sa qualité de commissaire de la société, le réviseur détient des compétences et dispose de sources d'information qu'il n'aurait pas en sa qualité de fonctionnaire de la Commission bancaire.

En vue d'assurer l'indépendance du réviseur, le projet prévoit les garanties suivantes :

a) La Commission bancaire est autorisée à fixer, pour chaque banque, le nombre nécessaire de réviseurs.

b) Bien que les réviseurs soient nommés par l'assemblée générale, ils ne peuvent être désignés que sur autorisation de la Commission bancaire.

c) Cette autorisation est donnée pour trois ans. Elle ne peut, sauf cas spéciaux, être renouvelée qu'une seule fois. Elle peut en tout temps être révoquée par la Commission bancaire en cas de négligence grave.

La durée maximale de 6 ans a été inspirée par le souci de permettre aux réviseurs de se familiariser suffisamment avec les structures de l'institution et de les préserver d'un certain aveuglement dans le cadre de l'entreprise.

d) Leur rémunération est fixée par la Commission bancaire. En dehors de cette rémunération, ils ne peuvent obtenir de la banque aucun avantage, sous quelque forme que ce soit.

e) Ils sont soumis à un régime disciplinaire global.

f) Le devoir d'information du réviseur a été amélioré. Jusqu'à présent, celui-ci était tenu de communiquer aux administrateurs de l'institution les infractions aux dispositions légales ou réglementaires. Le projet prévoit l'obligation de signaler également, tant aux administrateurs qu'à la Commission bancaire, l'existence de lacunes graves dans l'organisation et le fonctionnement de l'institution.

Le Ministre a souligné encore — et y il a été appuyé en cela par plusieurs membres — que la création d'un corps d'inspecteurs à la Commission bancaire prendrait beaucoup de temps. Les insinuations qui ont été faites au sujet des réviseurs sont absolument injustifiées.

Le Ministre a plaidé en faveur du maintien du mandat de 2 X 3 ans. Ce faisant on équilibre deux impératifs contradictoires : la période de rodage et la nécessité d'éviter la déformation professionnelle. C'est dès lors une garantie complémentaire pour l'efficacité du contrôle.

Ten slotte heeft de Voorzitter van de Commissie uittreksels voorgerezen uit een brief die hem werd toegezonden door de Voorzitter van het Belgisch instituut van bankrevisoren.

« Het huidige statuut van de bankrevisoren wordt gekenmerkt door een zeker aantal regelen die de oningewijde ingewikkeld en onsaamhangend kunnen toeschijnen; in feite zij nochtans de vrucht van een ingewikkelde dosering die tot doel heeft de onafhankelijkheid, de onkreukbaarheid en de beroepsbekwaamheid te bevorderen.

» De Bankcommissie is o.m. bevoegd voor:

1. de erkenning (inschrijving op de lijst);
2. de bezoldiging (volgens weddeschaal);
3. de tucht (straffen en intrekking van de erkenning);
4. de instructies m.b.r. het uit te oefenen toezicht;
5. de werkzaamheden in verband met het toezicht die zij stap voor stap volgt aan de hand van maandelijks, halfjaarlijkse en bijzondere verslagen.

„Het roezicht ter plaarse wordt uitgeoefend door de revisoren en, in uitzonderlijke gevallen, door de experts van de Nationale Bank.

„De aandeelhouders of de eigenaars van de bank hebben terzake maar één bevoegdheid: een revisor kiezen uit de op de lijst voorkomende namen; in feite blijft die keuze beperkt tot enkele kandidaten.

„In de praktijk gaat de bank slechts over tot haar definitieve keuze na raadpleging van de Commissie. Bovendien bevoegdt de bank de bezoldiging op grond van een door de Commissie opgesteld barema.

„Men kan zeggen dat, in het huidige stelsel, de revisor in grote mate afhankelijk is van de Bankcommissie doch het ware belachelijk zijn onafhankelijkheid t.O.V. de bankier in twijfel te trekken.

» Het mandaat is beperkt in de tijd, maar behoudens verzet van de Bankcommissie is het hiernieuwbaar totdat de revisor de leeftijdsgrens bereikt.

» De nieuwe regelingen.

1. In de nieuwe regeling wordt bepaald dat de Bankcommissie over de mogelijkheid beschikt ter plaatse een ambreenaar af te vaardigen om over te gaan tot enquêtes en deskundige onderzoeken zonder dat er daarvoor een ernstige reden moet bestaan of aanwijzingen dienen te zijn dat onregelmatigheden werden gepleegd of mogelijk zijn.

» Die bepaling leidt rechtstreeks tot een nutteloze verdubbeling van her revisoraal toezicht.

» Dat de Commissie, op grond van aanwijzingen die daartoe aanleiding geven, ambtenaren ter plaatse kan afvaardigen lijkt mij normaal en wenselijk, doch mijns inziens maakt men het korps van revisoren zonder reden en onverdiend verdacht door bij wet systematisch een dubbel toezicht te organiseren of mogelijk te maken.

» Mocht die bepaling behouden blijven, dan zou de Bankcommissie automatisch haar bevoegdheid om als onpartijdige tuchtinstantie van het korps van revisoren op te treden, verliezen.

» Als er zich een betwisting zal voordoen, zal zij hiërarchisch verplicht zijn haar ambreenaar te dekken en hem bij voorrang te verdedigen, waardoor de revisor in zijn elementaire rechten tot verdediging zal worden gekrenkt.

» In de voorbereidende werkzaamheden wordt die bepaling verantwoord door erop te wijzen dat men wil voorkomen «dat een revisor zich ten slotte gaat inbeelden dat hij tot

Enfin, le Président de la commission a donné lecture des passages d'une lettre qui lui a été adressée par le Président de l'Institut belge des reviseurs de banques :

« Le statut actuel du reviseur de banques se caractérise par un certain nombre de règles qui peuvent paraître compliquées et hybrides aux yeux d'un profane, mais en réalité elles résultent d'un savant dosage dans le but de garantir l'indépendance, l'intégrité et la valeur professionnelle.

» La compétence de la Commission bancaire porte entre autres sur:

1. l'agrégation (inscription à la liste);
2. la rémunération (selon barème);
3. la discipline (sanctions et retrait de l'agrégation);
4. instructions sur les contrôles à effectuer;
5. les travaux de contrôle qu'elle suit pas à pas par les rapports mensuels, semestriels et spéciaux.

» Les contrôles sur place sont exercés par les reviseurs et dans des cas exceptionnels par les experts de la Banque Nationale.

» Les actionnaires ou les propriétaires de la banque ont en la matière pour seul pouvoir de choisir un reviseur parmi les noms inscrits à la liste et en réalité ce choix est limité à quelques candidats.

» Dans la pratique la banque ne fixe définitivement son choix qu'après consultation de la Commission. En outre la banque entérine la rémunération selon un barème dressé par la Commission.

» Dans le système actuel on peut affirmer que le reviseur dépend largement de la Commission bancaire mais il serait ridicule de mettre en cause son indépendance vis-à-vis du banquier.

» La durée du mandat est limitée dans le temps mais sauf opposition de la Commission bancaire il est renouvelable jusqu'à ce que le reviseur atteigne la limite d'âge.

» Le nouveau régime.

1. Le nouveau régime prévoit la possibilité pour la Commission bancaire de déléguer sur place un fonctionnaire pour procéder à des enquêtes et expertises sans même qu'elle ait un motif grave ou qu'il y ait des indices qui portent à croire que des irrégularités se sont produites ou pourraient se produire.

« Cette disposition conduit directement à doubler inutilement le contrôle revisoral.

« Que la Commission puisse, suite à des indices qui le justifient, déléguer sur place des fonctionnaires me paraît normal et souhaitable, mais j'estime que l'on jette sur le corps revisoral une suspicion gratuite et imméritée lorsque la loi organise ou permet d'organiser systématiquement un double contrôle.

« Si cette disposition était maintenue, la Commission bancaire perdrait automatiquement sa compétence pour assurer une discipline impartiale sur le corps revisoral.

« Lorsqu'une contestation surgira elle se verra obligée hiérarchiquement de couvrir son fonctionnaire et de le défendre par priorité, et le reviseur se verrait lésé dans ses droits élémentaires de défense.

« Les travaux préparatoires justifient cette disposition par le souci d'éviter « qu'un reviseur ne se considère à la fin comme appartenant à cette banque, ce qui pourrait provo-

de bank behoort, hetgeen in een zekere « bedrijfsblindheid » kan resulteren en dat een normale beurtregeling een waarborg is voor de onafhankelijkheid van de revisor ».

» De huidige regeling schenkt al veertig jaar lang voldoening. Dat plotse wantrouwen is ongegrond.

» Het spreekt van zelf dat de Commissie de bevoegdheid moet hebben om tegen iedere « bedrijfsblindheid » te reageren. Zij is daartoe bevoegd. Naar mijn mening wordt tegen de revisoren een ongegronde insinuatie uitgebracht door het handhaven van de beperking van de duur van het mandaat.

» Uit technisch en beroepsoogpunt is een grondige kennis van de onderneming, van haar organisatie en vooral van de mensen die haar beheren van onschatbare waarde voor de uitoefening van een afdoende controle. Het leren kermen van die mensen vergt tijd en duldt geen overdracht, zoals de overdracht van een dossier. In geval van beurtregeling gaat veel ondervinding verloren. De politiek van de beurtregeling doet rechtstreeks afbreuk aan de continuïteit. Deze laatste versterkt evenwel de waarde van de door de revisor geuite meningen.

» De voorwaarden van erkenning van de revisoren, de onverenigbaarheden waaraan zij onderworpen zijn, het door de Bankcommissie uitgevoerde toezicht vormen een geheel van waarborgen die strenger zijn dan in om het even welk ander beroep. De onafhankelijkheid van de bankrevisor t.a.v. de gecontroleerde instellingen is nooit ernstig in vraag gesteld aan de hand van concrete gegevens. Geen enkele tuchtstraf is het gevolg van een gebrek aan onafhankelijkheid.

» Aan reeds strenge eisen wordt door het wetsontwerp de onzekerheid in de uitoefening van het beroep toegevoegd. De revisor die zijn functie nauwgezet, eerlijk en tot voldoening van de overheid heeft vervuld zal na afloop van zes jaar, zonder vergoeding en zonder tegenprestatie ontslag moeten nemen. »

De Minister van Financiën wenste bij deze excerpten uit de brief van de Voorzitter van het Instituut van de Bankrevisoren nog enkele aanmerkingen te maken.

Volgens de Minister is er geen parallelisme tussen de controle uitgeoefend door de revisor en door de Bankcommissie. Een dubbele controle zal slechts in uitzonderlijke gevallen gebeuren.

De revisoren hebben een eigen statuut en eigen bevoegdheden o.m. omdat zij ook commissaris zijn van de instelling. De Voorzitter van het Instituut van de Bankrevisoren beweert wel dat het onzinnig zou zijn de onafhankelijkheid van de revisoren te betwisten maar zoals blijkt uit de debatten in de Senaat is dit wel gebeurd.

5. De samenstelling en de bevoegdheden van de Bankcommissie.

a) De verhouding revisoraat-Bankcommissie.

In de Commissie werd gevraagd of het niet aangewezen zou zijn het revisoraat te versterken i.p.v. de bevoegdheden van de Bankcommissie uit te breiden. Deze opmerking impliceert geenszins enige kritiek t.a.v. de degelijkheid van de Bankcommissie maar deze instelling heeft, volgens deze leden, bijzonder weinig verantwoording af te leggen, niet aan de uitvoerende noch aan de wetgevende macht. Is het dan wel verantwoord aan de Bankcommissie de bevoegdheid te geven het naleven van de wettelijke en reglementaire voorschriften na te gaan, zonder dat er enige aanduiding zou zijn dat zij niet worden nageleefd.

Zodoende zal de Bankcommissie een taak uitvoeren die eveneens door de revisoren wordt verricht. Deze dualiteit zal problemen scheppen. Het is immers, volgens deze leden, een welgekend verschijnsel dat wanneer twee instanties een para-

quer un certain relâchement» et par l'affirmation « qu'une rotation normale constitue une garantie pour l'indépendance du reviseur ».

» Le système actuel donne satisfaction depuis quarante ans. Cette soudaine méfiance est sans fondement.

» Que la Commission doive avoir les pouvoirs pour réagir contre tout relâchement est évident. Elle en détient les pouvoirs. A mon avis on émet contre les reviseurs de banques une insinuation non-motivée par le maintien de la limitation de la durée du mandat.

» Du point de vue technique et professionnel, la connaissance approfondie de l'entreprise, de son organisation et surtout des hommes qui la gèrent, est d'une valeur inestimable en faveur d'un contrôle efficace. La connaissance des hommes exige du temps et cette connaissance ne se prête pas à un transfert, tel le transfert d'un dossier. Une rotation ferait perdre un acquis non négligeable. La politique du carrousel de la rotation porte directement atteinte à la continuité. Cependant, cette dernière renforce la valeur des opinions émises par le reviseur.

» Les conditions d'agrégation des reviseurs, les incompatibilités auxquelles ils sont soumis, la surveillance exercée par la Commission bancaire forment un ensemble de garanties plus strictes que dans n'importe quelle autre profession. L'indépendance du reviseur de banques vis-à-vis des institutions contrôlées n'a jamais été sérieusement mis en doute par des données concrètes. Aucune sanction disciplinaire ne trouve son origine dans un manque d'indépendance.

» Le projet de loi ajoute aux exigences pourtant sévères, l'incertitude dans l'exercice de la profession. Le reviseur qui aura assumé scrupuleusement et loyalement ses fonctions, à la satisfaction des pouvoirs publics, devra démissionner au bout de six ans sans indemnité, sans contrepartie. »

Le Ministre des Finances a souhaité faire quelques observations concernant ces extraits de la lettre du Président de l'Institut des reviseurs de banque.

Selon le Ministre, il n'y a aucun parallélisme entre le contrôle exercé par un reviseur et celui de la Commission bancaire. Ce n'est que dans des circonstances exceptionnelles qu'il y aura un double contrôle.

Les reviseurs ont un statut propre et des compétences propres, notamment parce qu'ils sont également commissaires de l'institution. Le Président de l'Institut des reviseurs de banque affirme qu'il serait insensé de contester l'indépendance des reviseurs, mais c'est bien ce qui s'est produit, ainsi qu'il ressort des débats au Sénat.

5. La composition et les compétences de la Commission bancaire.

a) Les rapports entre le revisorat et la Commission bancaire.

Il a été demandé en commission s'il ne convient pas de renforcer le revisorat, au lieu d'étendre les compétences de la Commission bancaire. Cette observation n'implique aucune critique à l'égard de la Commission bancaire, mais cette institution a, de l'avis de certains membres, particulièrement peu à se justifier tant à l'égard du pouvoir exécutif que du pouvoir législatif. S'indique-t-il, dès lors, d'octroyer à la Commission bancaire la compétence de contrôler le respect des prescriptions légales et réglementaires sans qu'il n'y ait aucun indice que ces prescriptions ne sont pas respectées ?

Ainsi, la Commission bancaire accomplira une tâche dont s'acquittent également les reviseurs. Cette dualité posera des problèmes. En effet c'est, selon ces membres, un phénomène bien connu que lorsque deux instances ont des mis-

lelle opdracht hebben, zulks de respectieve verantwoordelijkheden afzakt. Daarenboven kan de Bankcommissie in een delicate positie terechtkomen, indien zij een betwisting zal moeten beslechten tussen één van haar ambtenaren en een revisor.

Ten einde de onafhankelijkheid en het prestige van de Bankcommissie te vrijwaren is het dus geenszins wenselijk de rol van de revisor te doubleren.

De bestaande regeling heeft sinds 1935 haar afdoendheid bewezen. Deze leden pleitten voor het handhaven ervan.

b) De bevoegdheid van de Bankcommissie inzake belastingontduiking.

Krachtens artikel 53 van het ontwerp is de Bankcommissie niet bevoegd inzake belastingaangelegenheden.

De Minister vestigde er de aandacht op dat het ontwerp deze beschikking aanvult door te vermelden dat de Bankcommissie er moet voor waken dat de financiële instellingen niet medeplichtig worden aan belastingontduiking door het instellen van een bijzonder mechanisme dat er toe strekt de belastingontduiking van derden te bevorderen. Deze tekst is niet perfect. Hij gaat evenwel verder dan wat thans bestaat.

Bepaalde leden wilden aan de Bankcommissie bevoegdheid verlenen inzake fiscale problemen. Het lijkt hen onredelijk dat, indien zij uiteraard van haar activiteiten een belastingfraude zou ontdekken, zij hiervan geen gewag zou mogen maken.

De Minister van Financiën was het daar niet mede eens. Hij verwijst terzake naar het specialiteitsprincipe van ons administratief recht.

De Bankcommissie werd opgericht om een betere controle uit te voeren over de financiële instellingen en niet om opdrachten van fiscale aard uit te voeren. Het opsporen van de belastingfraude moet door de belastingadministratie gebeuren. De Commissie kan weloptreden indien zij vaststelt dat de financiële instelling een « bijzonder mechanisme » heeft ingesteld dat tot doel of tot uitwerking zou hebben de belastingontduiking door derden te bevorderen.

Het uitoefenen van een controlefunctie impliceert de samenwerking en het vertrouwen van de gecontroleerde. De uitdrukking « bijzonder mechanisme » wordt in artikel 53 met opzet ruim gesteld om iedere restrictieve interpretatie te vermijden. Onder mechanisme wordt bedoeld, datgene wat afwijkt van de gangbare praktijken, zulks impliceert het bestaan van een systeem.

Sommige leden deelden deze opvatting, andere namen terzake een verschillend standpunt in. Kan niet worden beschouwd dat alle ambtenaren verplicht zijn daden aan te klagen die onwettelijk zijn en 's lands belangen schaden?

Artikel 53 maakt enkel gewag van « een bijzonder mechanisme » en dan nog kan de Bankcommissie slechts a posteriori op te treden, immers :

- het mechanisme moet eerst ontdekt worden;
- het begrip mechanisme impliceert dat er herhaling is zodat de fraude reeds geruime tijd moet bestaan;

- tenslotte zal wellicht een aanbeveling tot de instelling worden gericht om de toestand aan te zuiveren; zoniet blijft nog altijd de mogelijkheid een verzoeningsprocedure op gang te brengen.

Met een dergelijke regeling konden deze leden zich niet akkoord verklaren. Het leek hen een werkelijke uitnodiging voor de banken om de belastingontduiking te steunen.

sions parallèles, leurs responsabilités respectives en sont atténuées. D'autre part, la Commission bancaire pourra se trouver dans une situation délicate lorsqu'elle devra trancher un conflit entre un de ses fonctionnaires et un reviseur.

En vue de sauvegarder l'indépendance et le prestige de la Commission bancaire, il n'est donc nullement souhaitable de doubler le rôle du reviseur.

Le régime existant a prouvé son efficacité depuis 1935, aussi ces membres demandent-il son maintien.

~) La compétence de la Commission bancaire en matière de fraude fiscale.

En vertu de l'article 53 du projet, la Commission bancaire n'est pas compétente en matière fiscale.

Le Ministre a attiré l'attention sur le fait que le projet complète cette disposition en mentionnant que la Commission bancaire doit veiller à ce que les institutions financières ne se fassent pas complices de la fraude fiscale en mettant en place un mécanisme particulier visant à favoriser cette fraude par des tiers. Ce texte n'est pas parfait. Il va cependant plus loin que ce qui existe actuellement.

Certains membres ont déclaré vouloir confier à la Commission bancaire une compétence en matière fiscale. En effet, il serait illogique que, si la Commission bancaire découvre une fraude fiscale en raison de ses activités, elle ne puisse en faire état.

Le Ministre des Finances n'a pas pu partager ce point de vue. A ce sujet, il a renvoyé au principe de spécialité de notre droit administratif.

La Commission bancaire a été créée afin d'exercer un meilleur contrôle sur les institutions financières et non pour effectuer des tâches d'ordre fiscal. La recherche de la fraude fiscale doit se faire par l'administration des contributions. La Commission bancaire peut cependant intervenir si elle constate que l'institution financière a mis en place un « mécanisme » ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

L'exercice d'une fonction de contrôle implique la collaboration et la confiance du contrôlé. Les termes « mécanisme particulier » qui figurent à l'article 53 ont été pris au sens large afin d'éviter toute interprétation restrictive. Par mécanisme on entend tout ce qui s'écarte des pratiques habituelles, ce qui implique l'existence d'un système.

Si certains membres ont déclaré partager cette conception, d'autres ont adopté en la matière un point de vue différent. Selon eux, il est permis de considérer que tous les fonctionnaires ont l'obligation de dénoncer les actes illégaux ou portant atteinte aux intérêts du pays.

L'article 53 fait état d'un « mécanisme particulier » et la Commission bancaire n'est d'ailleurs habilitée à intervenir qu'a posteriori. En effet:

- le mécanisme doit d'abord être trouvé;
- la notion de mécanisme implique qu'il y a récurrence, de sorte que la fraude doit exister depuis un temps assez long déjà;
- enfin, l'institution se verra peut-être adresser la recommandation d'apurer sa situation; sinon il lui est toujours loisible d'engager la procédure de conciliation.

Les membres visés n'ont pu marquer leur accord sur un tel système, lequel leur paraît être une réelle invitation à l'adresse des banques pour que celles-ci appuient la fraude fiscale.

c) De samenstelling van de Bankcommissie.

Enkele leden wensten de samenstelling van de Bankcommissie te wijzigen door benevens een voorzitter ook twee ondervoorzittersaan te stellen met een voltijsde opdracht. Daarenboven zouden de 6 leden die een niet-voltijsd ambt vervullen, moeten gekozen worden uit een drievoudige lijst opgesteld door het V. B. O., de syndicaten en de Nationale Bank.

Zodoende zou een beter evenwicht worden verwezenlijkt. Er is immers geen enkele reden waarom de Vereniging der Banken vertegenwoordigers zouden hebben in de Commissie en de gebruikers van de bankdiensten niet.

Voorts willen deze leden twee regeringscommissarissen aan de Commissie toevoegen. De ene zou de Minister van Financiën vertegenwoordigen, de andere de Minister van Economische Zaken. De Minister van Economische Zaken voert immers ook de voorgedij over de Bankcommissie. Er zij tevens aangestipt dat de Regeringscommissarissen geen vetorecht zouden hebben.

In zijn antwoord herinnerde de Minister eraan dat over het toevoegen van de sociale partners bij de Bankcommissie in de Senaat langdurig werd gedebatteerd.

De Regering is er vanzelfsprekend mede akkoord de sociale partners bij het monetaire beleid te betrekken maar zulks gebeurt in de Nationale Bank. De Bankcommissie is een technisch orgaan met een driedelige bevoegdheid:

1) Inzake monetaire politiek en kredietpolitiek.

Hier heeft de Bankcommissie alleen een uitvoerende rol (cfr. Hoofdstuk I van de wet van 23 december 1973). De sociale partners komen in de conceptie van dit beleid tussen beide via de aanbevelingen die uitgaan van de Nationale Bank.

2) De uerordenende bevoegdheden van de Bankcommissie.

De beslissingen worden hier alleen genomen na akkoord van de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken.

3) Bevoegdheid t.a.v. individuele ondernemingen.

Het ontwerp breidt het recht van toezicht van de Bankcommissie uit. De gecontroleerde ondernemingen hebben evenwel een verhaalrecht bij de Minister van Financiën.

De Minister kan er niet mede akkoord gaan de sociale partners in de Bankcommissie te brengen. I.v.m. de bevoegdheden t.a.v. individuele instellingen zijn de leden van de Bankcommissie gebonden door het beroepsgeheim. Zij kunnen dan ook bezwaarlijk als mandataris van een bepaalde groep optreden.

Bij wijze van repliek beklemtoonden deze leden dat de banken in een ruime mate het monetaire beleid beïnvloeden o.m. door het vormen van kwasi-munt. Het lijkt hen dan ook maar billijk dat de vakverenigingen in het controleorgaan van de banken zouden vertegenwoordigd zijn. De afgevaardigden van de Belgische Vereniging der Banken zijn er wel. Het is dan ook weinig redelijk van het beroepsgeheim een argument te maken tegen het toelaten van de vakverenigingen. De afgevaardigden van de banken zullen hun mandaatgevers beslist op de hoogte houden.

c) La composition de la Commission bancaire.

Certains membres ont déclaré vouloir modifier la composition de la Commission bancaire en nommant, outre un président, deux vice-présidents à temps plein. En outre, les six membres qui n'exercent pas une fonction à temps plein devraient être choisis sur une liste triple, présentée par la F. E. B., les syndicats et la Banque nationale.

De cette manière, un meilleur équilibre se trouverait réalisé. En effet, il n'y a aucune raison pour que l'Association des Banques ait des représentants au sein de la Commission et que les usagers des services bancaires n'en aient pas.

Les mêmes membres veulent également ajouter à la Commission deux commissaires du Gouvernement : l'un représenterait le Ministre des Finances et l'autre le Ministre des Affaires économiques. En effet, ce dernier exerce également la tutelle sur la Commission bancaire. Incidemment, il y a lieu de souligner que les commissaires du Gouvernement n'auraient pas droit de veto.

Dans sa réponse, le Ministre a rappelé que l'adjonction des partenaires sociaux à la Commission bancaire a été longuement discutée au Sénat.

Le Gouvernement est évidemment disposé à associer les partenaires sociaux à la politique monétaire, mais c'est ce qui se fait au Conseil des Régents de la Banque nationale. La Commission bancaire est un organisme technique ayant des compétences sur un plan triple :

1) Des compétences en matière de politique monétaire et de politique de crédit.

En l'occurrence, la Commission bancaire n'a pas un rôle moteur (cfr. chapitre I de la loi du 23 décembre 1973). Les partenaires sociaux interviennent dans la conception de cette politique en s'exprimant par le biais des recommandations de la Banque nationale.

2) Des compétences réglementaires.

Les décisions de la Commission bancaire ne sont prises qu'après accord du Ministre des Finances et du Ministre des Affaires économiques.

3) Des compétences à l'égard des institutions prises individuellement.

Le projet étend le droit de contrôle de la Commission bancaire. Les institutions contrôlées ont toutefois un droit de recours auprès du Ministre des Finances.

Le Ministre ne peut accepter d'introduire les partenaires sociaux à la Commission bancaire. Pour ce qui concerne les compétences à l'égard des institutions prises individuellement, les membres de la Commission bancaire sont tenus au secret professionnel. Dès lors, ils peuvent difficilement agir en qualité de mandataires d'un groupe déterminé.

En réponse aux arguments qui précèdent, les membres précités ont souligné que les banques influencent dans une large mesure la politique monétaire, notamment par la formation de quasi-monnaie. Il semble dès lors simplement équitable que les organisations syndicales soient représentées au sein de l'organe de contrôle des banques. Les représentants de l'Association belge des Banques y sont présents. Il est donc peu logique de faire du secret professionnel un argument contre l'admission des organisations syndicales. Les représentants des banques informeront certainement leurs mandataires.

BESPREKING VAN DE ARTIKELEN.

Hieronder worden de artikelen vermeld die aanleiding gaven tot bespreking. De niet aangehaalde artikelen werden alle eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 1.

Controle op de private spaarkassen.

Sectie 1. — Wijzigingen aan de op 23 juni 1967 gecoördineerde bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen.

Artikel 1.

De spaarkassen opgericht naar buitenlands recht van een staat, al dan niet lid van de Europese Gemeenschap en voorzover zij in hun land van oorsprong gemachtigd zijn « spaarverrichtingen » uit te voeren, kunnen eveneens de toelating krijgen hun bedrijvigheid in België uit te oefenen.

Nopens dit artikel kwamen twee opmerkingen aan bod :

a) In de Nederlandse terminologie van de wet van 23 juni 1967, is er een gebrek aan coherentie. Het uitoefenen van de bedrijvigheden in deze wetgeving opgesomd wordt « toegelaten » mits het vervullen van bepaalde voorwaarden (cfr. art. 4 van de wet van 1967).

In andere artikelen wordt het woord « machtiging » gebruikt.

De Commissie beslist in de tekst van dit het ontwerp, het woord « toelating » te gebruiken in plaats van « machtiging » zonder dat zulks formeel als een wijziging naar de inhoud moet worden beschouwd.

b) Opneming in de wet van een clause die aan de Belgische rechtbanken bevoegdheid geeft voor de verrichtingen van de ingeschreven banken en van de gemachtigde spaarkassen.

De vraag wordt gesteld waarom een dergelijke bepaling niet was opgenomen in het koninklijk besluit n° 185 en in de gecoördineerde bepalingen betreffende de spaarkassen, terwijl het wetsontwerp betreffende de verzekeringen bepaalt dat « nietig zijn alle clauses en overeenkomsten die, met uitsluiting van de Belgische rechter, aan de buitenlandse rechtbanken de bevoegdheid toewijzen om kennis te nemen van alle geschillen die betrekking hebben op de verzekeringscontracten die in België zijn gesloten of geacht worden te zijn gesloten overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 (dat wil zeggen wanneer het contract betrekking heeft op een goed, een persoon of een aansprakelijkheid die in België zijn gelokaliseerd) »;

In de eerste plaats wijst de Minister erop dat een clause met een gelijkaardige draagwijdte reeds voorkomt inzake levensverzekeringen in artikel 15 van de wet van 25 juni 1930, inzake verzekering van aansprakelijkheid voor motorvoertuigen, in artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 juli 1967 en wat de hypothecaire leningen betreft, in artikel 44 van het koninklijk besluit n° 225 van 7 januari 1936. In een dergelijke bepaling is daarentegen niet voorzien wat betreft de kapitalisatievennootschappen (koninklijk besluit n° 43), de privé-spaarkassen, de banken, de gemeenschappelijke beleggingsfondsen, de ondernemingen die onder toepassing vallen van de wet van 10 juni 1964.

DISCUSSION DES ARTICLES.

Seront uniquement abordés ci-après les articles qui ont donné lieu à discussion. Ceux qui ne sont pas mentionnés ont tous été adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 1.

Contrôle des caisses d'épargne privées.

Section 1. — Modifications aux dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées le 23 juin 1967.

Article 1.

Les caisses d'épargne constituées selon le droit étranger d'un Etat membre ou non de la Communauté européenne peuvent également obtenir l'autorisation d'exercer leur activité en Belgique pour autant qu'elles soient autorisées à exercer dans leur pays d'origine des opérations d'épargne.

Cet article a donné lieu à deux observations :

a) Il y a un manque de cohérence dans la terminologie néerlandaise de la loi du 23 juin 1967. L'exercice des activités énumérées dans cette loi est autorisé (« toegelaten ») à condition que certaines conditions soient remplies (cfr. art. 4 de la loi de 1967.)

Dans d'autres articles, c'est le mot « machtiging » qui est utilisé.

La Commission a décidé d'utiliser dans le texte de ce projet le mot « toelating » au lieu du mot « machtiging » sans que cette retouche formelle doive être considérée comme modifiant le fond.

b) Insertion dans la loi d'une clause d'attribution de compétence aux tribunaux belges pour les opérations des banques inscrites et des caisses d'épargne autorisées.

La question a été posée de savoir pourquoi une telle disposition ne figurait pas dans l'arrêté royal n° 185 ni dans les dispositions coordonnées relatives aux caisses d'épargne privées alors que le projet de loi relatif aux assurances prévoit que « sont nulles toutes clauses et tous accords attribuant aux tribunaux étrangers, à l'exclusion du juge belge, compétence pour connaître de toutes contestations relatives aux contrats d'assurances conclus en Belgique ou présumés tels conformément à l'article 3 (c'est-à-dire, lorsque le contrat porte sur un bien, une personne ou une responsabilité localisés en Belgique) ».

Le Ministre a tout d'abord indiqué qu'une clause de portée similaire figure déjà en matière d'assurance-vie à l'article 15 de la loi du 25 juin 1930, en matière d'assurance responsabilité des véhicules à moteur à l'article 7 de l'arrêté royal du 5 juillet 1967 et, en ce qui concerne les contrats de prêts hypothécaires avec reconstitution, à l'article 44 de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936. En revanche, une telle disposition n'est pas prévue en ce qui concerne les sociétés de capitalisation (arrêté royal n° 43), les caisses d'épargne privées, les banques, les fonds communs de placement, les entreprises régies par le chapitre 1^{er} de la loi du 14 juin 1964.

Diverse elementen kunnen dit verschil verklaren en verantwoorden.

1. In tegenstelling met de wetgeving op de verzekeringen die tegelijkertijd betrekking heeft op de relaties tussen de gecontroleerde onderneming en haar cliënten en op de onderneming zelf, heeft de bankwetgeving en in mindere mate die op de privéspaarkassen, uitsluitend betrekking op de onderneming zelf met het oog op haar goede werking en niet op de relaties van privaat recht tussen de onderneming en haar cliënten. Welnu, het toekennen van bevoegdheden heeft slechts betekenis wat dit laatste betreft.

2. De sector der verzekeringen is een sector waar de ondernemingen naar buitenlands recht al sedert lange tijd een zeer belangrijke plaats innemen. Het is waarschijnlijk dat de wetgever van 1930 heeft willen reageren tegen een destijds bestaande praktijk om niet alleen de verzekeringscontracten te onderwerpen aan de wetgeving waaronder de buitenlandse vennootschap was opgericht doch ook om bij een of meer rechtbanken van dat land al de berwiste zaken van deze onderneming te centraliseren.

3. Wat betreft de privé-spaarkassen die gemachtigd zijn in België te werken, is de toestand helemaal anders. Alle op dit ogenblik gemachtigde privé-spaarkassen zijn opgericht naar Belgisch recht en men ziet derhalve niet in welk belang ze erbij zouden hebben het beroep op een buitenlandse rechtsmacht op te leggen om de betwistingen te beslechten die ze met hun cliënteel zouden hebben. Daartoe zouden ze trouwens in hun algemene voorwaarden of in een bijzondere overeenkomst een clause moeten opnemen tot toewijzing van bevoegdheden aangezien de Belgische rechtbanken bij ontstentenis van een dergelijke clause krachtens het gemeen recht bevoegd zouden zijn.

Overigens lijkt het evident dat het opnemen in de algemene voorwaarden van een spaarkas van een clause die de bevoegdheid van een Belgische rechtbank uitsluit niet zou worden aanvaard door het bureau dat, krachtens artikel 5, 2°, van de gecoördineerde bepalingen deze algemene voorwaarden moet goedkeuren.

Naast het feit dat er bij haar weten in dit verband nooit problemen zijn geweest, ziet de Regering in deze noodzakelijke goedkeuring door het bureau van de algemene voorwaarden van de privé-spaarkassen, een voldoende waarborg voor de gevallen waarin, ingevolge de invoering van de vestigingsvrijheid binnen de Europese gemeenschap, een buitenlandse onderneming de rechterlijke bevoegdheid zou willen voorbehouden aan de rechtbanken van haar land.

Wat de bijzondere overeenkomsten met hetzelfde doel betreft, ziet de Regering de noodzaak niet in om die te verbieden.

4. In verband met de banksector zijn er, voor zover de Regering weet, op dit vlak geen moeilijkheden gerezen.

Overigens en gelet op de zeer internationale aard van een belangrijk deel van de bankactiviteit (de banken zorgen immers voor het grootste deel van de betalingen van de buitenlandse handel, namelijk voor een totaal van ongeveer 120 miljard per maand, financieren buitenlandse ondernemingen, staan kredieten toe in deviezen, zijn actief op de deviezenmarkt en in verrichtingen op buitenlandse effecten enz.) zou het opnemen in de wet van een bepaling zoals die welke in het ontwerp op de verzekeringen is vervat, zeer ernstige bezwaren oproepen en zou dat, zonder ook maar een enkel voordeel te bieden, een aanzienlijke hinderpaal zijn voor de betrekkingen van de banken met het buitenland. Verder zijn de maatstaven voor het

Divers éléments peuvent expliquer et justifier cette différence.

1. A l'encontre de la législation sur les assurances, qui porte simultanément sur les relations entre l'entreprise contrôlée et ses clients et sur l'entreprise considérée comme telle, la législation bancaire et, dans une moindre mesure, celle régit les caisses d'épargne privées portent exclusivement sur l'entreprise comme telle en vue d'assurer son bon fonctionnement et ne règlent pas les relations de droit privé entre l'entreprise et ses clients. Or, l'attribution de compétences n'a de signification que dans ce dernier domaine.

2. Le secteur des assurances est un secteur où, de très longue date, les entreprises de droit étranger ont occupé une place très importante. Il est vraisemblable que le législateur de 1930 a entendu réagir contre une pratique existant à l'époque non seulement de soumettre les contrats d'assurances à la législation sous l'empire de laquelle la société étrangère avait été constituée mais aussi de centraliser auprès d'un tribunal — ou des tribunaux — de ce pays tout le contentieux de cette entreprise.

3. La situation est fort différente en ce qui concerne les caisses d'épargne privées autorisées à fonctionner en Belgique. Toutes les caisses d'épargne privées autorisées à l'heure actuelle sont constituées selon le droit belge et on ne voit dès lors pas l'intérêt qu'elles auraient à imposer le recours à des juridictions étrangères pour trancher les litiges qui les opposeraient à leur clientèle. Pour ce faire, elles devraient d'ailleurs insérer une clause attributive de compétence dans leurs conditions générales ou dans une convention particulière, vu qu'en l'absence d'une telle clause, les tribunaux belges seraient compétents en vertu du droit commun.

Il paraît évident par ailleurs que l'insertion dans les conditions générales d'une caisse d'épargne d'une clause excluant la compétence des tribunaux belges ne serait pas admise par l'office qui, en vertu de l'article 5, 2°, des dispositions coordonnées, doit approuver ces conditions générales.

Outre le fait qu'à sa connaissance, il n'y a jamais eu de problème sur ce point, le Gouvernement voit dans l'existence de cette approbation nécessaire par l'office des conditions générales des caisses d'épargne privées une garantie suffisante pour le cas où, à la suite de l'instauration d'une liberté d'établissement au sein de la Communauté européenne, une entreprise étrangère entendrait réserver la compétence juridictionnelle aux tribunaux de son pays.

Quant aux conditions particulières ayant cet objet, le Gouvernement ne croit pas qu'il soit nécessaire de les proscrire.

4. En ce qui concerne le secteur bancaire, le Gouvernement n'a pas connaissance de difficultés qui auraient existé sur ce plan.

Par ailleurs, compte tenu du caractère fort international d'une partie importante de l'activité bancaire — les banques assurent l'essentiel des paiements du commerce extérieur, soit au total environ 120 milliards par mois, financent des entreprises étrangères, accordent des crédits en devises, interviennent sur le marché des devises et dans des opérations sur titres étrangers, etc. —, l'insertion dans la loi d'une disposition du type de celle prévue dans le projet sur les assurances présenterait de graves inconvénients et constituerait, sans avantage aucun, une entrave considérable dans les relations des banques avec l'étranger. Par ailleurs, les critères de localisation ou de rattachement des opérations bancaires à un pays déterminé sont bien plus

localiseren in, of voor het hechten aan een bepaald land van de bankverrichtingen, veel moeilijker aan te leggen dan voor de verzekeringen waar de plaats van het afsluiten van het akkoord of de localisatie van het gedekte risico vrijwel geen enkele moeilijkheid doen rijzen.

Artikel 1 werd eenparig aangenomen.

Art. 2.

Zoals reeds werd vermeld, kunnen buitenlandse ondernemingen, opgericht in de vorm van vennootschap op aandelen naar het recht van een Staat die geen lid is van de E. E. G. en die in hun land van oorsprong gemachtigd zijn spaarverrichtingen uit te voeren, eveneens worden toegelaten in België hun bedrijvigheid uit te oefenen.

Het woord « kunnen » werd met opzet gebruikt. Er kunnen immers omstandigheden zijn om de machtiging te weigeren o.m. het ontbreken van wederkerigheid ten gunste van Belgische ondernemingen.

Artikel 2 werd eenparig aangenomen.

Art. 5.

Dit artikel strekt er in essentie roe her maatschappelijk kapitaal van de spaarkassen opgericht als vennootschap op aandelen, zonder uitzondering op minimum 25 miljoen frank te brengen en op 10 miljoen voor de coöperatieve vennootschappen.

Per einde 1974 waren er op een totaal van 34 privéspaarkassen, 5 die aan deze minimumvereisten niet voldeden (cfr. blz. 15 van het Senaatsverslag n° 275/3).

Krachtens artikel 20 van het ontwerp kan het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders (C. B. K. S.) voor deze ondernemingen een uitsel verlenen van 5 jaar om aan de vereiste inzake minimumkapitaal te voeden.

Artikel 5 werd aangenomen.

Art. 6.

Dit artikel verplicht de naar buitenlands recht opgerichte spaarkassen « de fondsen die ze in België ontvangen, in België te bewaren en aldaar renderend te maken ». Een lid heeft gevraagd welke de precieze draagwijdte was van deze bepaling en of het niet zou aangewezen zijn ze tot al de privé-spaarkassen uit te breiden.

Vooreerst onderstreept de Minister dat er thans in België geen naar buitenlands recht opgerichte privéspaarkassen zijn. De reden daarvoor is niet dat de Belgische overheden een weigerende houding zouden hebben aangenomen, maar wel dat geen toelatingsverzoek werd ingediend. Het uitblijven van dergelijke verzoeken is onder meer hierdoor te verklaren dat de spaarkassen in diverse landen van de gemeenschap publiekrechtelijke instellingen zijn, opgericht door de ondergeschikte overheden, waarvan het werkterrein in rechte of in feite tot een welbepaalde streek is beperkt.

De hier bedoelde regel heeft, in zijn principe, een dubbele oorsprong:

a) voorkomen dat de in België gevormde spaargelden stelselmatig naar het buitenland worden georiënteerd. Dat gevaar is groter bij buitenlandse ondernemingen dan bij Belgische, die dieper in 's lands economische en sociale structuren zijn ingeworteld. Een dergelijk probleem werd enkele jaren geleden in de banksector ter sprake gebracht; de bepalingen inzake eigen vermogen zijn er dan ook op gericht te vermijden dat de buitenlandse banken de tegenwaarde uitvoeren van de deposito's die ze in België ontvingen;

difficiles à établir que pour les assurances, où le critère de lieu de conclusion du contrat ou de localisation du risque couvert ne soulève guère de difficulté.

L'article 1 a été adopté à l'unanimité.

Art. 2.

Ainsi qu'il a déjà été dit, des entreprises étrangères constituées sous la forme de sociétés par actions selon le droit d'un Etat autre qu'un des Etats membres de la C. E. E. et qui sont habilitées dans leur pays d'origine à effectuer des opérations d'épargne, peuvent également être autorisées à exercer leurs activités en Belgique.

Le mot « peuvent » a été utilisé à dessein. En effet, il peut y avoir des circonstances s'opposant à l'octroi d'une telle autorisation, par exemple l'absence de réciprocité en faveur des entreprises belges.

L'article 2 a été adopté à l'unanimité.

Art. 5.

Cet article tend essentiellement à porter le capital social des caisses d'épargne constituées sous forme de sociétés par actions, sans exception à un minimum de 25 millions de francs, et à 13 millions s'il s'agit de sociétés coopératives.

A la fin de 1974, sur un total de 34 caisses d'épargne privées, 5 ne remplissaient pas les conditions minima requises (cfr. p. 15 du rapport du Sénat, n° 275/3).

En vertu de l'article 20 du projet, l'Office Central de la Petite Epargne peut accorder à ces entreprises des délais de cinq ans pour satisfaire aux exigences en matière de capital minimum.

L'article 5 a été adopté.

Art. 6.

Cet article fait obligation aux caisses d'épargne constituées selon le droit d'un pays étranger de « conserver et rendre productifs en Belgique les fonds qu'elles y reçoivent ». Un membre a demandé quelle était la portée exacte de cette disposition et s'il ne serait pas indiqué de l'étendre à toutes les caisses d'épargne privées.

Le Ministre souligne tout d'abord qu'en ce moment la Belgique ne compte aucune caisse d'épargne privée constituée selon le droit d'un pays étranger. Cela ne résulte pas du fait que les autorités belges auraient adopté une attitude de refus, mais bien parce qu'aucune demande d'autorisation n'a été introduite. L'absence de telles demandes peut notamment s'expliquer du fait que, dans différents pays de la communauté, les caisses d'épargne sont des institutions de droit public, qui ont été créées par des autorités subordonnées et dont le champ d'action reste, de droit ou de fait, limité à une région bien déterminée.

La règle visée en l'occurrence a, en son principe, une double origine:

a) la volonté d'éviter que les épargnes constituées en Belgique ne soient systématiquement orientées vers l'étranger. Ce danger est plus grand pour des entreprises étrangères que pour des entreprises belges, qui se sont plus enracinées dans les structures économiques et sociales de notre pays. Il y a quelques années déjà, un problème de cet ordre a été rencontré dans le secteur bancaire; les dispositions concernant les fonds propres ont été prévues en vue d'éviter que les banques étrangères n'exportent la contre-valeur des dépôts qu'elles reçoivent en Belgique;

b) het voorrecht dat door artikel 14 van de gecoördineerde bepalingen werd ingesteld ten gunste van de spaarders, depositohouders bij de privéspaarkassen of intekenaars op door hen uitgegeven kasbons.

Wat de buitenlandse spaarkassen betreft, heeft dit voorrecht tot gevolg dat, ingeval van tekortkoming van de onderneming in het buitenland, bijvoorbeeld ingevolge een faillissement, de schuldeisers van de Belgische succursale bij voorrang terugbetaald zullen worden met de activa, verworven als tegenwaarde van de in België ingezamelde spaargelden. Dat voorrecht zou geen praktische uitwerking hebben als die activa niet in België waren gelokaliseerd, waar er ten behoeve van deze schuldeisers beslag kan worden op gelegd.

Er dient te worden genoteerd dat deze regel uitsluitend van toepassing is voor de tegenwaarde van de ontvangen spaargelden; hij geldt bijvoorbeeld niet voor de eigen middelen van de spaarkas of voor de fondsen die ze bij andere kredietinstellingen zou hebben ontleend.

Dezelfde regel is de facto van toepassing voor de Belgische spaarkassen. Overigens hebben deze laatste geen succursalen in her buitenland.

Als het Bureau mocht vaststellen dat, tegen deze niet-uitdrukkelijke regel in, een naar Belgisch recht opgerichte spaarkas de zekerheid van haar activiteit in gevaar zou brengen, dan zou het, krachtens het nieuwe artikel 13 van de gecoördineerde bepalingen dat het dispositief overneemt waarin thans is voorzien door artikelen 12, § 2 en 13, § 2, de nodige maatregelen kunnen treffen om die regel uitdrukkelijk te stellen.

Artikel 6 werd eenparig aangenomen.

Art. 8 en 11.

Deze artikelen geven een opsomming van de activa die de privéspaarkassen onder zich kunnen houden als tegenwaarde van de middelen die zij van derden onrvangen enerzijds (art. 8) en als tegenwaarde van hun eigen middelen anderzijds (art. 11).

Het eerste van die artikelen stelt de spaarkassen in de gelegenheid aandelen van vennootschappen onder zich te houden waarvan, per post, de waarde en het eraan verbonden stemrecht de quotiteiten niet overtreffen, bepaald door een koninklijk besluit dat op advies van het Centraal Bureau zal worden genomen.

Het tweede artikel bepaalt dat de spaarkassen, als tegenwaarde van de eigen middelen participaties kunnen hebben in duidelijk omschreven ondernemingen (spaarkassen, banken, hypothecaire kredietmaatschappijen en openbare kredietinstellingen).

Zoals vermeld in het gedeelte van het verslag dat aan de algemene bespreking gewijd was, hebben sommige leden kritiek uitgebracht op het feit dat banken en spaarkassen vennootschapsaandelen bezitten, ongeacht of het bezit van die aandelen al of niet resulteert in participaties waaraan een zekere controlebevoegdheid is verbonden.

Een eerste amendement wordt ingediend door de heer Levaux (Sruk n° 54912), teneinde eensdeels punt 8° weg te laten hetwelk door artikel 8 in artikel 12 van de gecoördineerde bepalingen wordt ingevoerd en anderdeels de participaties te beperken die als tegenwaarden van de eigen middelen kunnen worden verworven. De indiener ervan meent dat men er voor moet waken het spaarwezen te beschermen; het lijkt hem dan ook niet wenselijk operaties te gedogen die de deur openzetten voor een terugkeer naar het stelsel van de gemengde bank dat in 1935 door de hervorming van het bankwezen veroordeeld werd.

b) le privilège instauré par les dispositions coordonnées par l'article 14 au profit des épargnants, des dépositaires des caisses d'épargne privées ou des souscripteurs de bons de caisse émis par celles-ci.

En ce qui concerne les caisses d'épargne étrangères, ce privilège a pour effet, en cas de carence de l'entreprise à l'étranger, par suite d'une faillite, par exemple, que les créanciers de la succursale belge seront payés par priorité au moyen des actifs obtenus en contre-valeur des épargnes collectées en Belgique. Ce privilège ne donnerait aucun résultat pratique si les actifs n'étaient pas localisés en Belgique, où il est possible d'opérer une saisie au profit de ces créanciers.

Il est à noter que cette règle s'applique uniquement pour la contre-valeur des épargnes reçues; elle ne joue pas, par exemple, pour les fonds propres de la caisse d'épargne ou pour les fonds qu'elle aurait empruntés auprès d'autres institutions de crédit.

La même règle est, de fait, applicable à toutes les caisses d'épargne belges. Celles-ci n'ont, d'ailleurs, pas de succursales à l'étranger.

Si l'Office devait constater qu'à l'encontre de cette règle non-explicite, une caisse d'épargne constituée selon le droit belge compromet la sécurité de ses activités, il pourrait, en vertu du nouvel article 13 des dispositions coordonnées reprenant le dispositif prévu actuellement par les articles 12, § 2 et 13, § 2, prendre les mesures destinées à rendre explicite la règle en question.

L'article 6 a été adopté à l'unanimité.

Art. 8 et 11.

Ces articles énumèrent les actifs que les caisses d'épargne privées peuvent détenir, d'une part, en contrepartie des fonds qu'elles reçoivent de tiers (art. 8) et, d'autre part, en contrepartie de leurs fonds propres (art. 11).

Le premier de ces articles permet aux caisses d'épargne de détenir des actions de sociétés dont, par poste, la valeur et le pouvoir de vote qui y est attaché n'excèdent pas les quotités qui seront fixées par arrêté royal pris sur avis de l'Office central.

Le second prévoit, quant à lui, qu'en contrepartie de leurs fonds propres les caisses d'épargne privées peuvent détenir des participations dans des entreprises nettement circonscrites (caisses d'épargne, banques, sociétés de crédit hypothécaire et institutions publiques de crédit).

Comme il a déjà été signalé dans la partie du rapport consacré à la discussion générale, la détention par les banques et par les caisses d'épargne d'actions de sociétés, que cette détention soit ou non constitutive de participations auxquelles un certain pouvoir de contrôle est attaché, a fait l'objet de critiques de la part de certains membres.

Un premier amendement a été présenté par M. Levaux (Doc. n° 549/2) en vue, d'une part, de supprimer le 8° introduit par l'article 8 dans l'article 12 des dispositions coordonnées et, d'autre part, de limiter les participations susceptibles d'être acquises en contrepartie des fonds propres. Selon son auteur, il ne convient pas, dans une préoccupation de protection de l'épargne, d'autoriser des opérations qui ouvrent la porte au retour du système de la banque mixte, condamné par la réforme de 1935 sur les banques.

In antwoord op dit amendement heeft de Minister doen opmerken dat het wetsontwerp helemaal niet de deur openzet voor een terugkeer naar het stelsel van de gemengde bank, doch veeleer de mogelijkheden beperkt die door de huidige wetgeving aan de privé spaarkassen inzake het bezit van aandelen en participaties worden geboden.

Krachtens de bestaande tekst zijn deze immers vrij wat betreft de aan hun eigen middelen te geven bestemming, bovendien mogen zij een deel van de spaardepoto's die zij ontvangen, beleggen in deelnemingen en aandelen van banken, spaarkassen, verzekeringsmaatschappijen en hypotheekmaatschappijen. De voorgestelde tekst is heel wat meer beperkend doordat hij het alleen nog mogelijk maakt deelnemingen in voornoemde ondernemingen te financieren met eigen middelen en beleggingen in aandelen met fondsen van derden slechts aanvaardt binnen enge en bij koninklijk besluit te bepalen grenzen. De Regering meent dat voor de bescherming van de spaarders geen absoluut verbod is vereist; die bescherming is verzekerd dank zij de beperking van die deelnemingen en de controlemaatregelen waarin door het ontwerp is voorzien.

Een ander amendement (van de heer Schiltz, Stuk n° 549/3) strekt er toe, om dezelfde reden, de privé-spaarkassen te verbieden aandelen te verwerven als belegging, maar ze reuzelfder tijd toe te staan met fondsen van derden deelnemingen te verwerven in openbare instellingen, banken en spaarkassen, alsmede, bij wijze van voorlopige plaatsing, aandelen met het oog op de plaatsing ervan of als dekking voor twijfelachtige vorderingen.

De Minister kan dit voorstel niet bijtreden. Het schept immers de mogelijkheid werkelijke deelnemingen in de financiële infrastructuur met fondsen van derden te financieren: dit is niet orthodox noch wenselijk. Het lijkt hem minder aangewezen te zijn dan de door het ontwerp geboden mogelijkheid om, binnen nauwkeurig vasgeselde grenzen, aandelen te verwerven als eenvoudige belegging. Verder is her voorstel om her mogelijk te maken, dat bij wijze van voorlopige plaatsing, aandelen worden aangebracht met het oog op de plaatsing ervan of als dekking voor twijfelachtige vorderingen weliswaar ingegeven door de wens tot harmonisering, wat de teksten berrefr, met de voor de banken bestaande regeling, doch er zij opgemerkt dat op dit ogenblik, en in tegenstelling met wat voor de banken het geval is, de privé-spaarkassen geen rol spelen bij de uitgifte van aandelen van vennootschappen.

Gelet op de aard van de door de privé-spaarkassen toegestane kredieten — het gaat hier voornamelijk om hypothecaire kredieten — komt het trouwens zelden voor of is het onwaarschijnlijk dat een schuldvordering in kapitaal moet worden omgezet met het oog op de sanering van de financiële toestand van een kredietnemer. Indien dergelijke problemen mochten rijzen, zal het Bureau moeten nagaan of en zo ja onder welke voorwaarden, aandelen in die omstandigheden mogen aangekocht en in portefeuille worden gehouden.

In verband met het niveau dat voor de in 8° bedoelde quotiteiten zal worden vastgesteld, verklaart de Minister dat het zeker niet de bedoeling is hier een hoog cijfer te bepalen. Het begrip belegging dat erin besloten ligt, impliceert een risicospreiding, naar het voorbeeld van hetgeen onder andere bestaat bij de gemeenschappelijke beleggingsfondsen.

Ten slotte wordt de vraag gesteld wat er zal gebeuren wanneer de aandelen in het bezit van een privé-spaarkas het voorwerp mochten uitmaken van een take over bid. De Minister antwoordt dat de spaarkas, zoals elke aandeelhouder, in dat geval zal moeten oordelen of zij op het aanbod al dan niet wenst in te gaan.

En réponse à cet amendement, le Ministre a fait valoir que, loin d'ouvrir la porte au retour du régime de la banque mixte, le projet de loi restreint les facultés ouvertes par la législation actuelle aux caisses d'épargne privées en matière de détention d'actions et de participations.

En effet, en vertu du texte actuel, celles-ci sont libres en ce qui concerne l'affectation donnée à leurs fonds propres et peuvent au surplus placer une fraction des dépôts d'épargne qu'elles reçoivent en participations et en actions dans des banques, des caisses d'épargne, des compagnies d'assurances et des sociétés hypothécaires. Le texte actuel est sensiblement plus restrictif en ce qu'il ne permet plus de financer des participations dans les entreprises susvisées qu'en contrepartie des fonds propres et ne permet le placement en aeriens de fonds de tiers que dans les limites étroites qui seront fixées par arrêté royal. Le Gouvernement estime que la protection des épargnants n'exige pas une interdiction absolue; cette protection est assurée par les limites prévues à ces détentions et par les mesures de contrôle que le projet institue.

Un autre amendement, présenté par M. Schiltz (Doc. n° 549/3), vise pour le même motif à interdire toute acquisition d'actions à titre de placement par les caisses d'épargne privées, mais simultanément à permettre à celles-ci la détention, en contrepartie de fonds de tiers, de participations dans des institutions publiques, des banques et des caisses d'épargne ainsi qu'à titre temporaire, d'actions acquises en vue de leur placement ou pour se couvrir de créances douteuses.

Le Ministre a déclaré ne pouvoir se rallier à cette proposition. Celle-ci permet en effet de financer de véritables participations d'infrastructure financière avec des fonds de tiers, ce qui n'est ni orthodoxe ni souhaitable. Cela lui paraît moins indiqué que la faculté prévue par le projet de permettre la détention dans des limites strictes, d'actions à titre de simple placement. Par ailleurs, si la proposition de permettre la détention provisoire d'actions acquises en vue de leur placement ou en couverture de créances douteuses peut se prévaloir d'un souci d'harmonisation, sur le plan des textes, avec le régime existant pour les banques, il y a lieu de relever qu'à l'heure actuelle, et à l'encontre des banques, les caisses d'épargne privées n'interviennent pas dans les émissions d'actions de sociétés.

Par ailleurs, la nature des crédits consentis par les caisses d'épargne privées — il s'agit principalement de crédits hypothécaires — rend peu fréquente ou peu probable la nécessité de convertir une créance en capital dans le cadre d'un assainissement de la situation financière du bénéficiaire des crédits. Au cas où des problèmes de ce type se présentent, il appartiendra à l'Office d'examiner si et à quelles conditions des actions pourraient être acquises dans ces circonstances et être détenues en portefeuille.

Quant au niveau auquel les quotités prévues au 8° seraient fixées, le Ministre a déclaré qu'il n'a certes pas l'intention de les fixer à un chiffre élevé. La notion de placement, qui est sous-jacente, implique une répartition des risques, à l'instar de ce qui existe par exemple dans les fonds communs de placement.

Une question a enfin été posée concernant l'hypothèse où les actions détenues par une caisse d'épargne privée feraient l'objet d'une offre publique d'achat. le Ministre a répondu qu'en ce cas il appartiendra à la caisse d'épargne, comme à tout actionnaire, de juger si elle répond favorablement ou non à l'offre faite.

Het amendement van de heer Levaux wordt verworpen met 13 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen; het amendement van de heer Schiltz wordt verworpen met 13 tegen 7 stemmen.

Na de stemming over de amendementen bevestigt de Minister op verzoek van een lid uitdrukkelijk, dat bij het vaststellen van de quotiteiten vermeld in 8° van het nieuwe artikel 12 van de gecoördineerde bepalingen niet alleen de samenstelling van de portefeuilles van de spaarkassen individueel moet in acht genomen worden.

Tevens zal aandacht moeten besteed worden aan de samenstelling van de portefeuilles van andere spaarkassen en van de banken. Het is immers in principe niet wenselijk dat werkelijke controle-participaties zouden ontstaan in hoofde van de sector van de spaarkassen en de banken of van formele of informele groepen van banken of spaarkassen.

De commissie sluit zich bij deze verklaring aan.

Vervolgens wordt artikel 8 aangenomen met 13 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

De heer Levaux heeft op artikel 11 een amendement ingediend (Stuk n° 549/2) dat aansluit bij zijn amendement op artikel 8 en werd verworpen met 13 tegen 6 stemmen.

Artikel 11 werd eenparig aangenomen.

Art. 12.

Dit artikel geeft een overzicht van de controlebevoegdheid van het Centraal Bureau voor de kleine spaarders (later de Bankcommissie).

In essentie mag het Bureau onderzoeken en expertises verrichten :

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen worden nagekomen en of de voorgelegde staten en inlichtingen juist zijn;

2° wanneer het vermoedt dat :

a) onregelmatigheden werden begaan of dat ernstige leemten bestaan in de organisatie of in de werking van de onderneming;

b) dat het beleid de onderneming in gevaar kan brengen;

c) dat de revisoren hun taak niet naar behoren volbrengen.

De Nationale Bank kan door het Centraal Bureau met deze opdrachten worden belast.

Voorts kunnen verhoudingen worden opgelegd tussen de activa, en de passiva van de onderneming of bepaalde gedeelten daarvan.

* * *

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid naast de algemene controle van de revisoren ook een controle door de Bankcommissie te organiseren, o.m. teneinde na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen worden nageleefd. Deze overlapping leek verschillende leden weinig opportuun. Er kan immers een gelijktijdig optreden zijn inzake eenzelfde aangelegenheid, van twee controlelijnen nl. de revisor en de ambtenaren van de Bankcommissie. Beter ware, volgens deze leden, de huidige toestand te handhaven d.w.z. de Bankcommissie niet te betrekken bij de con-

L'amendement de M. Levaux a été rejeté par 13 voix contre 5 et 2 abstentions, celui de M. Schiltz par 13 voix contre 7.

Après le vote sur les amendements, le Ministre a confirmé expressément, à la demande d'un membre, que la détermination des quotités prévues au 8° de l'article 12 nouveau des dispositions coordonnées ne tient pas uniquement compte de la composition du portefeuille des caisses d'épargne prises individuellement. Il faudra également tenir compte de la composition des portefeuilles d'autres caisses d'épargne et des banques.

En effet, il n'est pas souhaitable, en principe, que des participations qui visent réellement le contrôle naissent dans le chef du secteur des caisses d'épargne et des banques ou de groupes formels ou informels de banques ou de caisses d'épargne.

La commission s'est ralliée à ce point de vue.

L'article 8 a ensuite été adopté par 13 voix contre 5 et 2 abstentions.

M. Levaux a présenté à l'article 11 un amendement (Doc. n° 549/2) qui se situe dans la ligne de son amendement à l'article 8 et qui a été rejeté par 13 voix contre 6.

L'article 11 a été adopté à l'unanimité.

Art. 12.

Cet article donne un aperçu du pouvoir de contrôle de l'Office central de la petite Epargne (remplacé ultérieurement par la Commission bancaire).

Essentiellement, l'Office peut procéder à des enquêtes et des expertises :

1° en vue de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires et l'exactitude des états et des renseignements;

2° lorsqu'il suppose que :

a) des irrégularités ont été commises ou qu'il existe de graves lacunes dans l'organisation ou le fonctionnement de l'entreprise;

b) la gestion peut mettre l'entreprise en danger;

c) les réviseurs ne remplissent pas leur mission comme il convient.

La Banque nationale peut être chargée de ces tâches par l'Office central.

D'autre part, des proportions peuvent être fixées entre les actifs et les passifs des entreprises ou entre certaines parties de ceux-ci.

* * *

Outre le contrôle général des réviseurs, cet article prévoit la possibilité d'organiser également un contrôle à l'intervention de la Commission bancaire, notamment afin de vérifier si les dispositions légales et réglementaires sont respectées. Ce double emploi n'a guère paru opportun à plusieurs membres. En effet, une même affaire pourra donner lieu à l'intervention simultanée de deux instances de contrôle, en l'occurrence le réviseur et les fonctionnaires de la Commission bancaire. Selon ces membres, il serait préférable de maintenir la situation actuelle, c'est-à-dire de ne

trole indien er geen indicies voorhanden zijn dar er onregelmatigheden of tekorten zijn. Zodoende wordt een duidelijk onderscheid gehandhaafd tussen het optreden van de Bankcommissie en de taak van de revisor. Zulks heeft als voordelen:

- een duidelijk afbakening van de respectieve verantwoordelijkheden;
- het vermijden van conflicten tussen de revisor en de Bankcommissie;
- de onafhankelijkheid van de Bankcommissie kan dan ook niet in het gedrang komen.

Deze beschouwingen betekenen geenszins dat niet moet gestreefd worden naar een verbetering van de controle. Maar, i.p.v. een regling uit te werken die zonder twijfel tot moeilijkheden zal leiden, moet veel eerder gedacht worden, zo betoogden deze leden, aan een versterking van het revisoraat o.m. door de revisoren rechtstreeks door de Bankcommissie te laten benoemen en door een redelijke ambtsregeling voor hen uit te werken.

Tot besluit van deze tussenkomst werd voorgesteld (de heer Schiltz, Stuk n° 549/3) het 1° van het artikel te schrappen. Het algemeen belang is immers voldoende beschermd door te bepalen, zoals in het 2°, gebeurt, dat de Bankcommissie zelf mag optreden of via de Nationale Bank expertises kan laten uitvoeren telkens wanneer en aanduidingen voorhanden zijn dat er onregelmatigheden of tekorten zijn.

De Minister van Financiën kon begrip opbrengen voor deze overwegingen. De vrees van overlapping van de controlelijnen leek hem evenwel overdreven. Hij heeft aan de Commissie een tekst overgemaakt (zie bijlage 2) die deze problematiek nader toelicht.

In deze nota, die eenparig door de Bankcommissie werd onderschreven, vertolkt de Minister de mening dat het volkomen normaal is dat de Bankcommissie zowel de juistheid en de oprechtheid van de voorgelegde staten en inlichtingen als het naleven van de wettelijke en de reglementaire beschikkingen, kan nagaan.

Darenboven is het de bedoeling het optreden van de Bankcommissie van zijn dramatisch karakter te ontdoen. In de huidige omstandigheden ontstaat rond het optreden van de Commissie een zekere deining zodra soms wordt gearzeld een onderzoek ter plaatse uit te voeren.

De voorgestelde tekst streeft ernaar van de expertise van de Commissie een meer normale zaak te maken vermits zij niet a priori op onregelmatigheden zal wijzen.

Verskillende leden handhaafden evenwel hun verzet tegen het 1°. De controle over het naleven van de wettelijke en reglementaire beschikkingen behoort tot de specifieke bevoegdheid van de revisoren. Het is hun taak de Bankcommissie daarover in te lichten.

De Regering zou t.a.v. de taak van de revisoren een veel duidelijker houding moeten aannemen:

- ofwel hun statuut verbeteren derwijze dat zij accuraat hun taak kunnen verrichten (en zodoende wordt de tussenkomst van de Bankcommissie inzake het 1° overbodig);
- ofwel het revisoraat afschaffen.

In zijn repliek onderstreept de Minister dat het geenszins de bedoeling is het revisoraal systeem uit te schakelen.

pas associer la Commission bancaire au contrôle lorsque aucun indice ne porte à croire que des irrégularités ont été commises ou qu'il existe des lacunes graves. Ce faisant, une nette distinction sera maintenue entre l'intervention de la Commission bancaire et la mission du réviseur. Cette solution présente les avantages suivants:

- une délimitation nette des responsabilités respectives;
- éviter la naissance de conflits entre le réviseur et la Commission bancaire;
- l'indépendance de la Commission bancaire ne peut dès lors être mise en cause.

Ces considérations ne signifient nullement qu'il ne faille pas tendre à une amélioration du contrôle. Ces membres ont fait valoir que, plutôt que d'élaborer un système qui ne manquerait pas d'entraîner des difficultés, il conviendrait d'envisager un renforcement du système des réviseurs en faisant en sorte, notamment, que les réviseurs soient directement nommés par la Commission bancaire et que leur fonction soit réglée de façon raisonnable.

En conclusion de cette intervention, il a été proposé (M. Schiltz, Doc. n° 549/3) de supprimer le 1° de l'article. En effet, l'intérêt général est suffisamment protégé en prévoyant, à l'instar de ce qui est prévu au 2°, que la Commission bancaire peut intervenir elle-même ou faire procéder, par le truchement de la Banque nationale, à des expertises, lorsque des indices portent à croire que des irrégularités ont été commises ou qu'il existe des lacunes graves.

Si le Ministre des Finances a pu prêter une oreille compréhensive à ces considérations, la crainte d'un double emploi avec les lignes de contrôle lui a toutefois paru exagérée. Il a communiqué à la Commission un texte où sont développés ces problèmes (voir annexe 2).

Dans cette note, que la Commission bancaire a souscrite à l'unanimité, le Ministre a expliqué l'avis qu'il est parfaitement normal que la Commission bancaire puisse se rendre compte tant de l'exactitude et de la sincérité des relevés soumis et des renseignements communiqués que de l'observation des dispositions légales et réglementaires.

On entend en outre à enlever à l'action de la Commission bancaire son caractère dramatique. Dans les circonstances actuelles, l'action de la Commission suscite une certaine émotion de sorte qu'on hésite souvent à faire procéder à une enquête sur les lieux.

Le texte proposé tend à faire de l'expertise de la Commission une chose plus normale étant donné qu'elle ne sera plus a priori une indication d'irrégularités.

Plusieurs membres ont néanmoins maintenu leur opposition au 1°. Le contrôle de l'observation des dispositions légales et réglementaires est de la compétence spécifique des réviseurs. C'est leur tâche d'en informer la Commission bancaire.

Le Gouvernement devrait adopter une attitude beaucoup plus claire en ce qui concerne la tâche des réviseurs:

- ou bien il devrait améliorer leur statut, de sorte qu'ils puissent s'acquitter exactement de leur tâche (et de la sorte l'intervention de la Commission bancaire en ce qui concerne le 1° deviendrait superflue);
- ou bien il devrait supprimer le revisoraat.

Dans sa réponse, le Ministre a souligné qu'il n'entre nullement dans les intentions de mettre fin au système des réviseurs.

Het ontwerp streeft er evenwel naar, het toezicht van de Bankcommissie niet meer volledig afhankelijk te stellen van de opmerkingen van de revisoren.

Het revisoraat blijft de hoeksteen van het toezicht en de revisoren behouden de volledige verantwoordelijkheid. De nieuwe rekst geeft de Bankcommissie echter de mogelijkheid bij wijze van complementaire controle, een kijk te hebben op de instelling.

Er werd vanuit de Commissie voorgesteld, in het verslag klaarheidshalve te vermelden dat het initiatiefrecht dat de Bankcommissie krijgt in functie van het 10, op een discontinue wijze zal worden uitgeoefend, voor speciale materies (bv. de organisatie van de boekhouding) en wanneer het moeilijke of delicate gevallen betreft.

Er werd gevraagd in het verslag de criteria te vermelden volgens dewelke het initiatiefrecht van de Bankcommissie zou worden uitgeoefend.

De Minister waarschuwde voor het opnemen van interpretaties die de afdoendheid van de controle zouden kunnen aantasten.

Hij is het er wel mede eens dat de controle van de Bankcommissie uitgeoefend krachtens het 10, een discontinue en specifieke aard zal hebben.

• • •

Het amendement van de heer Schiltz werd verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 6 onthoudingen.

Artikel 12 werd aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 13.

Onderhavig artikel stelt dar de privé-spaarkassen, opgericht in de vorm van een vennootschap naar Belgisch recht één of meer commissarissen moeten aanduiden. Deze functie kan slechts door erkende revisoren worden uitgeoefend. Zulks geldt eveneens voor de buitenlandse ondernemingen. Voor deze zal het aantal en de functie van de erkende revisoren worden bepaald door het Centraal bureau voor de kleine spaarders.

Een lid wees erop dat krachtens de vigerende wetgeving de commissarissen-revisoren in de handelsvennootschappen (en dus ook in de banken) aangesteld worden door de algemene vergadering van de aandeelhouders.

In feite behartigen zij de belangen van de onderneming.

Bij de banken hebben zij een tweede opdracht n.l. her vrijwaren van het algemeen belang. Bestaat er geen gevaar voor tegenstrijdigheid bij het uitvoeren van deze tweeledige opdracht. Er is immers een duidelijk verschillende conceptie over een taak al naargelang men de belangen van de onderneming dan wel het algemeen belang voor ogen heeft.

Het debat dat rond deze aangelegenheid was ontstaan, vond zijn neerslag in een amendement van de heer Schiltz (Stuk n° 549/3), dat als volgt wordt verantwoord (I) :

Le projet tend cependant à ne plus rendre le contrôle par la Commission bancaire totalement tributaire des observations des reviseurs.

Le revisorat reste cependant la clef de voûte du contrôle et les reviseurs gardent l'entière responsabilité. Le nouveau texte donne cependant à la Commission bancaire un droit de regard sur l'institution à titre de contrôle complémentaire.

Des membres de la Commission ont, pour des motifs de clarté proposé de mentionner dans le rapport que le droit d'initiative que la Commission bancaire reçoit en fonction de 10, soit exercé d'une façon discontinue pour des matières spéciales (par exemple: lors de l'organisation de la comptabilité) et lorsqu'il s'agit de cas difficiles ou délicats.

Il a été demandé qu'il soit fait état dans le rapport des critères selon lesquels le droit d'initiative de la Commission bancaire serait exercé.

Le Ministre a mis en garde contre la reprise d'interprétations qui pourraient compromettre l'efficacité du contrôle.

Il convient cependant de ce que le contrôle de la Commission bancaire exercé en vertu du 1° aura un caractère discontinu et spécifique.

! " "

L'amendement de M. Schiltz a été rejeté par 11 voix contre 2 et 6 abstentions.

L'article 12 a été adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 13.

Cet article prévoit que les caisses d'épargne privées, constituées sous forme de société de droit belge sont tenues de désigner un ou plusieurs commissaires. Les fonctions de commissaire ne peuvent être exercées que par des reviseurs agréés. Il en va de même pour les entreprises étrangères. En ce qui concerne ces dernières, le nombre et les fonctions des reviseurs agréés seront déterminés par l'Office central de la petite épargne.

Un membre a fait observer qu'en vertu de la législation en vigueur dans les sociétés commerciales (et, de ce fait, dans les banques également) les commissaires-reviseurs sont désignés par l'assemblée générale des actionnaires.

En fait ils défendent les intérêts de l'entreprise.

Auprès des banques ils ont une seconde mission: préserver l'intérêt public. N'y a-t-il pas de danger de contradiction dans l'exécution de cette double mission? La manière de concevoir une mission diffère nettement selon qu'on défend les intéressés de l'entreprise ou bien l'intérêt public.

Le débat qui s'était engagé sur ce problème s'est concrétisé par un amendement de M. Schiltz. (Doe. n° 549/3), qui l'a justifié comme suit (I) :

(1) Zie ook zijn amendement op artikel 46.

(1) Voir aussi l'amendement du même auteur à l'article 46.

« Daar waar enerzijds gesteld wordt dat het uitbouwen van een dubbele parallelle controle rechtstreeks via het Centraal bureau en de Bankcommissie, en anderzijds, via de revisoren, onlogisch en niet opportuun is, dient anderzijds gestreefd te worden naar een Verfijning en een versterking van het mandaat van de revisor.

Teneinde zijn onafhankelijkheid tegenover de spaarkas of de bank waarin hij werkzaam is, volkomen te waarborgen, lijkt het aangewezen dat de revisor rechtstreeks zou benoemd worden door de Bankcommissie en, wat de spaarkassen betreft, voorlopig nog door het Centraal bureau voor de kleine spaarders.

Het moet dus zo verstaan zijn dat enerzijds commissarissen benoemd worden door de algemene vergadering conform de wetgeving op de handelsvennootschappen en dat daarnaast commissarissen-revisoren aangeduid worden hetzij door de Bankcommissie hetzij door het Centraal bureau, die weliswaar de bevoegdheden van commissarissen zullen hebben wat de taken betreft die zij te vervullen hebben, vermeerderd met de wettelijke taken die hen als revisor worden opgedragen maar die geen commissarissen zijn in de zin van de vertegenwoordigers der aandeelhouders. De revisoren oefenen een taak van algemeen belang uit, de commissarissen een taak van privé belang. Aldus vermijdt men dat de aanstelling van revisoren rechtstreeks door de Bankcommissie of het Centraal bureau voor de kleine spaarders een wijziging van de wetgeving op de handelsvennootschappen zou vereisen. »

De Minister van Financiën verstrekke hierbij de volgende commentaar:

1. Wat de commissarissen betreft aangesteld volgens de procedures voorzien in de wetgeving op de handelsvennootschappen :

Zoals de tekst van het amendement gesteld is, kunnen maar moeten deze commissarissen niet, lid zijn van het Instituut van Bedrijfsrevisoren (I. B. R.) en dus de hoedanigheid bezitten van bedrijfsrevisor.

In zover het amendement de mogelijkheid biedt personen die de hoedanigheid van bedrijfsrevisor niet bezitten tot commissaris aan te stellen, gaat het regelrecht in tegen de strekking in alle E. E. G.-landen en ook daarbuiten om de controlefunctie in de ondernemingen toe te vertrouwen aan specialisten inzake accountancy en auditing die aan een statut en aan een beroepstucht onderworpen zijn.

In zover het amendement de mogelijkheid opent bedrijfsrevisoren tot commissaris aan te stellen, zou men voor twee, zelfs voor drie commissarissen staan of kunnen staan: gewone commissarissen en commissarissen-revisoren waarvan sommige aangesteld worden door de algemene vergadering, andere door de Bankcommissie (Centraal Bureau). Indien door een wijziging van de tekst de keuze van de commissarissen beperkt zou worden tot de leden van het I. B. R., dan nog zou men voor twee soorten commissarissen-revisoren staan. Dit stelt, zoals hierna aangestipt, verschillende problemen.

2. - Wat de revisoren betreft, aangesteld door de Bankcommissie.

Her voorstel om naast de commissarissen benoemd naar de regel van het gemeen recht, revisoren te laten aanstellen door de Bankcommissie (het Centraal bureau) die de functie van commissaris-revisor zullen waarnemen, doet verschillende vragen en wellicht evenveel bezwaren rijzen:

« Alors que l'on peut affirmer que l'instauration d'un double contrôle parallèle, d'une part, par l'Office central et la Commission bancaire et, d'autre part, par les reviseurs est illogique et inopportune, il faut cependant s'efforcer d'améliorer et de rendre plus strict l'exercice du mandat de reviseur.

Afin de garantir pleinement son indépendance à l'égard de la caisse d'épargne ou de la banque où il est occupé, il semble indiqué de faire nommer le reviseur directement par la Commission bancaire et, en ce qui concerne les caisses d'épargne, provisoirement encore par l'Office central de la petite épargne.

Il y aura donc, d'une part, des commissaires nommés par l'assemblée générale conformément à la législation sur les sociétés commerciales et, d'autre part, des commissaires-reviseurs désignés soit par la Commission bancaire, soit par l'Office central et qui auront bien les attributions des commissaires en ce qui concerne les tâches qui leur incombent et auxquelles viendront s'ajouter les missions légales dont ils seront chargés en leur qualité de reviseurs, mais qui ne sont pas commissaires dans le sens de « représentants des actionnaires ». Les reviseurs ont une mission d'intérêt général, les commissaires servent des intérêts privés. De cette façon on évitera que la désignation de reviseurs directement par la Commission bancaire ou l'Office central de la petite épargne ne rende nécessaire une modification de la législation sur les sociétés commerciales. »

Le Ministre des Finances a fourni à cet égard les commentaires suivants:

1. En ce qui concerne les commissaires désignés selon les procédures prévues par la législation sur les sociétés commerciales.

Tel que le texte de l'amendement est libellé, ces commissaires peuvent mais ne doivent pas être membres de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises (I. R. E.) et donc posséder la qualité de reviseurs d'entreprises.

Dans la mesure où l'amendement ouvre la possibilité de désigner comme commissaires des personnes qui ne possèdent pas la qualité de reviseurs d'entreprises, il est diamétralement opposé à la tendance qui existe dans tous les pays de la C. E. E., et même en dehors de ceux-ci, de confier la fonction de contrôle dans les entreprises à des spécialistes en comptabilité et « auditing » qui sont assujettis à un statut et à une discipline professionnelle.

Dans la mesure où l'amendement ouvre la possibilité de désigner des reviseurs d'entreprises en qualité de commissaires, on se trouverait ou pourrait se trouver en présence de deux, voire de trois, types de commissaires: les commissaires ordinaires et les commissaires-reviseurs dont certains désignés par l'assemblée générale et d'autres par la Commission bancaire (Office Central). Si, par suite d'une modification du texte, le choix des commissaires était limité aux membres de l'I. R. E., on se trouverait devant deux types de commissaires-reviseurs, ce qui pose plusieurs problèmes ainsi qu'il est montré ci-après.

2. - Et en ce qui concerne les reviseurs désignés par la Commission bancaire.

La proposition de faire désigner par la Commission bancaire (l'Office central) des reviseurs qui flanqueraient les commissaires nommés selon les règles du droit commun et assumeraient la fonction de commissaires-reviseurs, a soulevé diverses questions et, sans doute, autant d'objections:

a) Behoudens een in de wet op te nemen afwijkende bepaling zou de revisor opgenomen zijn in het college van commissarissen; dit zou tot gevolg hebben dat hij wat de grond van de problemen betreft in de schoot van dit college in de minderheid zou kunnen gesteld worden door de andere « gewone » commissarissen. Hem zou slechts, wat de werking van de vennootschappelijke organen betreft, de mogelijkheid openstaan afzonderlijk bij de algemene vergadering te rapporteren. Zijn de andere door de algemene vergadering benoemde commissarissen leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, dan zou zelfs die mogelijkheid tot afzonderlijke verslaggeving wegvallen.

b) Zijn dedoor de Bankcommissie aangestelde commissarissen-revisoren aansprakelijk overeenkomstig artikel 65, 5^e lid, van de wetten op de vennootschappen, tegenover de vennootschap of tegenover derden voor de schade die uit een nalatigheid of een fout bij het toezicht zou ontstaan? Kan de vennootschappelijke vordering tegen hen ingesteld worden? Dit schijnt moeilijk voorstelbaar door het feit dat deze vordering een « *actio mandatis* » is. Kunnen zij (*ad nutum*) door de algemene vergadering afgezet worden?

c) Zal de aansprakelijkheid van de Bankcommissie (van het Centraal bureau) ingeroepen kunnen worden door de vennootschap of door derden wegens schade die zij geleden zou (den) hebben uit hoofde van een fout begaan door een door deze instelling benoemde commissaris-revisor?

d) Quid wat betreft de bijzondere verslagen waarin is voorzien in geval van inbreng in natura, van wijziging van het maatschappelijk voorwerp, bij omvorming? Is het denkbaar dat deze taken zouden waargenomen worden door een buiten de vennootschappelijke verhoudingen aangestelde revisor?

e) Zou deze revisor overeenkomstig artikel 73, 2^e lid, op eigen initiatief of op verzoek van een minderheid van aandeelhouders de algemene vergadering kunnen sarnenroepen?

Concluderend kan men vaststellen dat het amendement moeilijk verenigbaar is met de samengeschatte wetten op de handelsvennootschappen. Tevens verzwacht het gevoelig her statuut van de revisor zoals bepaald in het ontwerp.

He~ amendement werd verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Artikel 13 werd aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 14.

Luidens artikel 17 van de gecoördineerde bepalingen, zoals het gewijzigd wordt bij artikel 14 van het ontwerp, zijn de privé-spaarkassen ertoe gehouden aan het Bureau en aan de Nationale Bank van België, nominatief kennis te geven van de kredieten en leningen van 1 miljoen en meer die zij toestaan.

Er wordt gevraagd of dit cijfer niet te laag ligt. Dit schijnt vooral het geval te zullen zijn indien een centrale van de risi's op internationaal vlak wordt opgericht.

Die vraag ontlokt bij een ander lid de opmerking dat het niet aangewezen is dit cijfer te verhogen en dat er moet worden voor gezorgd dat eenzelfde begunstigde zich niet tot verschillende banken of spaarkassen wendt, telkens voor een bedrag van iets minder dan één miljoen.

a) Sauf disposition dérogatoire à insérer dans la loi, le réviseur ferait partie du collège des commissaires; cette éventualité pourrait avoir pour conséquence qu'en ce qui concerne le fond des problèmes, le réviseur pourrait être mis en minorité, au sein de ce collège, par les autres commissaires « ordinaires ». En ce qui concerne le fonctionnement des organes sociaux, il n'aurait d'autre moyen à sa disposition que le rapport distinct à l'assemblée générale. Cette faculté de faire rapport disant serait même supprimée au cas où les autres commissaires nommés par l'assemblée générale seraient membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises.

b) Les commissaires-reviseurs désignés par la Commission bancaire sont-ils, conformément à l'article 65, alinéa 5 des lois sur les sociétés, responsables vis-à-vis de la société ou vis-à-vis de tiers du dommage pouvant résulter d'une négligence ou d'une faute commises lors du contrôle? La société peut-elle intenter une action contre les réviseurs? La chose paraît difficilement concevable du fait que cette action est une « *actio mandatis* ». Les réviseurs peuvent-ils être révoqués (*ad nutum*) par l'assemblée générale?

c) La responsabilité de la Commission bancaire (de l'Office central) pourra-t-elle être invoquée par la société ou par des tiers en ce qui concerne le dommage qu'elle (ils) aurait (auraient) subi par suite d'une faute commise par un commissaire-réviseur nommé par cet organisme?

d) Qu'en est-il des rapports spéciaux: prévus en cas d'apport en nature, de modification de l'objet social, de conversion? Est-il concevable que ces tâches soient assurées par un réviseur désigné en dehors de la société?

e) Ce réviseur pourrait-il, conformément à l'article 73, 2^e alinéa, convoquer l'assemblée générale de sa propre initiative ou à la demande d'une minorité des actionnaires?

En conclusion, on peut constater que l'amendement est difficilement compatible avec les lois coordonnées sur les sociétés commerciales. De plus, il affaiblit notablement le statut du réviseur tel qu'il est prévu par le projet.

L'amendement a été rejeté par 10 voix contre 4.

L'article 13 a été adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 14.

Aux termes de l'article 17 des dispositions coordonnées, modifié par l'article 14 du projet, les caisses d'épargne privées sont tenues de communiquer nominativement à l'Office et à la Banque Nationale de Belgique les crédits et prêts d'un million et plus qu'elles consentent.

Un membre a demandé si ce chiffre n'est pas trop bas. Tel semble bien être le cas si une centrale des disques est créée à l'échelon international.

En réaction à cette question un autre membre fait observer qu'il ne s'indique pas de relever ce chiffre et qu'il faut veiller à ce qu'un même bénéficiaire ne s'adresse pas à diverses banques ou caisses d'épargne, chaque fois pour un montant légèrement inférieur à 1 million.

De Minister antwoordt dat dit cijfer onmiddellijk na de oorlog en in het kader van een globaal kredietbeleid werd vastgesteld voor de banksector. Zo gezien zou er werkelijk geen bezwaar zijn dat dit cijfer wordt opgetrokken. Doch bij die oorspronkelijke bedoeling kwam dan de organisatie in 1967 van de centrale van kredietrisico's die worden gedragen door alle financiële instellingen samen. Inzake doelstellingen dient dan ook een evenwicht te worden gezocht tussen het beoogde nut en de praktische bruikbaarheid. In de tekst wordt bepaald dat de Koning het bedrag van 1 miljoen kan wijzigen. Volgens de Minister dienen de Bankcommissie en de Nationale Bank van België desgevallend daartoe voorstellen te doen aan de Regering, rekening houdend met de structuur van de kredietaanvragen.

De Minister is een warm voorstander van een internationale centrale van de risico's, met name in het kader van de E.E.G. Met dit ontwerp heeft hij de hinderpalen uit de weg willen ruimen die ingevolge de bestaande wetteksten de oprichting van een dergelijke centrale in de weg staan. Het is nochtans onwaarschijnlijk dat een dergelijke centrale er vóór enkele jaren zal komen. Doch zij zal wellicht ontstaan uit een groepering van bestaande centrales en niet uit de oprichting van een internationale centrale. Het is duidelijk dat op internationaal vlak het cijfer van 1 miljoen weinig zin heeft. De tekst van het ontwerp is soepel genoeg om toegepast te kunnen worden op de verschillende toestanden die men op het oog heeft.

Aan de tweede spreker antwoordt de Minister dat, zonder daarom te loochenen dat het mogelijk is de wet te ontduiken door aan een zelfde begunstigde verscheidene kredieten toe te staan van iets minder dan 1 miljoen — desgevallend door diverse ondernemingen die tot een zelfde vallend door diverse ondernemingen die tot eenzelfde belangengroep behoren — dit risico bestaat met om het even welk grensbedrag en het in feite, relatief beperkt blijft.

Artikel 14 werd eenparig aangenomen.

Art. 17.

Dit artikel bepaalt de voorwaarden waaronder de werkingstoelating van een spaarkas kan worden ingetrokken.

In de Commissie werd gevraagd dat vooraleer de Minister van Financiën een dergelijke beslissing zou nemen, hij door de revisor volledig op de hoogte zou worden gebracht van de roestand van de instelling en de gevolgen van de intrekking voor de spaarders.

De Minister acht dit vanzelfsprekend. De intrekking van de toelating is een bijzonder ernstige maatregel die met al de vereiste omzichtigheid wordt genomen, o.m. met het oog op de mogelijke gevolgen voor de belangen van de spaarders.

Ingeval de werkingstoelating wordt ontnomen, beschikken de spaarders, zowel voor het belegde tegoed als voor de intresten, over een voorrecht op de activa van de instelling.

Artikel 17 werd eenparig aangenomen.

Art. 19.

Alleen de A.S.L.K., de gemeentespaarkassen of spaarkassen onder waarborg van een gemeente, die op 1 januari 1932 bestonden en de privé-spaarkassen mogen de benaming « spaarkas » gebruiken.

Her ontwerp bepaalt dat de privé-spaarkassen deze benaming slechts mogen gebruiken in hun maatschappelijke be-

Le Ministre répond que ce chiffre a été fixé, pour le secteur bancaire, immédiatement après la guerre, dans le cadre d'une politique globale de crédit. Dans cette optique il n'y aurait certes pas d'objection à relever ce chiffre. Mais à cet objectif initial est venue s'ajouter l'organisation en 1967 de la centrale des risques de crédit assumés par l'ensemble des intermédiaires financiers. Il convient donc de rechercher, en matière d'objectifs, un équilibre entre l'utilité voulue et la possibilité d'une utilisation pratique. Le texte prévoit la possibilité pour le Roi de modifier ce chiffre de 1 million. Selon le Ministre, la Commission bancaire et la Banque Nationale de Belgique doivent, le cas échéant et compte tenu de la structure de la demande de crédits, faire des propositions au Gouvernement.

Le Ministre est très partisan d'une centrale internationale des risques, notamment dans le cadre de la C.E.E. Il veut grâce au présent projet lever les obstacles qui dans les textes légaux actuels s'opposent à la création de cette centrale. Mais, il n'est pas probable que celle-ci verra le jour avant quelques années. Cependant, elle résultera vraisemblablement d'un groupement de centrales existantes plutôt que de la création d'une centrale internationale. Il est bien évident que sur le plan international le chiffre de 1 million n'a guère de sens. Le texte du projet est suffisamment souple pour s'adapter aux diverses situations que l'on a en vue.

Au second intervenant le Ministre répond que sans nier qu'il soit possible d'éluder la loi par l'octroi à un même bénéficiaire de divers crédits légèrement inférieurs à 1 million, le cas échéant à l'intervention de diverses entreprises relevant du même groupe d'intérêts ce risque existe quel que soit le seuil et, qu'en fait, il reste relativement limité.

L'article 14 a été adopté à l'unanimité.

Art. 17.

Cet article prévoit les conditions dans lesquelles l'autorisation de fonctionner peut être retirée à une caisse d'épargne.

Un membre a demandé qu'avant la prise d'une telle décision, le Ministre des Finances, soit mis entièrement au courant par le reviseur de la situation de l'institution et des conséquences du retrait pour les épargnants.

Pour le Ministre, cela va de soi. Le retrait de l'autorisation est un acte extrêmement grave, entouré de toute la prudence et la circonspection requise, notamment quant à ses répercussions possibles sur les intérêts des épargnants.

Si l'autorisation de fonctionner est retirée, les épargnants disposent, tant pour les avoirs déposés que pour les intérêts, d'un privilège sur les actifs de l'institution.

L'article 17 a été adopté à l'unanimité.

Art. 19.

Seule la C.G.E.R., les caisses d'épargne communales ou les caisses d'épargne sous la garantie d'une commune, existant au 1^{er} janvier 1932, ainsi que les caisses d'épargne privées peuvent utiliser la dénomination, «caisse d'épargne ».

Le projet précise que les caisses d'épargne privées ne peuvent utiliser ce terme que dans leur dénomination sociale,

naming of in een uitdrukking of een context die deze benaming bevat. In alle andere gevallen moet de volledige uitdrukking « private spaarkas » of « privé-spaarkas » voorkomen.

De heer Levaux was het daar niet mede eens (Stuk n° 549/2).

Het ligt voor de hand zo betoogt hij, dat het ontbreken van het woord « privé » in de benaming de reclame of de openbare akten van een spaarkas, het publiek kan misleiden en tot verwarring kan leiden tussen de privé kassen en bijvoorbeeld de A. S. L. K., waardoor de eerstgenoemde spaarkassen ten onrechte profijt kunnen trekken uit het vertrouwen dat door het publiek wordt gesteld in de officiële instellingen die immers meer veiligheid bieden.

Zijn amendement wil iedere dubbelzinnigheid uit de weg ruimen en onmogelijk maken door de term « privé » in ieder geval te doen vermelden.

Zulks leek de Minister overbodig. Hij meent dat de voorgestelde regeling volstaat om iedere verwarring te vermijden.

Naar aanleiding van deze bespreking, vroeg een lid waarom van het onderhavige ontwerp geen gebruik werd gemaakt om het monopolie van de term « sparen » te doorbreken. Krachtens artikel 28 van de samengevoegde bepalingen mag de term « sparen » in welomschreven gevallen, met door de banken worden gebruikt,

De Minister meent dat de beperkingen inzake het gebruik van de term sparen, geleidelijk aan zullen verdwijnen naargelang de branchevervaging toeneemt.

Het amendement werd eenparig verworpen.

Artikel 19 werd aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Section II. - Bepalingen betreffende het Centraal Bureau voor de kleine spaarders en het Herdisconterings- en Waarborginstituut.

Art. 23.

Het Centraal Bureau zal ontbonden worden op een datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld. Zijn bevoegdheden inzake de controle op de privé-spaarkassen zullen worden overgedragen aan de Bankcommissie. De heer Levaux wil bij wijze van amendement (Stuk n° 549/2) dat deze ontbinding uiterlijk op 31 december 1978 zal geschieden.

De Minister antwoordt daarop dat het oorspronkelijk ontwerp vooral werd ingegeven door de wens om de branchevervaging bij de financiële instellingen op een ordelijke wijze te doen verlopen en tegelijkertijd de statuten en de controles, nader tot elkaar te brengen en tevens die controles door een enkel orgaan te laten uitvoeren. Indien het de bedoeling niet ware geweest de controle op korte termijn te centraliseren, dan zou het wetsontwerp niet ingediend zijn.

Voor de duur van die termijn rekent de Regering met maanden en niet met jaren. De controle op de privé spaarkassen zal op de Bankcommissie worden overgedragen nadat dewet is goedgekeurd en de nodige administratieve maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat de uitoefening van de controle wordt onderbroken, wat nadelige gevolgen met zich zou kunnen brengen.

Ingevolge deze verklaring heeft de heer Levaux zijn amendement ingetrokken.

Artikel 23 werd eenparig aangenomen.

dans une expression ou un contexte comprenant celle-ci. Dans tous les autres cas l'expression complète « caisse d'épargne privée » doit être employée.

M. Levaux n'a pas pu marquer son accord à ce sujet (Doc. n° 549/2).

Il est clair, selon M. Levaux, que l'absence du mot « privée » dans la dénomination, dans la publicité ou les actes publics d'une caisse d'épargne peut induire le public en erreur et créer une confusion entre les caisses privées et, par exemple, la C. G. E. R., permettant aux premiers de bénéficier de la confiance accordée par le public aux secondes officielles en raison de leur sécurité plus grande.

L'objet de l'amendement est de dissiper et de rendre impossible toute équivoque, en imposant dans tous les cas la mention « privée ».

Le Ministre a estimé que cela était superflu et que la réglementation proposée suffisait pour éviter toute confusion.

A l'occasion de cette discussion un membre a demandé pour quel motif il n'a pas été fait usage du présent projet pour casser le monopole du terme « épargne ». Conformément à l'article 28 des dispositions coordonnées, le terme « épargne » ne peut pas être utilisé par les banques dans certains cas bien déterminés.

Le Ministre a estimé que les limitations en matière d'utilisation du terme « épargne » disparaîtront progressivement au fur et à mesure que la déspecialisation s'accroît.

L'amendement a été rejeté à l'unanimité.

L'article 19 a été adopté par 13 voix et une abstention.

Section II. - Dispositions relatives à l'Office central de la Petite Epargne et à l'Institut de Réescompte et de Garantie.

Art. 23.

L'office central sera dissous à une date fixée par arrêté royal. Ses attributions en matière de contrôle sur les caisses d'épargne privées seront transférées à la Commission bancaire. Par voie d'amendement (Doc. n° 549/2), M. Levaux propose que cette dissolution se fasse au plus tard le 31 décembre 1978.

Le Ministre a répondu que :

Le projet initial a été dominé par le souci de permettre la réalisation ordonnée de la déspecialisation des intermédiaires financiers avec comme corollaires la convergence des statuts et des modalités de contrôle ainsi que l'unification du siège de contrôle. Si l'intention n'était pas de réaliser à bref délai cette centralisation des contrôles, le projet de loi n'aurait pas été déposé.

Quant à la longueur du délai, le Gouvernement songe en termes de mois, non en termes d'années. Le transfert du contrôle des caisses d'épargne privées à la Commission bancaire interviendra dès que, une fois la loi votée, les dispositifs administratifs auront été mis en place en vue d'éviter toute interruption dommageable dans l'exercice du contrôle.

A la suite de cette déclaration, M. Levaux a retiré son amendement.

L'article 23 a été adopté à l'unanimité.

Art. 29.

Het kapitaal van het Herdiscontering- en Waarborginstitoot bedraagt thans 1 miljard. Bij in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit kan het kapitaal tot 5 miljard worden opgetrokken.

Zulks betekent vanzelfsprekend een bijkomende waarborg vermits dit kapitaal volledig wordt samengesteld door de financiële instellingen.

Tevens wordt hierdoor de staatswaarborg beveiligd, aangezien die slechts geldt na volledige aanwending van het kapitaal.

Artikel 29 werd eenparig aangenomen.

Sectie III. - Diverse bepalingen en overgangsbepalingen.

Deze sectie gaf geen aanleiding tot bespreking. Alleen over artikel 34 werd een formele stemming uitgebracht omdat het verband houdt met het probleem van de revisoren.

Het werd aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de hankcontrole en het uitoefeningsregime voor titels en effecten.

Art. 36bis (nieuw).

Bij wijze van amendement stellen de heren Deruelles, W. Claes en A. Cools voor (Stuk n° 549/2) (I) een artikel 36bis (nieuw) in te voegen. Zij verantwoorden dit als volgt:

Volgens de door het koninklijk besluit, n° 185 van 9 juli 1935 ingestelde regeling zijn de banken ertoe gehouden zich op een door de Bankcommissie op te stellen lijst te laten inschrijven. Het besluit bepaalt nochtans niet de bevoegdheden van de Bankcommissie op het stuk van de inschrijving en er zou kunnen worden gesteld dat alle ondernemingen die fonneel beantwoorden aan de definitie van een bank, op die inschrijving aanspraak kunnen maken.

Het amendement strekt er dan ook toe de gewone inschrijving te vervangen door een echte erkenning. De Bankcommissie zal deze laatste mogen weigeren, indien zij de mening is toegedaan dat de onderneming die ze aanvraagt niet in staat is te werken overeenkomstig de wet of de reglementen of indien haar beheer, haar financiële roestand, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of haar interne controle niet genoeg waarborgen bieden. Aldus zal het Belgisch spaarwezen beter beschermd zijn tegen gevaarlijke initiatieven.

Voorts zou die formele erkenning gebeuren door de aflevering van een vergunning door de Bankcommissie. Door dat de banken en de privéspaarkassen onder vergunning zouden werken, zou worden erkend dat de bankactiviteit

Art. 29.

Le capital de l'Institut de Réescompte et de Garantie s'élève actuellement à 1 milliard. Ce capital peut être majoré à concurrence de 5 milliards par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Cette possibilité représente évidemment une garantie supplémentaire, du fait que ce capital est entièrement constitué par les organismes financiers.

Elle sauvegarde de surcroît la garantie de l'Etat, étant donné que cette dernière ne joue qu'après affectation totale du capital.

L'article 29 a été adopté à l'unanimité.

Section III. - Dispositions diverses et dispositions transitoires.

Cette section n'a pas donné lieu à discussion. Seul l'article 34 a fait l'objet d'un vote formel, du fait qu'il se trouve lié au problème des reviseurs.

Il a été adopté par 11 voix et 4 abstentions.

CHAPITRE II.

Modifications de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs.

Art. 36bis (nouveau).

Par voie d'amendement (Doc. n° 549/2) MM. Desruelles, Willy Claes et André Cools ont proposé (I) d'insérer un article 36bis (nouveau). Ils ont justifié cet amendement comme suit:

Dans le régime institué par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, les banques sont tenues de se faire inscrire sur une liste établie par la Commission bancaire. L'arrêté ne définit cependant pas les pouvoirs de celle-ci en matière d'inscription et il pourrait être soutenu que toutes les entreprises qui répondent à la définition formelle de la banque ont droit à l'inscription.

C'est le motif pour lequel le présent amendement a pour objet de remplacer la simple inscription par une véritable agrégation. La Commission bancaire pourra refuser celle-ci si elle estime que l'entreprise qui la sollicite n'est pas en mesure de fonctionner conformément à la loi ou aux règlements, ou si sa gestion, sa situation financière, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne n'offrent pas de garanties suffisantes. De cette manière, l'épargne belge sera mieux protégée contre des initiatives dangereuses.

D'autre part, l'agrégation formelle devrait se faire sous forme de licence délivrée par la Commission bancaire. Par le fait que les banques et les caisses d'épargne privées travailleraient sous licence, on reconnaîtrait la nature « d'intrinsèque »

(1) In dit document werd verkeerdelijk 35bis (nieuw) vermeld.

(1) Ce document mentionnait erronément l'article 35bis (nouveau).

« van openbaar nut » is omdat de overheid in zekere zin de uitoefening van die bevoegdheid zou delegeren. Dit zou een belangrijke stap zijn in de richting van een nadere omschrijving van de aard van de bankactiviteit als sector die een rol speelt bij de verwezenlijking van de door de overheid vastgestelde objectieven op het gebied van het sociaal-economisch beleid.

Volgens de Minister van Financiën gaat het hier eerder om een woordentwist. De inschrijving van de banken is immers geen gewone formaliteit. Vooraleer een onderneming een bankactiviteit mag uitoefenen, verricht de Bankcommissie een grondig onderzoek (cfr. blz. 26 van het verslag van de heer Vlerick).

Zulks komt in feite neer op een erkenning. Dit woord in het koninklijk besluit n° 185 opnemen betekent niet dat aan de overheid een discretionaire macht zou worden verleend. Het al of niet erkennen van een onderneming zou immers moeten gebeuren krachtens de beslaande wetsbeschikkingen.

Tot slot onderstreepte de Minister dat in de mate dat de invoering van het woord « erkenning » zou kunnen wijzen op een discretionaire bevoegdheid van de Belgische overheid, zulks op bezwaren zou kunnen stuiten vanwege de E. E. G.

De auteurs van het amendement konden deze verklaring niet onderschrijven.

De erkenning zou vanzelfsprekend volgens de wetelijke normen moeten geschieden, zij kan bijgevolg geen discriminatie inhouden t.a.v. de ondernemingen uit de andere lidstaten van de E. E. G.

Het amendement is geen gewoon woordenspel maar beekent een fundamentele stellingname i.v.m. het bankwezen. Door een bank te erkennen, delegeert de gemeenschap een activiteit van openbaar nut.

Voorts werd nog aangestipt dat de Regering in het ontwerp betreffende de controle van de verzekeringsondernemingen (Stuk n° 525/1), de term « erkenning » wel gebruikte.

Een lid oordeelt dat «erkenning» inderdaad een meer adequaat uitdrukking is. Hij zal het amendement evenwel niet steunen in gevolge de betekenis die de indieners aan dit woord hechten.

Het amendement werd verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 39.

Dit artikel bepaalt dat de banken een eigen kapitaal van minimum 50 miljoen frank moeten hebben.

Een lid is de mening toegedaan dat zulks voor vele kleine banken onoverkomelijke moeilijkheden zal scheppen. Er bestaat dan ook veel kans dat zij door grote banken zullen worden opgeslorpt.

De Minister onderstreept dat de banken over een periode van 5 jaar zullen beschikken om hun eigen kapitaal van 10 op 50 miljoen te brengen. Naast deze maatregel bevat artikel 11 bepalingen i.v.m. de solvabiliteit.

De Commissie De Voghel had expliciet de wens geuit een minimumkapitaal in te stellen. In de Senaat vonden bepaalde leden 50 miljoen nog te weinig.

Artikel 39 werd eenparig aangenomen.

Art. 41.

Krachtens dit artikel, zal de Bankcommissie met het oog op de controle van de solvabiliteit en liquiditeit van de banken, bepaalde verhoudingen kunnen opleggen tussen hun activa en passiva of bepaalde elementen ervan.

rêt public » de l'activité bancaire, l'autorité déléguant en quelque sorte l'exercice de ce pouvoir. Ce serait un pas important sur la voie de la précision de la nature de l'activité bancaire en tant que secteur au service de la réalisation des objectifs de la politique économique et sociale, élaborée par les autorités.

Selon le Ministre des Finances, il s'agit en l'occurrence plutôt d'une polémique. En effet, l'inscription des banques ne constitue pas une formalité ordinaire. Avant qu'une entreprise puisse exercer une activité bancaire, la Commission bancaire procède, au préalable, à une enquête approfondie (cfr. page 26 du rapport de M. Vlerick).

Cela équivaut, en fait, à une agrégation. L'insertion de ce dernier mot dans l'arrêté royal n° 185 ne signifie pas pour autant que les autorités se voient investir d'un pouvoir discrétionnaire. L'agrégation ou non d'une entreprise devrait en effet s'opérer conformément aux dispositions légales existantes.

En conclusion, le Ministre a souligné que, dans la mesure où l'insertion du mot « agrégation » pourrait indiquer un pouvoir discrétionnaire de la part des sociétés belges, des objections pourraient être formulées par la C. E. E.

Les auteurs de l'amendement n'ont pu souscrire à cette déclaration.

Etant donné qu'il va sans dire que l'agrégation doit se faire selon les normes légales, cette agrégation ne peut, dès lors, comporter aucune discrimination à l'égard des entreprises des autres Etats membres de la C. E. E.

L'amendement ne relève pas de la simple logomachie, mais constitue une prise de position fondamentale en ce qui concerne le système bancaire. La communauté, en agréant une banque charge celle-ci d'une activité d'utilité publique.

Il a également été souligné que le terme « agrégation » est effectivement utilisé par le Gouvernement (cfr. le projet relatif au contrôle des organismes assureurs (Doc. n° 525/1).

Un membre a, par ailleurs, estimé que le mot « agrégation » constituait une expression plus adéquate. Néanmoins, il n'a pas appuyé l'amendement, vu la portée que les auteurs de l'amendement donnent à ce mot.

L'amendement a été rejeté par 11 voix contre 3 et une abstention.

Art. 39.

Cet article prévoit que les banques doivent disposer d'un capital propre de 50 millions de francs au minimum.

Un membre a estimé que cette disposition créera des difficultés insurmontables pour de nombreuses petites banques. Il est donc fort probable qu'elles seront absorbées par de grosses banques.

Le Ministre a souligné que les banques disposeront d'une période de 5 ans pour porter, de 10 à 50 millions, leur capital propre. Outre cette mesure, l'article 11 comporte des dispositions au sujet de la solvabilité.

La Commission De Voghel avait exprimé explicitement le vœu de prévoir un capital minimum. Au Sénat, certains membres ont estimé que 50 millions est encore trop peu.

L'article 39 a été adopté à l'unanimité.

Art. 41.

En vertu de cet article, la Commission bancaire peut, en vue du contrôle de la solvabilité et de la liquidité des banques, fixer certaines proportions entre, d'une part, leurs actifs et, d'autre part, leurs passifs ou certains éléments de ceux-ci.

De redactie van het eerste lid van dit artikel zou er, volgens een lid, kunnen toe leiden dat de reglementen genomen door de Bankcommissie op advies van de Nationale Bank, op iets anders betrekking hebben dan de solvabiliteit en de liquiditeit van de banken.

De Minister meent dat dit gevaar niet bestaat,

In de Commissie werd opgemerkt dat de solvabiliteit van een bank kan worden beïnvloed door de toestand van haar filialen.

Voorts werd gevraagd of er t.a.v. de filialen van buitenlandse banken ook rekening zou worden gehouden met de in het buitenland gevestigde hoofdzetel?

De Minister verklaarde dat het onderhavige artikel op alle banken betrekking heeft die in België zijn gevestigd dus, zowel deze opgericht naar Belgisch als naar buitenlands recht.

Bij het eerste lid van artikel 41 werd een amendement ingediend door de heer Levaux (Stuk n° 549/4) ertoe strekend in de balansen van de bankinstellingen duidelijk te laten blijken welke operaties met het Groothertogdom Luxemburg werden gevoerd.

Het is noodzakelijk zo zegt de heer Levaux, het probleem te ondervangen dat gesteld wordt door de bankactiviteit in het bijzondere geval van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

Deze laatste is immers o.m. een goed hulpmiddel en een uitstekende dekking voor tal van bankverrichtingen waarbij de betrokkenen een buitensporige verbeeldingskracht aan de dag leggen inzake « kapitaal-bewegingen », het ontsnappen aan en her ontduiken van de belastingen.

Het amendement tracht een inerventie van de overheid mogelijk te maken om de speculatiezucht enigszins te beteugelen.

De Minister wijst erop dat verhoudingen en grenzen kunnen worden opgelegd op grond van een geconsolideerde staat van de bank, van haar filialen en subfilialen (4^{de} lid van het artikel), Zulks geldt vanzelfsprekend ook voor de filialen van de Belgische banken in Luxemburg.

.. ..

Rond dit vierde lid van het artikelontstond een debat over het gevaar voor discriminatie t.a.v. de Belgische banken dat zou kunnen voortvloeien uit het opleggen van de verhoudingen en grenzen op grond van een geconsolideerde staat. Het is immers onwaarschijnlijk dat zulks op de filialen van buitenlandse banken zou worden toegepast. Daarenboven bestaat de mogelijkheid dat de consolidatie van de boekhouding van een filiale van een Belgische bank in het buitenland in strijd zou zijn met de wetgeving van kracht in dat land.

De Minister verklaart dat de toepassing van artikel 41 en volgende, zowel wat het opvragen van inlichtingen als het eerbiedigen van de verhoudingen betreft, geen aanleiding mag geven tot een regime dat voor de Belgische banken minder gunstig is dan voor de filialen of vestigingen in België van buitenlandse banken. Vanzelfsprekend moet de toepassing van genoemde artikelen, wat de filiales van Belgische banken in het buitenland betreft, rekening houden met de buitenlandse wetgeving of reglementering.

* * *

Het voorlaatste lid van artikel 41 bepaalt dat de in dit artikel bedoelde reglementen genomen worden na raadpleging van de banken, vertegenwoordigd door hun beroepsvereniging.

De heer Levaux wil de ondernemingsraden van de banken eveneens bij deze raadpleging betrekken (Stuk n° 549/4). Zodoende wordt via de ondernemingsraden aan de werknemers van de banken en aan hun vakbonden de mogelijkheid geboden een rol te spelen bij de controle op sommige activiteiten die trouwens een terugslag op de tewerkstelling in de financiële instellingen kunnen hebben.

Un membre a estimé que la formulation du premier alinéa de cet article pourrait avoir pour conséquence que les règlements, pris par la Commission bancaire sur avis de la Banque Nationale, aient trait à autre chose que la solvabilité et la liquidité des banques.

Le Ministre a estimé ce risque inexistant.

Un membre a indiqué que la solvabilité d'une banque pouvait être influencée par la situation de ses filiales.

D'autre part, un membre a demandé, en ce qui concerne les filiales de banques étrangères, s'il serait tenu compte également du siège principal établi à l'étranger.

Le Ministre a déclaré que le présent article se rapportait à l'ensemble des banques établies en Belgique et, par voie de conséquence, aux banques de droit belge comme aux banques de droit étranger.

Au premier alinéa de l'article 41, M. Levaux a présenté un amendement (Doc. n°549/4) tendant à ce que les bilans des institutions bancaires fassent clairement ressortir, quelles sont les opérations menées avec le Grand-Duché de Luxembourg.

A l'appui de son amendement, M. Levaux a fait valoir qu'il était nécessaire de rencontrer le problème posé par les activités bancaires dans le cas particulier de l'Union économique belgo-luxembourgeoise.

En effet, celle-ci constitue notamment un excellent instrument et une couverture incomparable pour de multiples opérations bancaires où les intéressés font preuve d'une imagination débordante en matière de « mouvements » de capitaux, d'évasion et de fraude fiscales.

L'amendement s'efforce de permettre une intervention des pouvoirs publics pour réprimer quelque peu certaines ardeurs spéculatives.

Le Ministre a signalé que des proportions et des limites peuvent être imposées sur la base d'une situation consolidée de la banque, de ses filiales et de ses sous-filiales (quatrième alinéa de l'article). Il est évident que cette règle s'applique également aux filiales des banques belges au Luxembourg.

.. ..

Ce quatrième alinéa a suscité un débat au sujet du risque de discrimination dont les banques belges pourraient être l'objet en raison de l'obligation qui leur est imposée de respecter les proportions et les limites sur la base d'une situation consolidée. Il est en effet improbable que cette règle soit appliquée aux filiales de banques étrangères en Belgique. En outre, il est possible que la consolidation de la comptabilité d'une filiale de banque belge dans un pays étranger soit contraire à la législation en vigueur dans ce pays.

Le Ministre a déclaré que, tant en ce qui concerne la collecte de renseignements que le respect des proportions, l'application des articles 41 et suivants ne peut donner naissance à un régime qui serait moins favorable pour les banques belges que pour les filiales ou les établissements de banques étrangères en Belgique. Il est évident qu'en ce qui concerne les filiales de banques belges à l'étranger, l'application des articles précités doit tenir compte de la législation ou de la réglementation étrangères.

* * *

L'avant-dernier alinéa de l'article 41 prévoit que les règlements visés à cet article sont pris après consultation des banques, représentées par leur association professionnelle.

Par voie d'amendement (Doc. n° 549/4), M. Levaux a proposé d'associer également les conseils d'entreprises des banques à cette consultation. De cette manière, les travailleurs des banques et leurs organisations syndicales auraient, par le biais des conseils d'entreprises, la possibilité d'intervenir dans une certaine mesure dans le contrôle de certaines activités, qui sont d'ailleurs susceptibles d'avoir leurs répercussions sur l'emploi dans les institutions financières.

De Minister is het daar niet mede eens. De informatie van de ondernemingsraden is wettelijk geregeld. Artikel 41 handelt over een technische materie waarvoor het niet nuttig is het amendement te weerhouden.

Het eerste amendement van de heer Levaux werd verworpen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Het tweede met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Artikel 41 werd aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 42.

De heer Baudson stelde verschillende amendementen voor (Stuk n° 549/2) die allen hetzelfde doel hebben. De Commissie heeft ze onderzocht bij de bespreking van artikel 42.

De bij de artikelen 42 en 73 voorgestelde amendementen hebben tot doel de ondernemingen uit de financiële sector, en hen alleen, te verplichten hun maatschappelijke rekeningen te publiceren in drie dagbladen uit de streek waar zij hun activiteit uitoefenen. Een amendement op artikel 80 strekt ertoe die verplichting uit te breiden tot de beslissingen betreffende delegaties van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas alleen.

Ten slotte wordt voorgesteld de Bankcommissie te verplichten een samenvatting van haar verslag in de dagbladen en in de informatieweekbladen van het land te publiceren (artikel 90 (nieuw)).

Volgens de indiener van het amendement blijkt uit het verslag van de Senaatscommissie dat het probleem van de ruchtbaarheid die moet worden gegeven aan de bankactiviteiten of aan de nevenactiviteiten van de banken, niet behandeld werd.

Met het oog op de democratisering en de decentralisatie van het economisch en financieel beleid is het nodig dat het publiek ruim voorgelicht wordt over de toestand van de banken en van soortgelijke instellingen. De bekendmakingen in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* volstaan niet.

Voorts is het laatste lid van artikel 42 dat aan een administratieve overheid de mogelijkheid biedt afwijkingen toe te staan op de verplichting de balansen en andere inlichtingen bekend te maken, volgens de heer Baudson, niet in overeenstemming met de vereisten van een democratisering van de economie.

Het moet dan ook worden geschrapt.

In zijn antwoord merkt de Minister van Financiën op dat:

1. De Regering van oordeel is dat de ter staving van deze amendementen aangevoerde redenen: een onrechtstreekse hulp aan de pers verlenen en instaan voor de regionalisering van de informatie, het kader van het ontwerp in ruime mate overschrijden, dat gericht is op de branchevervaging bij de financiële instellingen en de versterking van de controle.

Wat nu de democratisering van de informatie betreffende de ondernemingen aangaat, moet de vraag worden gesteld of de bekendmaking van alleen de jaarrekeningen in bepaalde persorganen het meest geschikte middel daartoe is en of die informatie niet beter zou worden verzorgd door het verspreiden, door de ondernemingen zelf, van brochures waarin, naast hun jaarrekeningen, de verslagen en tal van inlichtingen betreffende de werking, de ontwikkeling en de toestand van de onderneming worden opgenomen. De Regering stelt vast dat het merendeel, zoniet alle ondernemingen uit de financiële sector jaarlijks een dergelijke brochure uitgeven en deze ter beschikking stellen van alle belangstellenden.

Le Ministre s'est opposé à cet amendement. L'information des conseils d'entreprises est régie par la loi. L'article 41 traite d'une matière technique, pour laquelle il n'est pas utile de retenir l'amendement.

Le premier amendement de M. Levaux a été rejeté par 11 voix et 3 abstentions.

Le deuxième amendement a été rejeté par 10 voix et 4 abstentions.

L'article 41 a été adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 42.

M. Baudson a présenté plusieurs amendements ayant le même objectif (Doc. n° 549/2). La Commission les a examinés dans le cadre de l'article 42.

Les amendements proposés aux articles 42 et 73 visent à imposer aux entreprises du secteur financier et à elles seules, des obligations concernant la publication de leurs comptes sociaux dans trois journaux des régions où elles exercent leur activité. Un amendement à l'article 80 vise l'extension de cette obligation aux décisions de délégation de pouvoirs pour la seule Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

Enfin, il est proposé d'imposer à la Commission bancaire d'insérer un résumé de son rapport dans les journaux quotidiens et dans les hebdomadaires d'information du pays (article 90 (nouveau)).

Selon l'auteur de l'amendement il résulte du rapport de la Commission du Sénat que le problème de la publicité à donner aux activités bancaires ou aux activités secondaires des banques n'a pas été abordé.

En vue de la démocratisation et de la décentralisation de la politique économique et financière il est nécessaire que le public soit largement éclairé sur la situation des banques et des institutions similaires. Les publications en annexe du *Moniteur belge* ne suffisent pas.

En outre, le dernier alinéa de l'article 42, qui permet aux autorités administratives de déroger à l'obligation de publier les bilans et autres informations, n'est, selon M. Baudson, pas conforme aux exigences d'une démocratisation de l'économie.

Il convient donc de le supprimer.

Dans sa réponse, le Ministre des Finances a fait observer que:

1. Le Gouvernement est d'avis que les motifs invoqués à l'appui de ces amendements, à savoir accorder une aide indirecte à la presse et assurer la régionalisation de l'information, dépassent largement le cadre du présent projet axé sur la déspecialisation des intermédiaires financiers et sur le renforcement de leur contrôle.

En ce qui concerne, par ailleurs, la démocratisation de l'information relative aux entreprises, il y a lieu de s'interroger sur la question de savoir si la publication des seuls comptes annuels dans certains organes de presse constitue la voie la plus appropriée et si cette information n'est pas mieux assurée par la diffusion, par les entreprises, de brochures reprenant outre leurs comptes annuels, les rapports et nombre d'informations relatives à la vie, au développement et à la situation de l'entreprise. Le Gouvernement constate que la plupart, si pas l'ensemble des entreprises du secteur financier publient chaque année une telle brochure et la mettent à la disposition de tout intéressé.

2. In verband met het voorstelom de bekendmaking van een samenvatting van het jaarverslag van de Bankcommissie in alle dagbladen en informatieweekbladen verplicht te stellen, gelooft de Regering dat zulks een zeer uitzonderlijke en onredelijke eis zou zijn (1).

Dienaangaande wijst zij erop dat de Bankcommissie elk jaar, naar aanleiding van het verschijnen van haar verslag, een persconferentie belegt waarop alle dagbladen worden uitgenodigd. In de loop van die persconferentie hebben de journalisten de gelegenheid allerhande vragen te stellen in verband met het verslag waarvan zij voordien de tekst hebben ontvangen. Aan de journalisten die zulks wensen wordt een samenvatting overhandigd waarin de bijzonderste, in het verslag behandelde punten duidelijk naar voren worden gebracht. In de toekomst zou de Bankcommissie die samenvatting misschien enigszins kunnen verruimen en ze rechtstreeks naar alle dagbladen en informatieweekbladen sturen.

3. Het voorstelom het laatste lid van artikel 42, dat de macht verleent om afwijkingen toe te staan inzake boekhoudkundige toestand en maatschappelijke rekeningen - bepaling die reeds in artikel 12 van het koninklijk besluit n° 185 voorkomt - te schrappen, is klaarblijkelijk het gevolg van het feit dat de complexiteit en heterogeniteit van de individuele structuren onvoldoende werd gevat. De tot op heden toegestane afwijkingen gingen steeds in de richting van een grotere klaarheid van de jaarrekeningen en van de informatie die zij bevatten.

Verder moeten de boekhoudkundige staten en statistieken voorendurend kunnen worden aangepast aan de nieuwe problemen die rijzen; men hoeft slechts te verwijzen naar de verschillende maatregelen die de Nationale Bank op het stuk van het monetair beleid de jongste jaren heeft genomen - en waarvan de tekst in haar maandelijks bulletin werd gepubliceerd - om zich ervan rekenschap te geven hoezeer de gegevens die in aanmerking worden genomen - en die bijgevolg in de boekhouding of de statistieken moeten worden verwerkt - kunnen wisselen.

In verband met de mogelijkheid om afwijkingen toe te staan op her stuk van de bekendmaking van de maatschappelijke rekeningen heeft de Regering slechts een toepassing op her oog die in de tijd en tot bepaalde rekeningen beperkt is, onder meer om de overgang ten opzichte van de huidige toestand te verzekeren, hoofdzakelijk wat de gewestelijke banken betreft die de vorm van een personenvennootschap hebben aangenomen.

Bij wijze van korte repliek herinnert de heer Baudson eraan dat een gelijkaardig amendement door de Commissie voor de Financien en door de Kamer reeds werd goedgekeurd (cfr. wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving op de handelsvennootschappen, zie verslag van de heer Dupré, Stuk n° 273/3).

De Minister antwoordt hierop dat her ontwerp n° 273 en het artikel 42 een verschillend opzet hebben. In het eerste geval werd de publicatie in het *Staatsblad* afgeschaft, van het bericht dat de vennootschappen moeten opstellen bvb bij de uirgite van aandelen; door artikel 42 wordt de publicatieverplichting uitgebreid.

Daarenboven moet in de mate van het mogelijke worden vermeden broksgewijs veranderingen aan te brengen aan de vennootschapswetgeving.

2. En ce qui concerne plus particulièrement la proposition d'imposer la publication par la Commission bancaire d'un résumé de son rapport annuel dans tous les journaux: quotidiens et dans les hebdomadaires d'information, le Gouvernement estime qu'il s'agirait là d'une obligation tout à fait exceptionnelle et déraisonnable (1).

Il signale à cet égard que la Commission bancaire organise chaque année, à l'occasion de la publication de son rapport une conférence de presse à laquelle sont conviés tous les quotidiens. Au cours de cette réunion, les journalistes ont la possibilité de poser toutes questions se rapportant à ce rapport dont ils ont reçu le texte au préalable. Aux journalistes qui le désirent, une note est remise mettant en évidence les points principaux traités dans ce document. A l'avenir, la Commission bancaire pourrait, tout en développant quelque peu cette note, l'envoyer directement à tous les journaux et à tous les hebdomadaires d'information.

3. La proposition de supprimer le dernier alinéa de l'article 42 qui prévoit un pouvoir de dérogation en matière de situations comptables et de comptes sociaux: - disposition qui figure déjà à l'article 12 de l'arrêté royal n° 185 - résulte manifestement d'une perception insuffisante de la complexité et de l'hétérogénéité des structures individuelles. Les dérogations accordées jusqu'à présent ont été toujours dans le sens d'une plus grande clarté des comptes annuels et de l'information qu'ils contiennent.

Par ailleurs, les situations comptables et statistiques doivent pouvoir être constamment adaptées en fonction des nouveaux problèmes qui se posent; il n'y a qu'à se référer aux diverses mesures prises par la Banque Nationale en matière de politique monétaire au cours des dernières années - dont le texte a été publié dans son bulletin mensuel - pour se rendre compte combien les éléments pris en considération - et qui doivent dès lors faire l'objet d'une saisie comptable ou statistique - sont variables.

Quant à la faculté de dérogation ouverte en ce qui concerne la publication des comptes sociaux, le Gouvernement n'envisage qu'une application limitée dans le temps et limitée à certains comptes en vue notamment d'assurer la transition par rapport à la situation actuelle, principalement en ce qui concerne les banques régionales constituées sous la forme de sociétés de personnes.

M. Baudson a répondu brièvement qu'un amendement analogue avait déjà été adapté par la Commission des Finances et par la Chambre (cf. le projet de loi modifiant la législation relative aux sociétés commerciales, voir le rapport de M. Dupré, Doc. n° 273/3).

Le Ministre a répondu que le projet n° 273 et l'article 42 ODTune économie différente. Dans le premier cas, la publication au *Moniteur belge* de la notice que les sociétés devaient établir, par exemple en cas d'émission d'actions, a été supprimée, tandis que l'article 42 étend l'obligation de publication.

En outre, il convient d'éviter, dans la mesure du possible, de modifier de manière fragmentaire la législation sur les sociétés.

(1) Waarom in dezelfde gedachtengang niet tevens voorzien in de verspreiding, in dezelfde vorm, van de wetten en besluiten, de begrotingen, de algemene toestand van de Schatkist, alle arresten van het Hof van Cassatie en van de Raad van State alle verslagen van de Nationale Bank van België enz... die, evenzeer als de verslagen van de Bankcommissie zeker en vast het grote publiek kunnen interesseren.

(1) Pourquoi ne pas prévoir, dans cette optique, la diffusion dans les mêmes formes des lois et arrêtés, des budgets, de la situation générale du Trésor, de tous les arrêts de la Cour de cassation et du Conseil d'Etat, des rapports de la Banque Nationale de Belgique, etc., qui sont certes susceptibles d'intéresser le grand public autant que les rapports de la Commission bancaire.

De indienen van het amendement herinnert eraan dat de opwerpingen inzake het gevaar voor het aanbrengen van wijzigingen buiten een globale hervorming van de vennootschapswetgeving, bij de bespreking van het ontwerp n° 273 niet werden weerhouden. De hervorming van deze wetgeving staat trouwens reeds vijftien jaar op het getouw.

Het amendement werd verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Artikel 42 werd aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 43.

Dit artikel handelt over het bezit van aandelen of deelnemingen in andere vennootschappen.

Volgens de heer Schiltz (zie Stuk n° 549/3), lijkt het niet gewenst het participatieverbod van de banken volledig op te heffen. Het was reeds versoepeld o.m. met het oog op de deelneming van de banken aan de plaatsing van aandelen, emissies en dergelijke volledig op te heffen.

Het bezit van aandelen-portefeuilles door de banken kan hoe dan ook nog steeds leiden tot scheeftrekkingen van de appreciaties van kredietrisico's en het onduidelijk stellen van beheersverantwoordelijkheden.

Het feit dat deze participaties en aandelen-portefeuilles qua omvang en dergelijke, door de Bankcommissie kunnen beperkt worden, neemt o.m. niet weg dat het gezamenlijk optreden van verschillende banken uiteindelijk kan leiden tot een te grote verstrengeling van de banksector met het bedrijfsleven, met alle gevolgen vandien.

Een gelijkaardig amendement werd door dezelfde auteur voorgesteld bij artikel 8, § 1, 8° i.v.m. de spaarkassen.

Het kan dan ook volstaan te verwijzen naar de argumenten en de verklaringen die daar werden ontwikkeld.

Ter stemming gelegd werd het amendement verworpen met 9 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

It It It

Vooraf Wallonië heeft een tekort aan kleine en middelgrote ondernemingen van het industriële type.

De bankregelingen die elders in Europa gelden, zijn soepeler dan de Belgische wetgeving terzake, hetgeen de verruiming van de werkmiddelen waarover de kleine en middelgrote ondernemingen beschikken in de hand werkt.

Deze overwegingen leidden er de heer Persoons toe een amendement in te dienen (Stuk n° 549/4) teneinde de banken een minderheidsparticipatie te laten nemen in n.v.t.s waarvan het kapitaal minder dan 25 miljoen frank bedraagt.

Her feit dat de participatie een minderheidsparticipatie dient te zijn is volgens de indiener nuttig, want het maakt de controle op een gezond beleid inzake investeringen mogelijk.

Dank zij haar revisoren kan de Bankcommissie nagaan of de participatie werkelijk een minderheidsparticipatie is en of het kapitaal beperkt is.

De Minister wijst erop dat zulks ingaat tegen de bevoegdheden van heel wat commissieleden die, naar aanleiding van art. 8, § 1, 8°, gepleit hebben voor het beperken van de deelnemingen van spaarkassen en banken.

Er zij nog even aan herinnerd dat bij koninklijk besluit genomen op voorstel van de Bankcommissie, een maximum quotiteit van deelneming zal worden bepaald.

L'auteur de l'amendement a rappelé que les objections relatives au danger de voir apporter des modifications en dehors d'une réforme globale de la législation du projet n° 273. La réforme de cette législation est d'ailleurs en chantier depuis quinze ans déjà.

L'amendement a été rejeté par 9 voix contre 5.

L'article 42 a été adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Art. 43.

Cet article traite de la détention de parts d'associés et de participations dans d'autres sociétés.

Selon M. Schiltz, qui a présenté un amendement à cet article (Doc. n° 549/3), il ne semble pas indiqué de supprimer intégralement l'interdiction de participation des banques, qui avait été assouplie notamment en ce qui concerne la participation aux placements de parts d'associés, d'émissions, etc.

La détention par les banques de portefeuilles de parts d'associés peut en tout cas encore entraîner une mauvaise appréciation des risques de crédit et rendre imprécises les responsabilités de gestion.

Le fait que ces participations et ces portefeuilles de parts d'associés peuvent être limités en importance par la Commission bancaire n'empêche notamment pas que l'intervention conjointe de diverses banques suisses puisse finalement aboutir à une trop grande imbrication du secteur bancaire et de la vie économique, avec toutes les conséquences qui peuvent en résulter.

Un amendement analogue a été déposé par le même auteur à l'article 8, § 1, 8°, en ce qui concerne les caisses d'épargne.

Il suffit dès lors de renvoyer aux arguments développés à cette occasion.

Mis aux voix, l'amendement a été rejeté par 9 voix contre 1 et 4 abstentions.

It It

La pénurie de petites et moyennes entreprises de type industriel affecte l'industrie belge, surtout en région wallonne.

Les autres régimes bancaires européens sont plus souples que la législation belge, ce qui facilite l'élargissement des moyens de fonctionnement dont disposent les petites et moyennes entreprises.

Ces considérations ont amené M. Persoons à présenter un amendement (Doc. n° 549/4) visant à laisser aux banques la possibilité de prendre une participation minoritaire dans des sociétés anonymes dont le capital n'excède pas 25 millions.

Selon l'auteur, le caractère minoritaire de ces participations est utile, car il permet le contrôle d'une saine gestion en matière d'investissements.

Grâce à ses reviseurs, la Commission bancaire peut s'assurer de la réalité du caractère minoritaire des participations et de la limitation du capital.

Le Ministre a fait remarquer que cette proposition va à l'encontre des préoccupations de bon nombre de membres qui, à l'occasion de la discussion de l'article 8, § 1, 8°, ont préconisé une limitation des participations des caisses d'épargne et des banques.

Il convient de rappeler incidemment que l'arrêté royal pris sur proposition de la Commission bancaire, fixera une quotité maximum des participations.

Hierop inhakend verwees een lid naar het wetsontwerp betreffende de associatie van de portefeuilleuiaatschappijen bij de economische planning (Stuk n° 503/1).

De vrees werd geuit dat de maximum quotiteit die de Bankcommissie voorstelt zou kunnen omzeild worden door het feit dat de houdstermaatschappijen van de banken een deelneming kunnen hebben die, gevoegd bij deze van hun bank, een meerderheidspositie kan bezorgen.

De Minister antwoordt dat desgevallend rekening zal worden gehouden met de participaties in dezelfde vennootschap, door andere vennootschappen van de groep waartoe de bank behoort.

Het amendement werd verworpen met II tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel 43 werd aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

An.45.

Zoals voor de bepalingen die bij artikel 12 van het ontwerp in het statuut van de privé-spaarkassen worden ingevoegd, bepaalt artikel 45 voor de banken dat zij onder de controle van de Bankcommissie vallen en dat deze laatste, in de in dit artikel opgesomde gevallen, onderzoeken en expertises mag verrichten.

Tijdens de algemene bespreking zowel als bij de bespreking van artikel 12 gaven die bepalingen aanleiding tot een ruime gedachtenwisseling. Derhalve wordt naar die gedeelten van het verslag verwezen.

Het laatste lid van artikel 45 stelt dat de Bankcommissie alleen kennis kan nemen van de relaties tussen een bank en een bepaalde cliënt voor zover de controle van de bank daar vergt.

De heer Levaux heeft voorgesteld zulks te schrappen (Stuk n° 549/4). Hij oordeelt dat de draagwijdte van het tweede lid van artikel 53 (bijzonder mechanisme inzake belastingontduiking) al erg beperkt is, zodat het niet gewenst is het nog meer te beperken door middel van het laatste lid van artikel 45.

Het amendement werd verworpen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Artikel 45 werd goedgekeurd met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art.46.

Bij dit artikel werden verschillende amendementen voorgesteld. De bespreking ten gronde nopens het aanstellen van revisoren gebeurde bij artikel 13.

Het kan hier volstaan de draagwijdte van de voorgestelde amendementen toe te lichten.

a) Amendement van de heer Desruelles (Stuk n° 549/2).

Het revisoraal stelsel ingevoerd bij het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, is dubbelzinnig. De bankrevisoren die belast zijn met het toezicht op de banken en met de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen, oefenen tevens de functie van commissaris uit. Zij worden benoemd en bezoldigd door de banken.

Het ontwerp verbetert het bestaande stelsel. De dubbelzinnigheid waarop het berust, blijft evenwel bestaan. Evenals in het verleden worden de bankrevisoren benoemd door de instellingen waarop zij toezicht moeten uitoefenen. Weliswaar moet de Bankcommissie die benoemingen goedkeuren. Maar het initiatief blijft bij de banken berusten.

Het belang van de controle eist echter dat de Bankcommissie zelf de revisoren benoemt. Zo zou de controle

Enchaînant sur ce sujet un membre s'est référé au projet de loi concernant l'association des sociétés à portefeuille à la planification économique (Doc. n°503/1).

La crainte a été exprimée que la quotité maximum, proposée par la Commission bancaire, pourrait être éludée du fait que les holdings des banques peuvent avoir une participation qui, s'ajoutant à celle de leur banque, peut leur octroyer une position majoritaire.

Le Ministre a répondu qu'il sera, le cas échéant, tenu compte des participations détenues dans la même société par d'autres sociétés du groupe dont la banque fait partie.

L'amendement a été rejeté par II voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 43 a été adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 45.

A l'instar des dispositions introduites dans le statut des caisses d'épargne privées par l'article 12 du projet, l'article 45 dispose, en ce qui concerne les banques, que celles-ci sont soumises au contrôle de la Commission bancaire et que cette dernière peut, dans les cas énumérés par cet article, procéder à des enquêtes ou expertises.

Ces dispositions ont fait l'objet d'un large échange de vues aussi bien au cours de la discussion générale qu'à l'occasion de l'examen de l'article 12. Il est renvoyé à ces parties du rapport.

Le dernier alinéa de l'article 45 stipule que la Commission bancaire ne peut connaître des relations entre une banque et un client déterminé que dans la mesure requise pour le contrôle de la banque.

M. Levaux a proposé de supprimer cette disposition (Doc. n° 549/4). A son avis, la portée du deuxième alinéa de l'article 53 (mécanisme particulier en matière de fraude fiscale) est déjà très limitée, de sorte qu'il ne convient pas de réduire encore celle-ci par le biais du dernier alinéa de l'article 45.

L'amendement a été rejeté par 9 voix et 4 abstentions.

L'article 45 a été adopté par 12 voix et 1 abstention.

An.46.

Plusieurs amendements ont été présentés à cet article. La discussion quant au fond de la désignation de reviseur a eu lieu à l'article 13.

Nous nous bornerons à exposer ici sommairement la portée des amendements proposés.

a) Amendement de M. Deruelles (Doc. n° 549/2).

Le régime revisoral institué par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, est ambigu. Les reviseurs de banques, qui sont chargés de surveiller les banques et l'application des dispositions légales et réglementaires, exercent en même temps les fonctions de commissaires. Ils sont désignés et rémunérés par les banques.

Le projet améliore le régime existant. Il maintient cependant l'équivoque sur laquelle il repose. Comme par le passé, les reviseurs de banques seront nommés par les établissements qu'ils sont chargés de surveiller. La Commission bancaire devra, il est vrai, autoriser ces nominations. L'initiative de celles-ci appartiendra toutefois aux banques. Or, dans l'intérêt du contrôle, il importe que la Commission bancaire puisse nommer elle-même les reviseurs. C'est ainsi que le

van een aantal instellingen, in sommige gevallen, moeten kunnen worden toevertrouwd aan bepaalde revisoren. Het past eveneens dat de Commissie de bezoldiging van de revisoren bepaalt. Er mag overigens, a priori, geen enkel verband bestaan tussen het bedrag van die bezoldiging en de gecontroleerde bank. In sommige gevallen kunnen de controleverrichtingen in kleine en middelgrote banken bijzonder belangrijk zijn. Indien de bezoldiging van de revisoren echter door die banken wordt vastgesteld en gedragen, bestaat het gevaar dat zij wordt vastgesteld op een niveau dat buiten verhouding staat tot de omvang van de vereiste controleverrichtingen.

In het wetsontwerp hangt de controlebevoegdheid van de revisoren af van de navorsingsbevoegdheid die de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen aan de commissarissen van vennootschappen verlenen. Ook op dat punt zet dit amendement de toestand recht. De bevoegdheid van de revisoren mag geen afhankelijkheid zijn van die van de commissarissen.

Het amendement bepaalt evenwel dat de bevoegdheid van de commissarissen in de banken, bedoeld in artikel 8 van het koninklijk besluit n° 185, nog tot 31 december 1980 wordt uitoefend door de erkende revisoren. Op die wijze wordt rekening gehouden met de feitelijke roestand. De Bankcommissie beschikt op dit ogenblik niet over een korps inspecteurs en het toezicht dat zij uitoefent zal nog een aantal jaren moeten blijven berusten bij de revisoren, behalve wanneer zij, zoals is voorzien, een beroep zou doen op de inspecteurs van de Nationale Bank van België.

Het amendement werd verworpen met 11 tegen 4 stemmen en lonthouding.

b) Amendement van de heer Schiltz (Stuk n° 549/3) en amendement van de heer Persoons (Stuk n° 549/4).

Hoewel het volgens de heer Schiltz efficiënt en opportuun is een dubbele controlelijn 1. rechtstreeks door de Bankcommissie en 2. door de revisoren, in stand te houden, is het alleszins duidelijk dat deze redenering veronderstelt dat het ambt van de revisor met de nodige waarborgen wordt omringd.

De rechtstreekse benoeming van de revisoren door de Bankcommissie lijkt een middel te zijn om de onafhankelijkheid van de revisoren tegenover de banken te bevestigen.

Wat de beurtregeling betreft, moet worden opgemerkt dat een maximumtermijn van zes jaar erg kort lijkt. Wanneer men rekening houdt met de complexiteit van de beheers- en bestuursstructuren van de grote banken ligt het voor de hand dat iedere revisor een tijdlang zal nodig hebben om voldoende vertrouwd te geraken met deze structuren om zijn controle snel en doeltreffend te kunnen uitvoeren.

Wanneer dan deze inrijperiode telkens om de zes jaar moet hersteld worden, wordt daardoor het voordeel van de beurtregeling namelijk het vermijden van een zekere « bedrijfsblindheid » grotendeels geneutraliseerd door telkens weerkerende periodes van verminderde efficiëntie.

De heer Schiltz stelt dan ook voor de normale ambtstermijn van de revisoren op tenminste 9 jaar te brengen.

De heer Persoons gaat nog verder (Stuk n° 549/4).

Omwille van de gespecialiseerde aard van het beroep van bankrevisor vindt hij het logisch het mandaat te kunnen voortzetten na de voorziene zes jaar indien geen beroepsfout werd begaan. Zodoende wordt een bijkomende waarborg van onafhankelijkheid verstrekt voor dit vrije beroep.

Aansluitend bij dit probleem kwam in de Commissie een gedachtenwisseling op gang waaruit bleek dat een re-

visoren controle van sommige instellingen zou moeten kunnen worden toevertrouwd aan bepaalde revisoren. Het past eveneens dat de commissie de bezoldiging van de revisoren bepaalt. Er mag overigens, a priori, geen enkel verband bestaan tussen het bedrag van die bezoldiging en de gecontroleerde bank. In sommige gevallen kunnen de controleverrichtingen in kleine en middelgrote banken bijzonder belangrijk zijn. Indien de bezoldiging van de revisoren echter door die banken wordt vastgesteld en gedragen, bestaat het gevaar dat zij wordt vastgesteld op een niveau dat buiten verhouding staat tot de omvang van de vereiste controleverrichtingen.

Dans le projet de loi, les pouvoirs de contrôle exercés par les réviseurs sont fonction des pouvoirs d'investigation accordés aux commissaires de sociétés par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Sur ce point également, le présent amendement redresse la situation. Le contrôle revisoral ne peut être l'accessoire des devoirs du commissaire.

L'amendement prévoit cependant que les fonctions de commissaires dans les banques visées à l'article 8 de l'arrêté royal n° 185, continueront à être exercées jusqu'au 31 décembre 1980 par les réviseurs agréés. Cette disposition tient compte d'une situation de fait. Pour le moment, la Commission bancaire ne dispose pas d'un corps d'inspecteurs et la surveillance qu'elle exerce devra continuer à reposer, pendant un certain nombre d'années, sur les réviseurs, sauf si elle devait faire appel, ainsi qu'il est prévu, aux inspecteurs de la Banque nationale de Belgique.

L'amendement a été rejeté par 11 voix contre 4 et une abstention.

b) Amendement de M. Schiltz (Doc. n° 549/3) et amendement de M. Persoons (Doc. n° 549/4).

Malgré le fait qu'il soit, selon M. Schiltz, efficace et opportuun de maintenir une double ligne de contrôle : 1. directement par la Commission bancaire et 2. par les réviseurs, il n'en demeure pas moins évident que ce raisonnement implique que la fonction de réviseur doit être entourée des garanties nécessaires.

La nomination directe des réviseurs par la Commission bancaire paraît être un moyen d'affirmer l'indépendance des réviseurs vis-à-vis des banques.

En ce qui concerne la rotation, il y a lieu d'observer qu'un terme maximum de six ans semble fort bref. Compte tenu de la complexité des structures de gestion et d'administration des grandes banques, il va sans dire que tout réviseur soucieux d'exécuter son contrôle avec célérité et efficacité devra disposer d'un certain temps pour se familiariser suffisamment avec ces structures.

Si cette période de rodage doit se renouveler tous les six ans, l'avantage de la rotation, qui est d'éviter un certain relâchement, sera neutralisé par la répétition régulière de périodes de moindre efficacité.

M. Schiltz a dès lors proposé de porter à un maximum de 9 ans la durée normale du mandat des réviseurs.

M. Persoons est allé plus loin encore (Doc. n° 549/4).

En raison du caractère très spécialisé de la profession de réviseur, il a trouvé logique que le mandat puisse être continué au-delà des 6 ans prévus, si aucune faute professionnelle n'a été commise. De la sorte, une garantie supplémentaire d'indépendance serait offerte à cette profession libérale.

Poursuivant sur ce problème, la Commission a procédé à un échange de vues dont il est résulté qu'un réviseur ayant

sor die zijn maximale ambtsperiode (6 jaar) heeft uitgevoerd, na een voldoende lange tussenperiode opnieuw bij dezelfde instelling kan worden aangesteld, wederom voor een maximale duur van 6 jaar.

Het komt de Bankcommissie toe te oordelen over de minimumduur van de tussenperiode.

De vermelding in § 2 dat de machtiging van de Bankcommissie, behoudens speciale gevallen, slechts één maal kan worden hernieuwd heeft betrekking op het opeenvolgend hernieuwen van een mandaat. De uitdrukking « behoudens speciale gevallen » geldt dus niet voor het opnieuw uitoefenen van een mandaat na een door de Bankcommissie te appreciëren tussenperiode maar wil de tekst voldoende soepel houden om bvb. revisoren die de ouderdomsgrens benaderen toe te laten hun carrière in dezelfde instelling te beëindigen.

Het amendement van de heer Schiltz werd verworpen met 11 tegen 1 stem en 4 onthoudingen dat van de heer Persoons met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

c) Amendementen van de heer Levaux (Stukken n^os 549/2 en 549/4).

De bedoeling is enerzijds de controle van banken en financiële instellingen toe te vertrouwen aan bek wame personen die volkomen onafhankelijk tegenover die instellingen staan, en anderzijds de werknemers van de banken en hun vakbonden te betrekken, bij het toezicht op het algemeen belang bij de bankactiviteit.

Deze amendementen werden verworpen met 12 stemmen en 5 onthoudingen.

Anikel 46 werd aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

An. 46bis (nieuw).

Bij wijze van amendement (Stuk n^o 549/2) wil de heer Levaux een nieuwanikel invoegen waardoor, zodra de Bankcommissie in de plaats treedt van het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders, de beschikkingen van artikel 46 van toepassing zullen zijn op de spaarkassen.

De Minister is de mening toegedaan dat de tekst van het artikel 46bis, waarvan de invoeging door de indiener van het amendement wordt voorgesteld, op een verwarring berust.

Artikel 46 van het ontwerp, herwelk artikel 20 van het koninklijk besluit n^o 185 wijzigt is, zowel in de versie van het ontwerp als in die van het amendement, slechts van toepassing op de banken en niet op de spaarkassen. De overeenkomstige bepalingen in verband met de privé-spaarkassen zijn opgenomen in artikel 13 van het ontwerp hetwelk in de gecoördineerde bepalingen een artikel 16bis invoert. In het lid 5 van dit laatste artikel wordt uiddrukkelijk verwezen naar artikel 20 van het koninklijk besluit n^o 185, zoals het door het ontwerp gewijzigd wordt.

In de artikelen 20, 33 en volgende van het ontwerp wordt ten andere tegemoet gekomen aan de wens van de indiener dat de ondernemingen over een periode van aanpassing aan de nieuwe wetgeving zouden kunnen beschikken.

Het amendement wordt met 11 stemmen bij 5 onthoudingen verworpen.

accompli son mandat maximum (6 ans), après un intervalle suffisamment long peut être à nouveau désigné auprès de la même société pour une durée maximale de 6 ans.

Il appartient à la Commission bancaire d'apprécier la durée minimum de cet intervalle.

La mention qui est faite au § 2 et selon laquelle l'autorisation de la Commission bancaire ne peut être renouvelée qu'une seule fois, porte sur les renouvellements successifs d'un mandat. Les termes « sauf cas spéciaux » ne sont pas applicables pour un deuxième mandat succédant à un intervalle laissé à l'appréciation de la Commission bancaire, mais sont destinés à conférer au texte une souplesse suffisante pour que les reviseurs, s'approchant de la limite d'âge, puissent terminer leur carrière auprès de la même société.

L'amendement de M. Schiltz a été rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions et celui de M. Persoons par 10 voix et 6 abstentions.

c) Amendements M. Levaux (Doc. n^os 549/2 et 549/1).

Ces amendements visent, d'une part, à confier le contrôle des banques et des institutions financières à des personnes qualifiées entièrement indépendantes de ces institutions et, d'autre part, à s'associer les travailleurs des banques et leurs organisations syndicales au contrôle du respect de l'intérêt général dans l'activité bancaire.

Ces amendements ont été rejetés par 12 voix et 6 abstentions.

L'article 46 a été adopté par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 46bis (nouveau).

Par voie d'amendement (Doc. n^o 549/2), M. Levaux a entendu insérer un nouvel article, en vertu duquel les dispositions de l'article 46 s'appliqueraient aux caisses d'épargne, dès que l'Office central de la petite épargne se sera substituée à l'Office central de la petite épargne.

Le Ministre estime que le libellé de l'article 46bis que l'auteur de l'amendement propose d'introduire, repose sur une confusion.

L'article 46 du projet qui modifie l'article 20 de l'arrêté royal n^o 185 ne s'applique, que ce soit dans la version du projet ou dans celle de l'amendement, qu'aux banques et non aux caisses d'épargne. Les dispositions correspondantes relatives aux caisses d'épargne privées font l'objet de l'article 13 du projet qui introduit dans les dispositions coordonnées un article 16bis. L'alinéa 5 de ce dernier comporte un renvoi explicite à l'article 20 de l'arrêté royal n^o 185 tel qu'il est modifié par le projet.

Par ailleurs les articles 20, 33 et suivants du projet répondent au vœu de l'auteur de voir les entreprises disposer d'un délai d'adaptation à la nouvelle législation.

L'amendement a été repoussé par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 47.

Naar aanleiding van de bespreking van dit artikel werden diverse vragen gesteld over de betrekkingen tussen de bankrevisoren en de bedrijfsrevisoren evenals over de gepastheid van een nauwere samenwerking tussen de Bankcommissie, die belast is met het toezicht op het statuut van de bankrevisoren, en het Instituut der bedrijfsrevisoren.

Deze vragen hadden voornamelijk betrekking op de volgende punten:

Zou het niet aangewezen zijn voortaan de door de Bankcommissie voor de controle van de financiële instellingen erkende revisoren te kiezen uit degenen die de hoedanigheid van bedrijfsrevisor bezitten?

Zou het niet wenselijk zijn de beslissingen van de Bankcommissie inzake erkenning van de revisoren en vooral in tuchtzaken vatbaar te maken voor beroep ten einde de rechten van de revisoren te vrijwaren?

Zou het niet wenselijk zijn, gelet op de weerslag die het statuut van de bedrijfsrevisoren kan hebben op dat van de bankrevisoren, het Instituut der bedrijfsrevisoren te raadplegen met het oog op het uitwerken krachtens artikel 47, van het erkennings- en tuchtrechtreglement van de bankrevisoren?

Ware het niet wenselijk overleg en een wederzijdse informatie-uitwisseling tot stand te brengen tussen de Bankcommissie en het Instituut der bedrijfsrevisoren telkens wanneer een van die instellingen, in tuchtaangelegenheden, het geval behandelt van een revisor die de dubbele hoedanigheid bezit?

In verband met de eerste vraag verwijst de Minister naar de verklaring die hij in openbare vergadering van de Senaat heeft afgelegd in antwoord op een aldaar voorgesteld amendement.

Hij meent dat het niet nodig is in de wettekst het principe op te nemen dat de bankrevisoren de hoedanigheid van bedrijfsrevisor moeten hebben, aangezien een dergelijke bepaling in een eerste periode het korps van de bankrevisoren zou verzwakken, maar het lijkt hem wenselijk dat de hoedanigheid van bedrijfsrevisor geëist wordt voor de nieuwe erkenningen die zullen worden verleend. Desgevallend kan deze eis in het erkenningsreglement worden opgenomen.

In verband met de tweede vraag merkt de Minister op dat er reeds op grond van het gemeen recht een mogelijkheid van beroep bestaat tegen de beslissingen van de Bankcommissie. Deze laatste is een openbare instelling. Krachtens artikel 9 van de wet van 23 december 1949 kan tegen haar beslissingen een verzoek tot nederigverklaring bij de Raad van State worden ingediend (1). Het is trouwens duidelijk dat, zelfs zonder wettekst, de algemene rechtsprincipes inzake ruchtrecht toepasselijk zijn met alle waarborgen van dien aard: de overheidsactie moet de principes van de wettelijkheid eerbiedigen (vermoeden van onschuld en voordeel van de twijfel); de beslissing moet met redenen omkleed zijn; zij heeft geen terugwerkende kracht; de rechten van de verdediging moeten gevrijwaard zijn (2). De Minister wenst er ten slotte aan toe te voegen dat artikel 12 van het besluit van de Bankcommissie van 19 december 1967 houdende het erkenningsreglement voor de bankrevisoren, er in die geest reeds, voor gewaakt heeft, dat de procedure inzake intrekking van de erkenning alle gewenste waarborgen biedt. Ten slotte deelt de Minister de mening

Art. 47.

A l'occasion de l'examen de cet article, diverses questions ont été posées concernant les relations entre les reviseurs de banques et les reviseurs d'entreprise, ainsi que sur l'opportunité d'une collaboration plus étroite entre la Commission bancaire, chargée d'administrer le statut du revisor bancaire, et l'Institut des Reviseurs d'Entreprises.

Ces questions ont porté plus précisément sur les points suivants:

Ne s'indiquerait-il pas que, dorénavant, les reviseurs agréés par la Commission bancaire pour le contrôle des intermédiaires financiers soient choisis parmi les personnes ayant la qualité de reviseur d'entreprises?

Ne conviendrait-il pas que les décisions de la Commission bancaire en matière d'agrément des reviseurs, et surtout en matière disciplinaire, soient susceptibles d'appel afin de sauvegarder les droits des reviseurs?

Ne serait-il pas souhaitable, vu les répercussions que le statut des reviseurs d'entreprises peut avoir sur celui des reviseurs de banques, que l'Institut des Reviseurs d'Entreprises soit consulté lors de l'élaboration, en application de l'article 47 du projet, du règlement d'agrément et de discipline des reviseurs de banques?

Ne faudrait-il pas assurer une certaine concertation et une information réciproque de la Commission bancaire et de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises chaque fois que l'une ou l'autre de ces institutions saisie, sur le plan disciplinaire, du cas d'un reviseur qui revêtirait la double qualité?

En ce qui concerne la première question, le Ministre s'est référé à la déclaration qu'il a faite en séance publique du Sénat en réponse à une proposition d'amendement.

S'il ne s'indique pas d'inscrire dans le texte de la loi le principe que les reviseurs de banques doivent avoir la qualité de reviseur d'entreprises, car une telle disposition aurait pour effet d'affaiblir dans l'immédiat le corps des reviseurs de banques, il lui paraît souhaitable que, pour les nouvelles agrémentations auxquelles il sera procédé, la qualité de reviseur d'entreprises soit exigée. Le cas échéant, cette exigence pourra être inscrite dans le règlement d'agrément.

Au sujet de la deuxième question, le Ministre a fait valoir qu'il existe déjà, en vertu du droit commun, un droit de recours contre les décisions de la Commission bancaire. Celle-ci est un établissement public. Dès lors, en vertu de l'article 9 de la loi du 23 décembre 1949, ses décisions peuvent faire l'objet d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat (1). Par ailleurs, il est évident que, même sans texte, les principes généraux du droit disciplinaire sont applicables, avec toutes les garanties que cela implique: les principes de légitimité s'imposent à l'action de l'autorité (présomption d'innocence, bénéfice du doute); la décision doit être motivée; elle ne rétroagit pas; les droits de la défense doivent être assurés (2). Le Ministre tient enfin à ajouter que l'article 12 de l'arrêté de la Commission bancaire du 19 décembre 1967 portant règlement d'agrément des reviseurs de banques assortit déjà, dans cet esprit, la procédure de révocation de l'agrément de toutes les garanties nécessaires. Enfin, le Ministre partage les vues qui tendent à assurer, par le biais de consultations et d'informations réciproques entre la Commission bancaire et l'Insti-

(1) Zie A. Bruyneel, « La Commission bancaire belge », Banque, 1972, blz. 14 en J. Le Brun, « Nature et modalités juridiques du contrôle revisoral des banques, Reflets et Perspectives de la Vie économique », 1971, blz. 39.

(2) Zie Cambier, Droit administratif, blz. 316 en volgende,

(1) Voir A. Bruyneel, « La Commission bancaire belge », Banque, 1972, p. 14, et J. Le Brun, « Nature et modalités juridiques du contrôle revisoral des banques », Reflets et Perspectives de la Vie économique », 1971, p. 39.

(2) Voir Cambier, Droit administratif, pp. 316 et suiv.

dat wederzijds overleg en informatie tussen de Bankcommissie en het Instituut des Bedrijfsrevisoren, het stelsel van de revisoren kan verbeteren.

Het is inderdaad wenselijk dat het Instituut geraadpleegd wordt over het ontwerp-reglement dat met toepassing van artikel 47 van het wetsontwerp zal worden uitgevaardigd en de Regering zal daarover waken. Voorts lijkt het aangewezen dat de Bankcommissie een advies kan verstrekken over de algemene maatregelen die het Instituut met het oog op de tuchtregeling mocht nemen.

Ten slotte lijkt het ten zeerste wenselijk dat een vruchtbare samenwerking tot stand komt tussen de Bankcommissie en het Instituut der Bedrijfsrevisoren, vooral dan voor de gevallen waarin een revisor de dubbele hoedanigheid bezit. De wederzijdse uitwisseling van inlichtingen betreffende de tuchtmaatregelen die zij moeten nemen, is daartoe een positieve bijdrage. De Minister zal de voorzitters van beide instellingen derhalve verzoeken overleg te plegen over de wijze waarop deze samenwerking en de uitwisseling van informatie zullen tot stand komen.

Artikel 47 werd eenparig aangenomen.

Art. 50.

Het amendement van de heren Deruelles, W. Claes en A. Cools (Stuk n° 549/2) sluit aan bij hun voorstel de term « inschrijving » te vervangen door « erkenning » (zie art. 36bis (nieuw)).

Indien een bank een overtreding begaat en zich binnen een bepaalde termijn niet schikt naar de vigerende reglementen en bepalingen voorziet artikel 50, als uiterste maatregel, in de herroeping van de inschrijving. Het is duidelijk dat zulks ook zou gelden ingeval de banken zouden « erkend » worden.

Aangezien artikel 36bis (nieuw) niet werd aangenomen vervalt onderhavig amendement.

Artikel 50 werd eenparig aangenomen.

Art. 51.

Hier stellen de heren Deruelles, W. Claes en A. Cools een nieuwe tekst voor (Stuk n° 549/2).

De samenstelling van de Bankcommissie moet naar hun mening, grondiger worden gewijzigd dan de Regering voorstelt.

Op dit ogenblik en ook naar het voorstel van de Regering, is alleen de voorzitter een lid van de Commissie met een voltijds ambt.

Het is redelijk hem twee full-time ondervoorzitters toe voegen. De Commissie heeft immers sinds haar instelling nieuwe bevoegdheden gekregen, met name ten opzichte van de ondernemingen die onder de wet van 10 juni 1964 vallen, en van de holdings. Bovendien wordt bij het ontwerp aan de Bankcommissie de controle opgedragen van de privéspaarkassen, die nu nog ressorteren onder het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders.

Wat betreft de zes leden die geen voltijds ambt vervullen, is het eveneens beter een verscheidenheid tot stand te brengen door de opneming van vertegenwoordigers van de werkgevers, in de ruimste zin van het woord, en van de representatieve werknemersverenigingen; de laatste twee leden zouden worden benoemd uit een drievoudige lijst voorgedragen door de Nationale Bank van België, hergeen de onontbeerlijke samenwerking zou bevorderen tussen de Nationale Bank, die verantwoordelijk is voor het monetair beleid, en de Commissie, die verantwoordelijk is voor de financiële instellingen van de privésector.

tut des Reviseurs d'Entreprises, une amélioration du régime revisoral dans son ensemble.

Il est effectivement souhaitable que l'Institut soit consulté sur le projet de règlement à prendre en application de l'article 47 du projet de loi et le Gouvernement y veillera. Par ailleurs, il paraît indiqué que la Commission bancaire puisse donner un avis sur les mesures générales que l'Institut prendrait en matière disciplinaire.

Il paraît enfin hautement opportun qu'une collaboration fructueuse s'établisse entre la Commission bancaire et l'Institut des Reviseurs d'Entreprises, plus particulièrement dans les cas où un reviseur a la double qualité. La communication réciproque des mesures disciplinaires que ces deux organismes seraient appelés à prendre constitue un élément positif à cet égard. Le Ministre demandera par conséquent aux présidents de ces deux institutions d'examiner de concert les modalités de cette collaboration et de cet échange d'informations.

L'article 47 a été adopté à l'unanimité.

Art. 50.

L'amendement de MM. Deruelles, Willy Claes et André Cools (Doc. n° 549/2) se situe dans le prolongement de leur proposition visant à remplacer le mot « inscription » par le mot « agrément » (voir l'article 36bis nouveau).

Si une banque commet une infraction et ne se conforme pas dans un délai déterminé aux règlements et aux dispositions en vigueur, l'article 50 prévoit, comme mesure extrême, la révocation de l'inscription. Il est évident que cette mesure peut également s'appliquer au cas où les banques seraient « agréées ».

Etant donné que l'article 36bis (nouveau) n'a pas été adopté, le présent amendement devient sans objet.

L'article 50 a été adopté à l'unanimité.

Art. 51.

MM. Deruelles, Willy Claes et André Cools ont présenté à cet article un amendement (Doc. n° 549/2) proposant un nouveau texte.

Selon eux, une modification plus profonde que celle proposée par le Gouvernement s'impose en ce qui concerne la composition de la Commission bancaire.

Dans la composition actuelle, comme dans celle proposée par le Gouvernement, seul le président est un membre ayant une fonction permanente.

Il est judicieux de lui adjoindre deux vice-présidents permanents. Des attributions nouvelles ont en effet été confiées à la Commission bancaire depuis sa création, notamment en ce qui concerne les entreprises régies par la loi du 10 juin 1964 et les holdings. En outre, le projet de loi confie à la Commission bancaire le contrôle des caisses d'épargne privées, qui relevait jusqu'à présent de l'Office central de la petite Epargne.

Quant aux six membres qui ne remplissent pas une fonction permanente, il est également plus approprié d'en prévoir une répartition qui introduit les représentants du monde patronal, au sens le plus large, ainsi que des organisations les plus représentatives des travailleurs; les deux derniers seraient nommés sur la présentation d'une liste triple composée par la Banque nationale de Belgique, qui renforcerait la coopération indispensable entre celle-ci, responsable de la politique monétaire, et la Commission, responsable du contrôle des intermédiaires financiers du secteur privé.

Onze samenleving evolueert in de richting van een paritair beheer van de economie. Zulks moet ook zijn weerslag vinden in de samenstelling van de Bankcommissie. Tot slot onderstreepten deze leden dat de vertegenwoordigers van de werknemersverenigingen vanzelfsprekend de geheimhouding in acht zullen nemen t.a.v. individuele gevallen.

Volgens de Minister biedt het amendement geen afdoende oplossing voor de steeds toenemende taken van de Bankcommissie. Een uitbreiding van het personeelskader zou beter aan de behoeften voldoen.

Voorts beklerntoonde de Minister dat de Bankcommissie een technisch orgaan is. De samenstelling van de Commissie moet daarmede rekening houden. Het is dan ook niet aangewezen van de Commissie een ontmoetingsoord te maken voor de sociale partners. Zulks is terecht wel het geval voor de Nationale Bank waar de sociale partners bij het uitstippen van het monetair beleid worden betrokken.

Het amendement werd verworpen met 10 tegen 5 stemmen en lonthouding.

Artikel 51 werd eveneens aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en lonthouding.

Art. 51bis (nieuw).

Dit amendement van de heren Deruelles, W. Claes en A. Cools (Stuk n° 549/2) beoogt het aanstellen van twee regeringscommissarissen bij de Bankcommissie (respectievelijk benoemd door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken). Het belang dat de Staat moet stellen in de werkzaamheden van de privé financiële instellingen verantwoordt deze benoemingen zoals trouwens nu reeds het geval is door de benoeming van een regeringscommissaris bij het Centraal Bureau.

De Minister van Financiën herinnert eraan dat de Bankcommissie ook een verordenende bevoegdheid heeft. De beslissingen die zij treft in het kader van deze bevoegdheid moeten nu reeds ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministers van Financiën en Economische Zaken.

Het amendement verbetert dus geenszins de bestaande toestand.

Het werd verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 53.

De heren Deruelles, W. Claes en A. Cools wensen dit artikel te schrappen (Stuk n° 549/2).

Indien de Bankcommissie niet in dienst van het Bestuur van Financiën mag werken, is er ook geen geldige reden om de bepaling te behouden luidens welke de Bankcommissie niet bevoegd is in belastingzaken.

Artikel 52 van het ontwerp voorziet in de opheffing van het laatste lid van artikel 38 van het koninklijk besluit n° 185. Bijgevolg is het niet noodzakelijk in een nieuw artikel 53 een nieuwe bepaling waardoor de bevoegdheid van de Bankcommissie in belastingzaken wordt beperkt, in te voegen in een tekst waarvan de interpretatie trouwens erg moeilijk valt. Het gaat niet om een toezicht door de Bankcommissie of door de revisoren van de individuele rekeningen van de klanten van de banken, naar de Commissie en de revisoren hebben de plicht ervoor te waken dat de banken door hun verrichtingen, hun organisatie, hun buitenlandse bindingen of hun net van correspondenten niet systematisch de belastingontduiking of de kapitaalvlucht organiseren of in de hand werken.

Notre société évolue dans le sens d'une gestion paritaire de l'économie. Il importe que cette évolution se traduise également dans la composition de la Commission bancaire. En conclusion, les intervenants ont souligné qu'il allait de soi que les représentants des organisations de travailleurs observent le secret en ce qui concerne les cas d'espèce.

Le Ministre estime que l'amendement n'apporte pas de solution satisfaisante au nombre toujours croissant de tâches confiées à la Commission bancaire. Selon lui, les besoins seraient mieux rencontrés par une extension du cadre du personnel de cette Commission.

Le Ministre a également souligné que la Commission bancaire est un organe technique. Sa composition doit en tenir compte. Il n'est dès lors pas indiqué de transformer la Commission en un lieu de rencontre des partenaires sociaux. Au sein de la Banque nationale les partenaires sociaux sont, à juste titre, associés à la mise au point de la politique monétaire.

L'amendement a été rejeté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

L'article 51 a été adopté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Art. 51bis (nouveau).

Cet amendement de MM. Deruelles, W. Claes et A. Cools (Doc. n° 549/2) vise à faire désigner auprès de la Commission bancaire deux commissaires du Gouvernement (nommés respectivement par le Ministre des Finances et par son homologue des Affaires économiques). Ces nominations se justifient par l'intérêt que l'Etat doit porter aux activités des institutions financières privées, à l'instar de ce qui se fait déjà actuellement par la nomination d'un commissaire du Gouvernement auprès de l'Office central de la petite Épargne.

Le Ministre des Finances a rappelé que la Commission bancaire a également un pouvoir réglementaire. Les décisions qu'elle prend dans le cadre de ses pouvoirs doivent déjà actuellement être soumises à l'approbation des Ministres des Finances et des Affaires économiques.

L'amendement n'améliore donc en rien la situation existante.

Il a été rejeté par 10 voix contre 5.

Art. 53.

MM. Deruelles, W. Claes, et A. Cools ont proposé de supprimer cet article (Doc. n° 549/2).

Si la Commission bancaire ne peut pas être un agent de l'Administration des Finances, il n'y a plus aucune raison valable pour le maintien de la disposition selon laquelle la Commission ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

L'article 52 du projet prévoit la suppression du dernier alinéa de l'article 38 de l'arrêté royal n° 185. Il n'est pas nécessaire, dès lors, d'introduire dans un nouvel article 53 une disposition nouvelle limitant la possibilité pour la Commission bancaire de connaître des questions d'ordre fiscal, dans un texte dont l'interprétation est d'ailleurs malaisée. Il ne s'agit pas d'une surveillance par la Commission bancaire ou par les reviseurs des comptes individuels des clients des banques, mais la Commission et les reviseurs ont le devoir de veiller à ce que les banques, par leurs opérations, par leur organisation, par leurs affiliations étrangères ou par leur réseau de correspondant, n'organisent ou ne facilitent systématiquement la fraude ou l'évasion de capitaux.

Tenslotte pleitten de indieners van het amendement voor een nauwere samenwerking tussen de gerechtelijke instanties en de fiscale administratie. Het bestrijden van de belastingontduiking is een essentiële taak van de overheid. De regering heeft geen bezwaren tegen de samenwerking van de Bankcommissie en de revisoren. Er is dan ook geen enkele reden om de Bankcommissie te beletten aan dit strijd tegen de fraude mede te werken.

De Minister herinnert aan zijn vorige verklaringen. Het amendement brengt geen oplossing voor het gestelde probleem. Krachtens ons administratief recht hebben de overheidsorganen een welafgebakende opdracht. Tenware aan de Bankcommissie expliciet fiscale bevoegdheden worden toegekend, moet zij zich strikt houden aan haar duidelijk omschreven taak.

De Bankcommissie heeft evenwel de mogelijkheid op te treden indien zij er kennis van heeft dat een financiële instelling die onder haar toezicht valt, een bijzonder mechanisme heeft ingesteld dat tot doel heeft of tot uitwerking zou hebben de belastingontduiking door derden te bevorderen.

De Commissie kan in casu wel doertreffend optreden indien men voor ogen houdt dat zij na vaststelling van een rechtzettingstermijn die zeer kort kan zijn, de stopzetting door de onderneming van al of een deel van haar activiteiten kan opleggen. Overtreding van dat verbod wordt strafrechtelijk vervolgd.

Lv.m. het begrip « bijzonder mechanisme » verwees de Minister naar de definitie verstrekt door Senator de Bruyne (cfr. Handelingen van de Senaat, 15 mei 1975, p. 2076) :

« Indien men enigszins logisch wil zijn, dan lijkt mij een « mechanisme » een geheel van beschikkingen, operaties of instellingen met een welbepaalde samenhang en met een welbepaald doel. Het doel in dit geval is de fiscale ontduiking.

« - Wanneer men het woord " particulier » daar aan toevoegt, moet worden verondersteld dat het geheel van beschikkingen, operaties of instellingen niet in de bank aanwezig is wanneer de fiscale ontduiking niet het doel zou zijn. »

De Minister van Financiën onderstreepte dat de gebruikte terminologie opzettelijk ruim werd gehouden om te beletten dat bepaalde operaties door de mazen zouden glippen.

Met het oog op nadere precisering kunnen nog enkele criteria worden aangehaald :

- het mechanisme moet ingesteld zijn door de financiële instelling;

- de operaties moeten met een zekere frequentie voorkomen;

- « bijzonder » betekent, wat afwijkt van de normale normen en gebruiken van de bankoperaties. De « bijzonder » aard wijst op de intentie in hoofde van de instelling.

Een « bijzonder mechanisme » dat voortvloeit uit de werkwijze van de instelling wordt ook door artikel 53 bedoeld, zelfs wanneer dit mechanisme op verzoek van haar klanten wordt ingesteld.

Immers, in dat geval blijft de bank vanzelfsprekend verantwoordelijk voor de uitvoering ervan.

De Minister waarschuwde evenwel voor al te voortvarende conclusies. Een gewone overdracht van fondsen naar het buitenland bvb. is op zichzelf geen bewijs van belastingontduiking.

Enfin, les auteurs de l'amendement ont plaidé en faveur d'une collaboration plus étroite entre les autorités judiciaires et l'administration fiscale. La lutte contre la fraude fiscale est une tâche essentielle de l'autorité publique. Le Gouvernement n'a pas d'objections contre la collaboration de la Commission bancaire et des réviseurs. Il n'y a donc aucune raison pour empêcher la Commission bancaire à prêter main forte à la lutte contre la fraude fiscale.

Le Ministre a rappelé ses déclarations antérieures. L'amendement n'apporte pas de solution au problème posé. En vertu de notre droit administratif, nos organes publics ont une mission bien définie. Si l'on n'attribue pas explicitement des pouvoirs fiscaux à la Commission bancaire, celle-ci devra s'en tenir strictement à sa tâche nettement définie.

La Commission bancaire a cependant la possibilité d'intervenir au cas où elle a connaissance du fait qu'une institution financière soumise à son contrôle aurait mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

En l'occurrence, la Commission peut certes intervenir de manière efficace si l'on considère qu'après la fixation d'un délai de rectification, qui peut être très court, elle peut imposer à l'entreprise la cessation de tout ou partie de ses activités. Les infractions à cette interdiction sont passibles de poursuites pénales.

En ce qui concerne la notion de mécanisme particulier, le Ministre a renvoyé à la définition donnée par le Sénateur De Bruyne (voir annales du Sénat, 15 mai 1975, page 2076) :

« Si l'on y ajoute le mot " particulier », il y a lieu de un ensemble de dispositions, d'opérations ou d'institutions ayant un lien bien défini et en but bien précis. En l'occurrence, le but est la fraude fiscale.

Si l'on y ajoute le mot « particulier », il y a lieu de supposer que l'ensemble de dispositions, d'opérations ou d'institutions ne serait pas présent dans la banque si la fraude fiscale n'était pas le but. »

Le Ministre des Finances a souligné que la terminologie utilisée a été intentionnellement conçue de manière assez large pour éviter que certaines opérations ne passent à travers les mailles.

A titre de précision, il est possible de citer encore certains critères :

- le mécanisme doit être instauré par l'institution financière;

- les opérations doivent se produire avec une certaine fréquence;

- « particulier » signifie ce qui s'écarte des normes et des usages normaux des opérations bancaires. La nature « particulière » indique l'intention dans le chef de l'institution.

L'article 53 vise également un « mécanisme spécial » découlant des procédés appliqués par l'institution, même si ce mécanisme est instauré à la demande de la clientèle de celle-ci.

En effet, dans ce cas, la banque demeure évidemment responsable de son exécution.

Le Ministre a toutefois mis en garde contre des conclusions trop radicales. Un simple transfert de fonds à l'étranger par exemple, n'apporte pas, en soi, la preuve de l'existence d'une fraude fiscale.

Het amendement werd met 10 stemmen en lonthouding verworpen. Het lid dat zich onthouden heeft wijst erop dat hij akkoord gaat met de strekking van het amendement. Door artikel 53 te schrappen vermindert men echter de actiemogelijkheden van de Bankcommissie.

15 15 15

De heer Levaux wil de tekst aanvullen (Sruk n° 549/2) door in artikel 53 te preciseren dat de Bankcommissie ook bevoegd is t.a.v. de « bijzondere mechanismen » die de belastingontduiking van de bank zelf bevorderen. Hij betoogt dat de functies van de diverse controlelichamen weliswaar niet mogen vermengd worden, maar men mag toch niet oogluikend toelaten dat derden of de bij artikel 53 bedoelde banken of vennootschappen, belastingontduiking plegen.

Van regeringszijde wordt dit amendement als nutteloos bestempeld.

De bank is immers een belastingplichtige als alle andere en onderworpen aan het toezicht van de fiscale administratie.

Indien de bank voor eigen rekening optreedt wordt zij niet door het bankgeheim beschermd.

Het amendement werd verworpen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Artikel 53 werd aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

HOOFDSTUK III.

Wijzigingen aan de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden.

Art. 59.

De ondernemingen waarop de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden van toepassing is, moeten volgens de heren Deruelles, W. Claes en A. Cools (Stuk n° 549/2) aan dezelfde voorwaarden inzake erkenning en intrekking van erkenning worden onderworpen als de banken.

Dit amendement stoelt op dezelfde overwegingen als het voorstel een artikel 36bis (nieuw) in te voegen.

Het werd verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 59 werd aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 61.

Hier hebben de heren Deruelles, W. Claes en A. Cools een amendement ingediend dat voortvloeit uit hun voorstel inzake de bankrevisoren (art. 46).

De bedoeling is, de nieuwe regeling die zij voorstellen inzake de bankrevisoren ook toe te passen op de ondernemingen die openbare spaargelden aantrekken.

Het amendement werd verworpen met 9 stemmen tegen 5 stemmen en lonthouding.

Artikel 61 werd aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 64.

De heren Deruelles, W. Claes en A. Cools wensen dit artikel te schrappen (Stuk n° 549/2). Zulks sluit logisch aan bij

L'amendement a été rejeté par 10 voix et 1 abstention.

Le membre qui s'est abstenu a fait observer qu'il est d'accord sur la portée de l'amendement. En supprimant l'article 53 on réduit cependant les possibilités d'action de la Commission bancaire.

15 15 15

M. Levaux (Doc. n° 549/2) veut compléter le texte, en précisant, à l'article 53, que la Commission bancaire est également compétente à l'égard des mécanismes particuliers qui favorisent la fraude fiscale de la banque elle-même. Il a déclaré que les fonctions des divers organismes de contrôle ne doivent pas être mélangées mais qu'il convient cependant de prévoir qu'on ne peut fermer les yeux sur la fraude fiscale, ni pour des tiers, ni pour les banques ou sociétés visées par l'article 53.

Le Gouvernement a considéré que cet amendement est inutile. En effet, la banque est un contribuable comme tous les autres et est soumise au contrôle de l'administration des finances.

Si la banque agit pour son propre compte, elle n'est pas protégée par le secret bancaire.

L'amendement a été rejeté par 10 voix et 5 abstentions.

L'article 53 a été adopté par 10 voix et 5 abstentions.

CHAPITRE III.

Modifications de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne.

Art. 59.

Selon MM. Deruelles, W. Claes et A. Cools (Doc. n° 549/2) les entreprises régies par la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne doivent être soumises aux mêmes dispositions que les banques en matière d'agrégation et de révocation.

Cet amendement s'appuie sur les mêmes considérations que celui tendant à insérer un article 36bis (nouveau).

Il a été rejeté par 9 voix contre 6.

L'article 59 a été adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 61.

MM. Deruelles, W. Claes et A. Cools ont, à cet article, présenté un amendement qui est la conséquence logique de leur proposition concernant les réviseurs de banques (art. 46).

L'objet de cet amendement est d'appliquer également aux entreprises faisant des appels publics à l'épargne le nouveau régime que les auteurs proposent pour les réviseurs de banques.

L'amendement a été rejeté par 9 voix contre 5 et 1 abstention.

L'article 61 a été adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Art. 64.

MM. Deruelles, W. Claes et A. Cools désirent supprimer cet article (Doc. n° 549/2). Ceci est la suite logique de

hun amendementen op de artikelen 59 en 61. Aangezien deze verworpen werden heeft het onderhavige amendement geen reden van bestaan meer.

Artikel 64 werd vervolgens aangenomen.

HOOFDSTUK V.

Diverse bepalingen.

Art. 69.

Volgens een lid zou dit artikel terugwerkende kracht moeten hebben tot de datum van het bankprotocol.

De Minister acht zulks niet nodig. De overdracht aan het directiecomité van de beheersverantwoordelijkheid met betrekking tot de bankactiviteit, voorzien in het protocol van 1974, werd opgeschort tot onderhavige wet van kracht wordt.

Er werd in Commissie gepleit voor een duidelijker scheiding tussen de functies van de beheerraad en van het directiecomité in de bankinstellingen. Zulks maakt evenwel een aanpassing van de wetgeving op de vennootschappen noodzakelijk en kan dus bezwaarlijk door her onderhavige ontwerp worden geregeld.

Artikel 69 werd eenparig aangenomen.

Art. 73.

Bij dit artikel werd een amendement voorgesteld door de heer Baudson (zie Stuk nr 549/2). Het werd besproken samen met zijn amendement op artikel 2.

Het amendement werd verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 73 werd aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

HOOFDSTUK VI.

Statuut van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Art. 80.

Het amendement van de heer Baudson (zie Stuk nr 549/2) werd besproken samen met zijn amendement op artikel 42.

Het werd verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 80 werd aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 88.

Een lid drukt zijn ongenoegen uit over het feit dat de tussenkomst van de Minister van Openbaar Ambt werd geweerd bij het personeelsbeleid in de instellingen van openbaar nut die een financiële activiteit uitoefenen (categorie C).

Het artikel werd aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

leurs amendements, présentés aux articles 59 et 61. Ces amendements ayant été rejetés, le présent amendement est devenu sans objet.

L'article 64 a ensuite été adopté à l'unanimité.

CHAPITRE V.

Dispositions diverses.

Arr. 69.

De l'avis d'un membre, cet article devrait avoir un effet rétroactif à la date du protocole bancaire.

Le Ministre estime que cela n'est pas nécessaire. Le transfert au comité de direction de la responsabilité de la gestion concernant l'activité bancaire, prévu au protocole de 1974, a été ajourné jusqu'à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Certains membres de la Commission ont préconisé une séparation plus nette entre les fonctions du conseil d'administration et du comité de direction des institutions bancaires. Cela nécessite cependant une adaptation de la législation sur les sociétés commerciales et peut donc difficilement être réglé dans le cadre du présent projet.

L'article 69 a été adopté à l'unanimité.

Art. 73.

Un amendement à cet article, présenté par M. Baudson (Doc. n° 549/2), a été discuté conjointement avec l'amendement du même auteur à l'article 42.

L'amendement à l'article 73 a été rejeté par 9 voix contre 6.

L'article 73 a été adopté par 10 voix et 5 abstentions.

CHAPITRE VI.

Statut de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

Art. 80.

Un amendement de M. Baudson à cet article (Doc. n° 549/2) a été discuté conjointement avec son amendement à l'article 42.

L'amendement à l'article 80 a été rejeté par 9 voix contre 6.

L'article 80 a été adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 88.

Un membre a exprimé son mécontentement au sujet du fait que, dans les organismes d'intérêt public qui exercent une activité financière (catégorie C), le Ministre de la Fonction publique n'aura pas son mot à dire en ce qui concerne la politique en matière de personnel.

Cet article a été adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Slotbepaling.

Art. 90 (nieuw).

Het betreft hier een amendement van de heer Baudson (zie Stuk n^o 549/2). De bespreking ervan gebeurde naar aanleiding van het onderzoek van artikel 42.

Het amendement werd verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

* * *

Het gehele ontwerp werd aangenomen met 12 stemmen en 4 onthoudingen.

De Yerslaggever,

T. DECLERCQ.

De Voorzitter,

A. PARISIS.

Disposition finale.

Article 90 (nouveau).

Cet article a été proposé par un amendement de M. Baudson (Doc. n^o 549/2). Sa discussion a eu lieu lors de l'examen de l'article 42.

Il a été rejeté par 9 voix contre 6.

A . . .

L'ensemble du projet a été adopté par 12 voix et 4 abstentions.

Le Rapporteur,

T. DECLERCQ.

Le Président,

A. PARISIS.

BIJLAGE 1.

Nota van de Nationale Bank van België en van de Bankcommissie betreffende voorstellen van amendementen op het wetsontwerp betreffende het statuut van de banken, de private spaarkassen en bepaalde andere financiële instellingen.

De amendementen strekken ertoe de bevoegdheid van de Bankcommissie uit te breiden in verband met de controle en de maatregelen met betrekking tot de volgende punten :

Artikel 11.

De verhoudingen die de Bankcommissie tussen bepaalde elementen van de activa en de passiva van de banken kan opleggen, aanvullen om :

- a) het risico in een onderneming of een groep ondernemingen te beperken,
- b) verhoudingen op de deviezentransacties per muntsoort en per vervaldag in te voeren ten einde het risico dat de banken uit hoofde van die verrichtingen lopen, te kunnen beperken.

Artikel 12.

a) Aan de Bankcommissie moeten andere cijfergegevens dan de stand van boekhouding worden overgelegd, waar deze laarsre omvat niet alle voor de controle noodzakelijke inlichtingen.

b) Aan de Bankcommissie en aan de Nationale Bank moeten inlichtingen betreffende het tegoed en de verbintenissen op termijn in deviezen worden medegedeeld ten einde de controle van de arbitrage en van de wisselkoersrisico's mogelijk te maken.

c) De Nationale Bank moet in staat worden gesteld aan buitenlandse agentschappen voor bankcontrole en aan buitenlandse risico-centrales inlichtingen mede te delen om, indien nodig, de controle via internationale samenwerking beter te kunnen organiseren.

Artikel 14.

a) Aan de Bankcommissie moeten inlichtingen over de filialen worden verstrekt en

b) de Bankcommissie moet de voorwaarden voor het in portefeuille houden van participaties in filialen kunnen vaststellen ten einde de uit dien hoofde door de banken gedragen risico's na te gaan en eventueel te beperken.

Artikelen 19 tot 25.

Grondige veranderingen moeten worden aangebracht in het statuut van de bankrevisoren zodat zij, in plaats van vóór alle organen van de banken te zijn, eerste en vooral helpers worden van de Bankcommissie.

a) De revisoren zullen voortaan benoemd en betaald worden door de Bankcommissie; zij zullen door deze laatste belast worden met het roezicht en daartoe over alle nodige onderzoeksbevoegdheden beschikken.

b) De revisoren zullen in bijkomende orde commissaris zijn van de banken waarop zij toezicht uitoefenen; zij zullen er met name mee belast zijn de rekeningen na te zien en verslag uit te brengen bij de algemene vergadering. Aldus zal worden verhinderd dat de banken zelf bankrevisoren tot commissarissen benoemen en ze als dusdanig betalen, zodat de Bankcommissie de diensten zou moeten missen van degenen die voor haar onontbeerlijke helpers zijn.

Artikel 19.

De Bankcommissie moet in 't algemeen het recht hebben een onderzoek te laten instellen door haar eigen onderzoekers of met de medewerking van de Nationale Bank opdat zij al het nodige zou kunnen uitoefenen.

Artikel 38.

a) De revisoren moeten zonder enige beperking kunnen worden gelast met het uitbrengen van verslag bij de Bankcommissie, met name wat betreft bepaalde klanten of bijzondere verrichtingen.

b) Er dient onderzocht of de bepaling moet worden behouden volgens welke de Bankcommissie niet bevoegd is in belastingzaken,

ANNEXE 1.

Note de la Banque Nationale de Belgique et de la Commission bancaire suggérant certains amendements à apporter au projet de loi sur le statut des banques, des caisses d'épargne privées et de certains autres intermédiaires financiers.

Le projet tend à renforcer les pouvoirs de contrôle et d'intervention de la Commission bancaire sur les points ci-après.

Article 11.

Compléter les coefficients que la Commission bancaire peut imposer entre certains éléments des actifs et des passifs des banques pour y inclure:

- a) des limitations de risques pris sur une entreprise ou un groupe d'entreprises,
- b) des coefficients sur les opérations en devises par monnaies et échéances, afin notamment de voir mettre des limites aux risques courus par les banques du chef de ces opérations.

Article 12.

a) Prévoir la transmission à la Commission bancaire d'autres renseignements chiffrés que les situations comptables; car celles-ci ne peuvent pas donner toutes les informations nécessaires au contrôle.

b) Prévoir la transmission à la Commission bancaire et à la Banque nationale d'indications sur les avoirs et engagements, à terme en devises pour permettre le contrôle des positions et des risques de change.

c) Prévoir la possibilité pour la Banque nationale de communiquer des renseignements aux agences étrangères de contrôle des banques et de centrales des risques, afin de pouvoir éventuellement mieux organiser le contrôle grâce à la coopération internationale.

Article 14.

a) la communication à la Commission bancaire de renseignements sur les filiales,

b) la possibilité pour la Commission bancaire de fixer des conditions à la détention de participations dans des filiales, afin de vérifier et, éventuellement, de limiter les risques courus de ce chef, par les banques.

Articles 19 à 25.

Modifier substantiellement le statut des réviseurs de banques, afin d'en faire principalement les auxiliaires de la Commission bancaire au lieu d'être avant tout des organes des banques.

a) Les réviseurs seront dorénavant nommés et payés par la Commission bancaire; ils seront chargés par elle du contrôle et disposeront à cet effet de tous les pouvoirs d'investigation nécessaires.

b) Les réviseurs seront accessoirement commissaires des banques qu'ils doivent contrôler, c'est-à-dire, chargés de vérifier les comptes et de faire rapport à l'assemblée générale. Ainsi, on évitera que les banques ne nomment et rémunèrent elles-mêmes comme commissaires des réviseurs de banque, ce qui priverait la Commission bancaire de ces auxiliaires indispensables.

Article 19.

Attribuer à la Commission bancaire le droit général de mener des enquêtes par des enquêteurs propres ou avec le concours de la Banque nationale, afin qu'elle puisse exercer toutes les surveillances nécessaires.

Article 38.

a) Supprimer toute limitation aux rapports que les réviseurs pourront être chargés de faire à la Commission bancaire, notamment sur des clients déterminés ou des opérations particulières.

b) Examiner s'il faut maintenir la disposition qui stipule que la Commission bancaire ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Artikel 39.

a) De Bankcommissie moet ertoe worden gemachtigd richtlijnen te verspreken aan de banken in verband met hun werking of hun organisatie.

b) De bevoegdheid van de Bankcommissie moet worden uitgebreid om in geval van noodzaak een speciaal commissaris bij een bank te benoemen ter einde de verrichtingen van die bank aan een individuele controle te onderwerpen wanneer het normale beheer van de bank niet meer naar behoren verloopt.

c) Indien nodig moet de Bankcommissie de inschrijving van een bank kunnen herroepen of haar activiteit beperken.

Artikel 54.

Er moeten straffen worden vastgesteld voor bankrevisoren die onjuiste rekeningen en balansen mochten goedkeuren.

Begeleidende nota van de Regering bij de ter informatie aan de Commissie voor de Financien van de Kamer overgelegde nota van de N. B. B. en van de Bankcommissie.

Op verzoek van één van de leden van de Commissie voor de Financien van de Kamer deelt de Regering de voorstellen van amendement op de bankwetgeving mede, die haar op 3 december 1974 door de Nationale Bank van België en door de Bankcommissie na een gezamenlijke studie werden overlegd; zij wenst er de volgende opmerkingen bij te maken :

a) Dit advies wordt bij wijze van uitzondering megedeeld en kan hoegenaamd niet als een precedent worden beschouwd; zoniet zou de procedure waarbij de Regering adviezen inwint vooraleer het initiatief tot wetgevende voorstellen te nemen, ernstig in het gedrang worden gebracht.

b) De Regering draagt alleen de verantwoordelijkheid voor de voorstellen die zij aan het Parlement voorlegt, welk ook het gezag zij van de adviezen die zij heeft ingewonnen; zij wil zich niet aan haar verantwoordelijkheid onttrekken door zich te verschuilen achter de adviezen die zij heeft ingewonnen; evenmin wenst zij zich door die adviezen gebonden te voelen.

c) Tijdens de voorbereiding van het wetsontwerp heeft de Regering in ruime mate overleg gepleegd met personaliteiten zowel uit de overheids als uit de particuliere sector. Meer in het bijzonder heeft zij talrijke besprekingen gevoerd met de Bankcommissie en met de Nationale Bank van België; dit overleg en die besprekingen hebben bepaalde aspecten naar voor doen komen waarmee rekening werd gehouden in het ontwerp dat bij het Parlement werd ingediend.

Kortom, al wie de tekst van het ontwerp nr 275 onderzocht zoals het door de Senaat werd goedgekeurd na de door de Regering voorgestelde wijzigingen, constataert onmiddellijk :

1^o dat het ontwerp de essentie van de bovenbedoelde voorstellen bevat;

2^o dat het een aantal bepalingen bevat die niet in die voorstellen voorkomen, doch waarvan de invoering noodzakelijk bleek om de maatregelen ter controle en ter vrijwaring van de goede werking van het financiële apparaat van het land doeltreffende te maken;

3^o dat het ontwerp voor de punten waarvoor, om de hieronder aangehaalde redenen, de eigenlijke voorstellen niet werden aangehouden, in maatregelen met een gelijkwaardig effect voorziet, m.a.w. dat het via een andere, even doeltreffende weg het oogmerk van de bedoelde voorstellen bereikt.

• • •

A. — Aan de hand van de volgende nummering kan worden vastgesteld dat de Regering de essentie van de haar voorgedragen voorstellen in het ontwerp heeft vastgelegd.

Artikel van het door de Senaat goedgekeurde wetsontwerp

Artikel 11.

(artikel 41)

De verhoudingen die de Bankcommissie tussen bepaalde elementen van de activa en de passiva van de banken kan opleggen, aanvullen om :

a) het risico in een onderneming of een groep ondernemingen te beperken,

b) verhoudingen op de deviezentransacties per muntsoort en per vervaldag in te voeren ten einde het risico dat de banken uit hoofde van die verrichtingen lopen, te kunnen beperken.

Article 39.

a) Permettre à la Commission bancaire de donner des directives aux banques sur leur fonctionnement ou leur organisation.

b) Étendre le pouvoir de la Commission bancaire de nommer, en cas de nécessité, un commissaire spécial auprès d'une banque pour soumettre ses opérations à un contrôle individuel au cas où la gestion normale de la banque ne serait plus assurée.

c) Permettre à la Commission bancaire, en cas de besoin, de révoquer l'inscription d'une banque ou de limiter son activité.

Article 54.

Prévoir des peines pour les reviseurs de banques qui approuveraient des comptes et des bilans incorrects.

Note du Gouvernement accompagnant la transmission à la Commission des Finances de la Chambre de la note de la B. N. B. et de la Commission bancaire.

En transmettant à la Commission des Finances de la Chambre — à la demande d'un des membres de celle-ci — les propositions d'amendement de la législation bancaire qui lui ont été transmises le 3 décembre 1974 par la Banque nationale de Belgique et la Commission bancaire, après une étude faite en commun, le Gouvernement tient à formuler les remarques suivantes :

a) La communication de cet avis est opérée à titre exceptionnel et ne pourrait constituer un précédent, sous peine d'altérer profondément la procédure par laquelle le Gouvernement s'entoure d'avis avant de prendre l'initiative de propositions législatives.

b) Quelle que soit l'autorité des avis qu'il recueille, le Gouvernement assume seul la responsabilité des propositions qu'il soumet au Parlement; il n'entend pas esquiver ses responsabilités en s'abritant derrière les avis qu'il aurait recueillis; mais il n'entend pas davantage être lié par les avis reçus.

c) Au cours de l'élaboration du projet de loi, le Gouvernement a procédé à de larges consultations de personnalités du secteur public comme du secteur privé. En particulier, il a eu de nombreux entretiens avec la Commission bancaire et avec la Banque nationale de Belgique; ces consultations et entretiens ont mis en évidence certains aspects dont il a été tenu compte dans le projet déposé au Parlement.

Ceci dit, quiconque examine le texte du projet n° 275 tel qu'il a été approuvé par le Sénat à la suite des amendements proposés par le Gouvernement, constatera immédiatement :

1^o que le projet reprend l'essentiel des propositions susvisées;

2^o qu'il comporte nombre de dispositions qui n'étaient pas comprises dans ces propositions, mais dont l'introduction a semblé nécessaire en vue de renforcer l'efficacité des mesures de contrôle et de sauvegarde du bon fonctionnement de l'appareil financier du pays;

3^o que pour les points où, pour les motifs indiqués ci-après, le projet ne retient pas le dispositif des propositions avancées, il prévoit des mesures d'effet équivalent, c'est-à-dire qu'il atteint par d'autres voies, dotées de la même efficacité, le but poursuivi par les propositions en cause.

* * *

A. — L'énumération suivante permet de constater que le Gouvernement a consacré dans le projet l'essentiel des propositions qui lui avaient été soumises.

Article du projet de loi adopté par le Sénat

Article 11.

(article 41)

Compléter les coefficients que la Commission bancaire peut imposer entre certains éléments des actifs et des passifs des banques pour y inclure :

a) des limitations de risques pris sur une entreprise ou un groupe d'entreprises,

b) des coefficients sur les opérations en devises par monnaies et échéances, afin notamment de pouvoir mettre des limites aux risques courus par les banques du chef de ces opérations.

Artikel 12.

(artikel 42)

a) Aan de Bankcommissie moeten andere cijfergegevens dan de stand van de boekhouding worden overgelegd, want deze laatste omvat niet alle voor de controle noodzakelijke inlichtingen.

b) Aan de Bankcommissie en aan de Nationale Bank moeten inlichtingen betreffende her tegoed en de verbintenissen op termijn in deviezen worden medegedeeld ten einde de controle van de arbitrage en van de wisselkoersrisico's mogelijk te maken.

c) De Nationale Bank moet in staat worden gesteld aan buitenlandse agentschappen voor bankcontrole en aan buitenlandse risicocentrales inlichtingen mede te delen om, indien nodig, de controle via internationale samenwerking beter te kunnen organiseren.

Artikel 14.

(artikel 43)

a) Aan de Bankcommissie moeten inlichtingen over de filialen worden verstrekt en

b) de Bankcommissie moet de voorwaarden voor het in portefeuille houden van participaties in filialen kunnen vaststellen ten einde de uit dien hoofde door de banken gedragen risico's na te gaan en eventueel te beperken.

Artikel 19.

(artikel 45)

De Bankcommissie moet in 't algemeen her recht hebben een onderzoek te laten instellen door haar eigen onderzoekers of met medewerking van de Nationale Bank opdat zij al het nodige roezicht zou kunnen uitoefenen.

Artikel 38.

(artikelen 52 en 53)

Er dient onderzocht of de bepaling moet worden behouden volgens welke de Bankcommissie niet bevoegd is in belastingzaken.

Artikel 39.

(artikel 50)

De bevoegdheid van de Bankcommissie moet worden uitgebreid om in geval van noodzaak een speciaal commissaris bij een bank te benoemen ten einde de verrichtingen van die bank aan een individuele controle te onderwerpen wanneer her normale beheer van de bank niet meer naar behoren verloopt.

Indien nodig moet de Bankcommissie de inschrijving van een bank kunnen herroepen of haar activiteit beperken.

Artikel 54.

(artikel 74)

Er moeten straffen worden vastgesteld voor bankrevisoren die onjuiste rekeningen en balansen mochten goedkeuren.

B. - Enkele van de in her ontwerp ingevoerde maatregelen om de draagwijdte en de doeltreffendheid van de controle te verhogen reiken nog verder dan wat de bovengenoemde voorstellen inhielden :

a) bij artikel 31 van het ontwerp wordt de mogelijkheid geboden op grond van geconsolideerde staren, bij reglement verhoudingen tussen de verschillende facetten van de bankactiviteit op te leggen en sommige tegoeden of risico's in absolute cijfers zowel als in relatieve waarden te beperken;

b) artikel 42 breidt de verplichte nominatieve mededeling aan de Bankcommissie en aan de Nationale Bank van België van de kredieten die het miljoen frank overtreffen, uit tot de schuldverdringen en de verhaalrechten op financiële instellingen;

c) artikel 43 schept de mogelijkheid bij middel van reglement beperkingen vast te stellen op de verbintenissen en de risico's welke door de banken worden gedragen uit hoofde van affiliatierelaties met filialen en sub-filialen of andere ondernemingen;

d) bij artikel 50 wordt een volledig en samenhangend geheel van maatregelen ingevoerd die de Bankcommissie kan nemen tegen een bank die op een of andere manier in gebreke blijft.

C. - Om de hierboven aangehaalde redenen is het ontwerp op drie punten van de eigenlijke voorstellen afgeweken, ofschoon het bepalingen met een gelijkaardig effect heeft ingevoerd.

Article 12.

(article 42)

a) Prévoir la transmission à la Commission bancaire d'autres renseignements chiffrés que les situations comptables, car celles-ci ne peuvent pas donner toutes les informations nécessaires au contrôle.

b) Prévoir la transmission à la Commission bancaire et à la Banque nationale d'indications sur les avoirs et engagements à terme en devises pour permettre le contrôle des positions et des risques de change.

c) Prévoir la possibilité pour la Banque nationale de communiquer des renseignements aux agences étrangères de contrôle des banques et de centrales des risques, afin de pouvoir éventuellement mieux organiser le contrôle grâce à la coopération internationale.

Article 14.

(article 43)

a) la communication à la Commission bancaire de renseignements sur les filiales,

b) la possibilité pour la Commission bancaire de fixer des conditions à la détention de participations dans des filiales, afin de vérifier et éventuellement de limiter les risques courus de ce chef par les banques;

Article 19.

(article 45)

Attribuer à la Commission bancaire le droit général de mener des enquêtes par des enquêteurs propres ou avec le concours de la Banque nationale, afin qu'elle puisse exercer toutes les surveillances nécessaires.

Article 38.

(articles 52 et 53)

Examiner s'il faut maintenir la disposition qui stipule que la Commission bancaire ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Article 39.

(article 50)

Etendre le pouvoir de la Commission bancaire de nommer, en cas de nécessité, un commissaire spécial auprès d'une banque pour soumettre ses opérations à un contrôle individuel au cas où la gestion normale de la banque ne serait plus assurée.

Permettre à la Commission bancaire, en cas de besoin, de révoquer l'inscription d'une banque ou de limiter son activité.

Article 54.

(article 74)

Prévoir des peines pour les reviseurs de banques qui approuveraient des comptes et des bilans incorrects.

B. - Parmi les mesures introduites dans le projet en vue d'accroître la portée et l'efficacité du contrôle et qui vont au-delà des propositions susvisées, on notera notamment :

a) la possibilité prévue par l'article 41. du projet d'introduire des règlements de structure sur la base de situations consolidées, et de fixer des limites en chiffres absolus comme en valeurs relatives à certains avoirs ou risques;

b) l'extension prévue à l'article 42 de la communication nominative obligatoire à la Commission bancaire et à la Banque nationale de Belgique des crédits dépassant 1 million de francs, aux créances et droits de recours sur des intermédiaires financiers;

c) la possibilité instaurée par l'article 43 de fixer, par voie réglementaire, des limites aux engagements et aux risques assumés par les banques du fait des relations d'affiliation qui les lient à leurs filiales et sous-filiales ou à d'autres entreprises;

d) la mise en place par l'article 50 d'un système complet et cohérent de mesures de redressement et de sauvegarde.

C. - Pour les motifs indiqués ci-après, le projet s'est écarté sur trois points du dispositif concret contenu dans les propositions susvisées tout en introduisant des dispositions à effet équivalent.

a) Wat de regeling voor de revisoren betreft, heeft de Regering gerneend de gedane voorstellen niet te kunnen aanvaarden, aangezien die er op neerkomen de revisoren door de Bankcommissie te laren benoemen en bezoldigen. In de plaats daarvan stelt zij bepalingen voor die, ofschoon zij dezelfde uitwerking hebben, voorkomen dat door die regeling het vennootschapsrecht in het gedrang komt en die geen ernstige onderbreking van de controle teweegbrengen.

De Bankcommissie die haar voorstel niet zonder voorbehoud naar voren had gebracht, heeft vooral de aandacht op dat gevaar willen vestigen.

De Regering heeft daaromtrent, zowel in de Commissie voor de Financien (cf. Stuk n° 275/3, blz. 9 en 10, 12 en 13, 33 tot 37) als in openbare vergadering van de Senaat, omstandig uitleg verstrekt.

Wat de benoeming van de revisoren betreft, zij opgemerkt dat deze voorafgaandelijk door de Bankcommissie moeten worden erkend; dat voor hun aanstelling bij een bank een machtiging van de Bankcommissie vereist is en dat die machtiging, welke drie jaar geldig is, in beginsel slechts eenmaal kan worden hernieuwd; dat die machtiging te allen tijde om een ernstige reden kan worden ingetrokken; dat de revisoren onder een erkennings- en ruchtreglement zullen vallen; dat de Commissie voor iedere bank het aantal revisoren bepaalt dat moet worden aangesteld.

Her bedrag van de bezoldiging van de revisoren zal voor akkoord aan de Bankcommissie worden voorgedragen.

b) Wat het doel en de inhoud van de verslagen der revisoren betreft, leek het meer aangewezen de gevallen uit te breiden waarin de revisor de directie van de bank en de Bankcommissie op de hoogte moet brengen van sommige feiten (artikel 49 van het ontwerp) en te steunen op de rechtstreekse controlebevoegdheid van de Bankcommissie (door artikel 45 ingevoerd) in plaats van het gebied bestreken door de verslagen van de revisoren uit te breiden tot aangelegenheden die niets met de controle van de bankactiviteiten te maken hebben.

c) Het kwam de Regering tenslotte niet wenselijk voor de bevoegdheid om aan de ondernemingen richtlijnen te geven inzake hun werking en hun organisatie aan een openbare overheid roe te vertrouwen. In dat geval zou een beheersbevoegdheid in de plaats van een controlebevoegdheid komen.

De Regering heeft het nagestreefde oogmerk evenwel overgenomen en zij heeft daarbij bepaald :

1. de verplichting voor de revisoren de Bankcommissie in te lichten omtrent de door hen geconstateerde leemten in het beheer en de gebreken in de organisatie (artikel 49);

2. de mogelijkheid voor de Bankcommissie om zich door de banken alle inlichtingen te doen verstrekken over hun organisatie, hun werking, hun roesrand en hun verrichtingen (artikel 45) en

3. de mogelijkheid voor de Bankcommissie om de hersnelmaatregelen waarin voorzien is bij artikel 25 toe te passen, ingeval de administratieve of boekhoudkundige organisatie, dan wel de inwendige controle, van een bank ernstige leemten vertoont (artikel 50).

• • •

In verband met het voorstel om de wenselijkheid te onderzoeken van het behoud van de huidige tekst, luidens welke de Bankcommissie niet bevoegd is in belastingzaken, heeft de Regering een grondig onderzoek ingesteld en zij heeft voorgesteld, zonder afbreuk te willen doen aan het beginsel van het onderscheid tussen de taak van de belastingadministraties enerzijds en die van de Bankcommissie anderzijds, aan deze laatste de bevoegdheid roe te kermen om een einde te maken aan de bijzondere technieken die de belastingontduiking door derden tot doelof gevolg mochten hebben. Die bepaling lijkt heel wat doelmatiger dan de loutere opheffing van de voornoemde bepaling, welke wegens de specialisering van de functies der overheid aan de Bankcommissie geen enkele reële bevoegdheid zou hebben roegekend. De Regering heeft daaromtrent, zowel in de Commissie (cf. Stuk n° 275/3, blz. 44 tot 46) als tijdens de bespreking in openbare vergadering van de Senaat uitvoerig uitleg verstrekt.

a) Quant au régime revisoral, le Gouvernement n'a pas estimé pouvoir suivre les propositions formulées en ce qu'elles tendaient à faire nommer et rémunérer les reviseurs par la Commission bancaire; il y a substitué des dispositions qui, tout en ayant en fait les mêmes effets, ne mettent pas le système en porte à faux par rapport au droit des sociétés et ne risquent pas de créer une grave solution de discontinuité dans le fonctionnement du contrôle.

La Commission bancaire, qui n'avait pas avancé cette proposition sans réserves, a particulièrement attiré l'attention sur ce risque.

Le Gouvernement s'est largement expliqué sur ce point tant à la Commission des Finances du Sénat (cf. Doc. n° 275/3, pp. 9 et 10, 12 et 13, 33 à 37), qu'en séance publique.

En ce qui concerne la nomination des reviseurs, il y a lieu de signaler que les reviseurs doivent être préalablement agréés par la Commission bancaire; que leur nomination auprès d'une banque est subordonnée à l'autorisation de la Commission bancaire et que cene autorisation valable pour trois ans, ne peut en principe être renouvelée qu'une fois; que cette autorisation peut à tout moment être révoquée pour motif grave; que les reviseurs seront soumis à un règlement d'agrégation et de discipline; que la Commission fixe pour chaque banque le nombre de reviseurs devant être désignés.

En ce qui concerne la rémunération du mandat, le montant de celle-ci est soumis à l'accord de la Commission bancaire.

b) Quant à l'objet et au contenu des rapports revisoraux, il a paru plus adéquat d'étendre les cas dans lesquels les reviseurs doivent obligatoirement porter certains faits à la connaissance non seulement des dirigeants de la banque mais aussi de la Commission bancaire (article 49 du projet), et de prendre appui sur la compétence de contrôle direct de la Commission bancaire (introduite par l'article 45) plutôt que d'étendre le champ sur lequel les rapports des reviseurs peuvent porter à des domaines étrangers à la surveillance de l'activité de la banque.

c) Enfin, il n'a pas paru adéquat au Gouvernement de confier à une autorité publique le pouvoir de donner des directives aux entreprises quant à leur fonctionnement et leur organisation. Il y aurait là substitution d'un pouvoir de gestion à une compétence de contrôle.

Mais, le Gouvernement a repris l'objectif poursuivi en prévoyant :

10 l'obligation pour les reviseurs d'informer la Commission bancaire des lacunes de gestion et des défauts d'organisation; ils auraient constatées (article 49);

20 la faculté pour la Commission bancaire de se faire communiquer par les banques toutes informations relatives à leur organisation, à leur fonctionnement, à leur situation et à leurs opérations (article 45) et

30 la faculté pour la Commission bancaire de mettre en œuvre les mesures de redressement prévues à l'article 25 au cas où l'organisation administrative ou comptable ou le contrôle interne d'une banque présenterait des lacunes graves (article 50).

• • •

Quant à la proposition d'examiner l'opportunité du maintien du texte actuel aux termes duquel la Commission bancaire n'a pas de compétence en matière fiscale, le Gouvernement a procédé à un examen exhaustif et a proposé tout en sauvegardant le principe de la distinction des fonctions entre les administrations fiscales et la Commission bancaire, de conférer à cette dernière le pouvoir de mettre fin à des mécanismes particuliers qui auraient pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers. Cette disposition paraît beaucoup plus efficace que la simple suppression de la disposition précitée qui, à raison de la spécialisation des fonctions des autorités publiques, n'aurait confié aucun pouvoir réel à la Commission bancaire. Le Gouvernement s'en est largement expliqué tant en Commission du Sénat (cf. Doc. n° 275/3, pp. 44 à 46) qu'au cours de la discussion en séance publique.

BIJLAGE 2.

Verklaring van de Minister van Financiën betreffende de bevoegdheid van de Bankcommissie tot het verrichten van rechtstreekse controle.

De rechtstreekse controle door de Bankcommissie (via het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders) wordt georganiseerd door artikel 16 van de gecoördineerde bepalingen betreffende de private spaarkassen, artikel 19 van het koninklijk besluit nr 185 en artikel 6 van de wet van 10 juni 1964, zoals die artikelen door de artikelen 12, 45 en 61 van het wetsonderwerp worden gewijzigd.

Deze artikelen bepalen in gelijke bewoordingen dat «die ondernemingen onderworpen zijn aan de controle van de Bankcommissie (van het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders) en dat deze laatste mag onderzoeken en expertises verrichten — of aan de N.B.B. vragen zulks te doen — en, zonder verplaatsing, kennis nemen van elk document van de bank of in het bezit van deze laatste:

10 om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen worden nagekomen en of de haar door de bank (de P.S. - de onderneming) voorgelegde staten en inlichtingen juist en oprecht zijn;

20 wanneer zij op grond van aanwijzingen meent te mogen aan nemen:

- a) dat onregelmatigheden werden begaan of dat ernstige leemten bestaan in de organisatie of in de werking van de bank;
- b) dat het beleid van de bank onvoorzichtig of gevaarlijk is...;
- c) dat de revisoren hun taak niet gerouw volbrengen."

Verder hebben de regeling met betrekking tot de revisoren, zoals die door dezelfde wetbepalingen is georganiseerd, en de gemeenschappelijke voorschriften inzake vennootschappen die als grondslag worden genomen, tot gevolg dat de revisoren een onbeperkt recht van toezicht hebben op de verrichtingen en de toestand van de onderneming; dat zij bij de uitoefening van de taken onderworpen zijn aan het toezicht van de Commissie die hen verslagen over de toestand van de bank kan vragen en, in voorkomend geval, te hunnen opzichte tuchtmaatregelen kan treffen.

In de Commissie voor de Financiën van de Kamer werden tegen die dubbele controle - controle door de revisoren en rechtstreekse controle - bezwaren geopperd.

Die bezwaren slaan noch op de eisen die aan de controle door de revisoren worden gesteld, noch op het principe van de rechtstreekse controle, zulks hoofdzakelijk in de onder 20 hierboven vermelde onderstellingen, d.i. wanneer er vermoedens bestaan dat er een ernstige situatie is ontstaan of bezig is te ontstaan, of dat de controle van de revisoren in gebreke blijft, maar wel op het feit dat onder 10 geen onderscheid wordt gemaakt tussen de onderzoeksbevoegdheid wat betreft de controle door de revisoren en die welke door de rechtstreekse controle wordt uitgeoefend.

Daartegen werd aangevoerd dat de onder 10 bepaalde onderzoeksbevoegdheid weliswaar niet het gehele toepassingsveld van de controle door de revisoren omvat, doch volledig daartoe behoort en een groot deel ervan vormt; daaruit volgt dat al wat de inspecteurs van de Bankcommissie of van de N.B.B. op grond van 10 zouden kunnen controleren, door de revisoren moer worden gecontroleerd krachtens hun algemene opdracht.

Volgens de leden van de commissie kan die dubbele controle niet alleen conflicten en uiteenlopende interpretaties doen ontstaan, doch ook problemen inzake aansprakelijkheid doen rijzen, zodat de doeltreffendheid van de controle in haar geheel wordt aangetast.

Bijgevolg is het van belang, aldus die commissieleden, het toepassingsveld van de controle door de revisoren en dat van de rechtstreekse controle duidelijk te omschrijven voor de in 10 opgesomde materies, d.w.z., de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen en de juistheid en oprechtheid van de aan de Bankcommissie bezorgde inlichtingen.

...

Vooraleer een precies antwoord op die vraag te verstrekken is het niet overbodig te herinneren aan de overwegingen die de Regering ertoe hebben geleid voor de drie bedoelde categorieën van ondernemingen de controle door hun revisoren zowel als de rechtstreekse controle in te stellen.

a. Eerst een element dat ingegeven is door de bestaande toestand : de controle op de banken steunt thans op het revisorensysteem, terwijl de controle op de private spaarkassen wordt u uitgeoefend door inspecteurs van het Bureau. Om tot eenvormigheid te komen werd het revisorensysteem in het oorspronkelijk ontwerp tot de private spaar-

ANNEXE 2.

Déclaration du Ministre des Finances concernant la compétence de la Commission bancaire d'effectuer des contrôles directs.

Le contrôle direct par la Commission bancaire (par l'Office central de la petite épargne) organisé par les articles 16 des dispositions coordonnées relatives aux caisses d'épargne privées, 19 de l'arrêté royal nO 185 et 6 de la loi du 10 juin 1964 tels que ces articles sont amendés par les articles 12, 45 et 61 du projet de loi.

Ces articles prévoient, en des termes identiques, que «ces entreprises sont soumises au contrôle de la Commission bancaire (de l'Office central de la petite épargne) et que celle-ci peut procéder ou demander à la B.N.B. de procéder à des enquêtes et expertises, et prendre connaissance, sans déplacement, de tout document de la banque ou en possession de celle-ci:

ID en vue de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires et l'exactitude et la sincérité des états et renseignements qui lui sont transmis par la banque (la C.E.P. - l'entreprise);

2o lorsque des indices la portent à croire:

- a) que des irrégularités ont été commises ou qu'il existe des lacunes graves dans l'organisation ou le fonctionnement de la banque;
- b) que la gestion de la banque est dangereuse...;
- c) que les réviseurs ne remplissent pas fidèlement leur mission."

Par ailleurs, le système revisoral organisé par ces mêmes dispositions légales et l'appui pris sur les règles de droit commun en matière de sociétés, ont pour effet que les réviseurs ont un droit illimité de surveillance sur les opérations et la situation de l'entreprise; qu'ils sont, quant à l'exercice de ces missions, soumis à la tutelle de la Commission qui peut leur demander des rapports sur la situation de la banque et qui, le cas échéant, peut prendre à leur égard des mesures d'ordre disciplinaire.

Des objections ont été formulées en Commission des Finances de la Chambre sur cette dualité de contrôles - contrôle revisoral et contrôle direct.

Ces objections ne portent ni sur les exigences mises au contrôle revisoral, ni sur le principe du contrôle direct, principalement dans les hypothèses prévues au 2o ci-dessus, c'est-à-dire lorsque des indices portent à croire qu'une situation grave est née ou est en voie de se développer ou que le contrôle revisoral est défaillant, mais sur l'absence de distinction au la du champ d'investigation du contrôle revisoral et du contrôle direct.

Il a été relevé à cet égard que si le champ d'investigation défini au 10 n'englobe certes pas l'intégralité du champ du contrôle revisoral, il relève toutefois entièrement de ce dernier et en constitue une part substantielle; il s'ensuit que tout ce que les inspecteurs de la Commission bancaire ou de la B.N.B. pourraient contrôler en vertu du 10, les réviseurs doivent le contrôler en vertu de leur mission générale.

Cette dualité serait, selon ces membres de la Commission, de nature non seulement à susciter des conflits, des divergences d'appréciation mais aussi des problèmes d'imputation de responsabilité et par le fait même une réduction de l'efficacité du contrôle global.

Il importe dès lors, de l'avis de ces membres, de circonscrire clairement le champ du contrôle revisoral et celui de l'inspection directe pour les matières énumérées au 1o, c'est-à-dire le respect des dispositions légales et réglementaires et l'exactitude et la sincérité des renseignements transmis à la Commission bancaire.

...

Avant de répondre de manière précise à la question posée, il n'est pas inutile de rappeler les considérations qui ont conduit le Gouvernement à organiser, pour les trois catégories d'entreprises visées, le recours conjoint au contrôle revisoral et au contrôle direct.

a. Un élément circonstanciel tout d'abord: à l'heure actuelle le contrôle des banques est fondé sur le régime revisoral tandis que celui des caisses d'épargne privées est exercé par des inspecteurs de l'Office. Le souci d'harmonisation a conduit dans le projet initial à étendre aux caisses d'épargne privées le régime revisoral sans supprimer le

kassen uitgebreid zonder dat de rechtstreekse controle werd afgeschaft; in her ter goedkeuring voorgelegde gewijzigde ontwerp wordt, onder voorbehoud van een omlijning van het werktein der rechtstreekse inspectie, met betrekking tot de controle op de banken eenzelfde opvatting gehuldigd;

b. de inspecteurs van de N.B.B. kunnen op verzoek van de Bankcommissies en bij toepassing van artikel 39 van her koninklijk besluit n° 185 in de in dat artikel opgesomde gevallen, welke in punt 2 van de voornoemde bepalingen zijn overgenomen, thans rechtstreeks inspecties houden in de banken;

"III. " " " "

, Het feit dat die inspectie beperkt blijft tot bepaalde gevallen, die soms een benarde situatie verraden heeft tot gevolg dat, wanneer die inspectie wordt uitgevoerd, zulks vaak kan doen denken aan het bestaan van een ernstige situatie, van zware overtredingen of zelfs als een afwijking van de revisoren kan worden geïnterpreteerd.

In de geest van her publiek wordt die procedure immers vaak met een gerechtelijk onderzoek gelijkgesteld. Her feit dat een dergelijk onderzoek aan de gang is raakt in vele gevallen zowel binnen de bank als daarbuiten tamelijk vlug bekend.

De ondervragingen en de reacties daarop, welke precies door die opsomming van de gevallen waarin zij van toepassing is, worden uitgelokt, kunnen de bank nadeel berokkenen en op een zeer ongelegen oogenblik ernstige gevolgen met zich brengen. De mogelijke nasleep daarvan werkt remmend op de beslissing tot instelling van een onderzoek of een expertise. Die procedure blijft dan ook beperkt tot ramelijk ernstige gevallen, waardoor andermaal de nadruk gelegd wordt op de daaraan gegeven interpretatie.

Het verdient dan ook aanbeveling de toepassing van de rechtstreekse inspectie te "dedramatiseren" zodat zij enerzijds beperkt kan blijven tot de gevallen waarin een dergelijke inspectie werkelijk vereist is en anderzijds voorkomen wordt dat zij onverwikelijke neveneffecten gaat krijgen.

c. het kwam de Regering noodzakelijk voor aan de Bankcommissie, die uiteindelijk voor de degelijke werking van het bankapparaat insraat, initiatiefbevoegdheid te verlenen inzake de controle op de juistheid en de oprechtheid van de aan die commissie overgemaakte inlichtingen, zonder dat het optreden van de Commissie per se door vermoedens of bijzondere aanwijzingen wordt ingegeven.

De Regering wenst haar bedoelingen omrenn de taak en de controle van de revisoren, respectievelijk de rechtstreekse controle, zeer duidelijk te omlijnen.

a. Zoals in de memorie van toelichting en in de inleidende uiteenzetting tijdens de bespreking in de Senaatcommissie beklemtoond werd, vormt het revisorensysteem de hoeksteen en de grondslag van de controle en het zal dar in de toekomst ook blijven.

De revisoren bewaren de volledige verantwoordelijkheid voor de algemene controle op de activiteit en de situatie van de onderneming, alsmede op de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen, respectievelijk de juistheid en de oprechtheid van de aan de Bankcommissie bezorgde inlichtingen; herzelfde geldt voor de rekeningen van bedoelde ondernemingen. Noch het terrein waarop de revisoren hun opzoekingen verrichten, noch hun plichten en verantwoordelijkheden worden beperkt.

Hun opdracht ondersreln uiteraard een globaal en doorlopend toezicht.

Die kenmerken komen vooral tot uiting in de verplichtingen die overeenkomstig de artikelen 23 en 38 van het besluit op hen rusten.

Had de Regering de bedoeling om de draagwijdte van de controle der revisoren te beperken, dan zou de uir talrijke bepalingen van her ontwerp voorvloeiende versterking van her toezicht op diezelfde revisoren geen zin hebben.

b. Het ligt helemaal nier in de bedoeling van de Regering om, naast her revisorenkorps, te voorzien in de samenstelling van een uitgebreid korps van inspecteurs die de controle van de revisoren zouden overdoen en aldus toezicht zouden uioefenen op de wijze waarop deze laarsen hun zaken behartigen.

Men is evenmin voornemens de revisor en een inspecteur te gelassen, samen roezicht uit te oefenen op de toepassing van de wetten en reglementen, alsmede op de juistheid en de oprechtheid van de boekhoudkundige saren en de statistieken.

c. Indien her, als hierboven gezegd, de bedoeling van de Regering was aan de Bankcommissie een rechtstreekse controlebevoegdheid toe te kennen, dan volgt hieruit noodzakelijkerwijze dar er, geler op her algemeen karakter van de opdracht van de revisoren, ratione materiae een dubbele bevoegdheid bestaat binnen de in het 10 bedoelde perken.

Het feir dat de beide controles herzelfde doel nasreven en herzelfde voorwerp hebben, beler evenwel nier dar hun werking verschillend is. Volgens de Regering bestaat dit verschil er in de eersre plaats in dar, in tegenstelling met de controle door de revisoren, die permanent is, de rechtsreekse controle niet onafgebroken zal worden uirgeoefend.

controle direct et dans le projet amendé à adopter, sous le bénéfice d'une définition du champ de l'inspection directe, une même conception en ce qui concerne le contrôle des banques;

b. dans les banques, un pouvoir d'inspection directe effectuée à la demande de la Commission bancaire par les inspecteurs de la B.N.B., existe à l'heure actuelle en vertu de l'article 30 de l'arrêté royal n° 185 dans les cas que cet article énumère et dont l'énoncé est repris au 20 des dispositions prérapplées.

Cette limitation de l'inspection à des hypothèses déterminées révélatrice d'une situation qui peut être grave a pour effet que le recours à cette procédure est fréquemment interprété comme signifiant l'existence d'une situation obérée ou d'infractions graves ou encore comme un désaveu à l'égard du reviseur.

Elle est en effet souvent assimilée, dans l'opinion, à une enquête judiciaire. L'existence d'une telle enquête est fréquemment connue assez rapidement, tant à l'intérieur de la banque qu'en dehors d'elle.

Les interrogations et réactions qu'elle suscite, précisément à raison de l'énumération des cas dans lesquels elle est effectuée, peuvent porter préjudice à la banque et susciter des effets néfastes à un moment particulièrement inopportun. L'éventualité de ces retombées a un effet inhibiteur sur la décision de procéder à une enquête ou à une expertise. Aussi n'y est-il procédé que dans des cas relativement graves, ce qui à nouveau accentue l'interprétation qui lui est donnée.

Il s'indique dès lors de « dédramatiser » le recours à l'inspection directe en vue d'en assurer effectivement la mise en œuvre dans les cas où elle s'impose et d'éviter qu'elle ne produise des effets indirects peu souhaitables.

c. Il a paru nécessaire au Gouvernement de doter la Commission bancaire, qui en définitive porte la responsabilité de fait du bon fonctionnement de l'appareil bancaire, d'un pouvoir d'initiative en matière de contrôle, principalement en ce qui concerne l'exactitude et la sincérité des informations qui lui sont transmises, sans que des soupçons ou des indices particuliers aient dû motiver son action.

Quant au rôle et au champ respectif du contrôle revisoral et du contrôle direct, le Gouvernement tient à préciser très clairement son intention.

a. Comme il a été souligné dans l'exposé des motifs et dans l'exposé introductif des débats en commission du Sénat, le régime revisoral constitue et constituera encore à l'avenir la pierre angulaire, la base du contrôle.

Les reviseurs gardent la pleine responsabilité de l'exercice du contrôle général de l'activité et de la situation de l'entreprise, du respect des dispositions légales et réglementaires et de l'exactitude et de la sincérité des informations transmises à la Commission bancaire, comme des comptes sociaux. Aucune limitation n'est introduite au champ de leurs investigations, à leurs devoirs et à leur responsabilité.

Leur mission implique par essence le caractère global et continu de leur surveillance.

Les obligations qui leur incombent en vertu des articles 23 et 38 de l'arrêté mettent ces caractères particulièrement en évidence.

Si le Gouvernement avait eu l'intention de réduire la signification du contrôle revisoral, le renforcement de la tutelle exercée sur les reviseurs résultant de nombreuses dispositions du projet n'aurait aucun sens.

b. Il n'est nullement de l'intention du Gouvernement que soit créé à côté du corps des reviseurs un corps nombreux d'inspecteurs chargés de refaire les contrôles effectués par les reviseurs et de surveiller ainsi la manière dont ceux-ci s'acquittent de leur tâche.

L'intention n'est pas davantage que les contrôles de l'application des lois et règlements et de l'exactitude et de la sincérité des états comptables et statistiques fassent l'objet d'une surveillance exercée conjointement par le reviseur et par un inspecteur.

c. Si, comme il a été rappelé ci-dessus, l'intention du Gouvernement a été d'attribuer à la Commission bancaire une compétence de contrôle direct, il s'ensuit nécessairement, vu la généralité de la mission revisorale, qu'il y a, ratione materiae, une double compétence dans les limites prévues au 1°.

Mais cette identité quant aux buts et à l'objet des contrôles n'exclut pas, dans leur mise en œuvre, une différenciation.

Dans l'intention du Gouvernement, cette différenciation porte d'abord sur le fait qu'à l'opposé du contrôle revisoral qui est continu, le contrôle direct bénéficiera un caractère discontinu. Elle portera ensuite

Bovendien zal de rechtstreekse controle slaan op wel hepaalde aspecten van de organisatie en de werking van de banken, in tegenstelling met de controle door de revisoren, die betrekking heeft op de gehele activiteit van de bank.

De inspectie zal er in hoofdzaak op gericht zijn na te gaan of de administratieve procedés en de fundamentele organisatie die zorgen voor de boekhoudkundige staten en de statistieken en die moeten insaan voor de juistheid en de oprechtheid ervan, voor hun taak berekend zijn en geen leemten vertonen.

Die materies vallen weliswaar in de eerste plaats onder de verantwoordelijkheid van de met het toezicht belaste revisoren.

Doch geler op de ruime en gespecialiserende kennis die de veelvuldige aspecten van de werking en dus van de controle van een kredietinstelling impliceren, lijkt het nodig over bevoegde personen te beschikken die een speciale opleiding hebben genoten in bepaalde disciplines zodat zij kunnen nagaan of er uit dat oogpunt geen leemten besaan; die inspectieopdrachten zullen de taak van de revisoren dus verlichten en ondersreunen in plaats van ze te vervangen.

Het is evenwel duidelijk dat de aldus opgevarte en gerichte rechtstreekse inspectie slechts haar volle uitwerking zal hebben indien zij uirgevoerd wordt in overleg met, of zelfs op voorstel, van de revisoren van de betrokken bank en indien de personen die met de inspectie belast zijn, op de hoogte zijn van het onmisbaar verband tussen de controles en hun opzoekingen verichten in het kader van de globale problemen die voor de betrokken bank rijzen.

In dat licht gezien en onder voorbehoud van wat uit de opgedane ervaring zal kunnen worden geleerd, meent de Regering dat de inspectie moet worden uitgevoerd door een nogal beperkte groep uiterst bekwame personen die een speciale opleiding hebben genoten op bepaalde terreinen, bv. administratieve of boekhoudkundige organisatie, procedés inzake informatieverwerking, wisselverrichtingen of nog met betrekking tot nicuwe of snel uitbreiding nemende activiteiten die, zoals de ervaring leert, risico's kunnen meebrengen indien de administratieve en boekhoudkundige organisatie niet aangepast is aan de commerciële ontwikkeling.

Hoefte het nog gezegd dat de rechtstreekse inspectie, precies zoals de opdracht van de revisoren en die van de Bankcommissie in het algemeen, vooral een preventieve rol moet vervullen die erop gericht is, dank zij het opsporen en het onderzoeken van de eventuele rekortkomingen in de organisatie, deze laatste te verbeteren en zodoende bij te dragen tot de goede werking van de financiële instellingen van ons land.

Kortom, de met toepassing van het 1^o van voornoemde bepalingen uirgevoerde rechtstreekse inspecties streven weliswaar hetzelfde doel na als de inspectie door de revisoren en kunnen betrekking hebben op dezelfde materies als door deze laatste worden onderzocht, maar zij verschillen daarvan duidelijk door hun niet-permanente karakter en hun specialisatie. Zij zijn bestemd om de opdracht van de revisoren aan te vullen en kunnen deze laatste tevens ondersteunen.

sur le fait qu'à l'opposé du contrôle revisoral qui embrasse l'ensemble de l'activité de la banque, l'inspection portera sur des aspects déterminés de l'organisation et du fonctionnement de la banque.

L'inspection aura essentiellement pour objet d'examiner si les processus administratifs et les bases d'organisation dont résultent les états comptables et statistiques et dont dépendent l'exactitude et la sincérité de ceux-ci sont appropriés et ne présentent pas de lacunes.

Ces domaines ressortissent certes au premier chef de la responsabilité de surveillance des réviseurs.

Mais il paraît indiqué, vu l'ampleur des connaissances spécialisées qu'implique la multiplicité des aspects de fonctionnement et dès lors du contrôle d'un établissement de crédit, de disposer de personnes spécialement formées dans certaines disciplines pour s'enquérir si, sous l'angle considéré, des lacunes n'existent pas; ces missions auront dès lors pour effet d'épauler l'action revisorale et de la soutenir plutôt que de se substituer à elle.

Mais il est évident que l'inspection directe ainsi conçue et orientée ne sera pleinement efficace que si elle est effectuée de concert avec les réviseurs de la banque en cause, voire à leur suggestion et que si les personnes qui en sont chargées connaissent les interdépendances nécessaires et situent leurs examens dans le cadre des problèmes globaux qui se posent à la banque en cause.

Dans cette optique, et sous réserve des enseignements que l'expérience pourrait commander, le Gouvernement considère que l'inspection doit être assurée par un noyau relativement restreint de personnes hautement qualifiées, spécialement formées dans des domaines déterminés tels que l'organisation administrative ou comptable, les procédés de traitement de l'information, le change ou dans les secteurs d'activité nouvelles ou en rapide expansion qui, l'expérience le montre, peuvent être génératrices de risques à défaut d'adaptation de l'organisation administrative et comptable au développement commercial.

L'inspection directe aura, faut-il le souligner, tout comme l'action des réviseurs et celle de la Commission bancaire en général, un rôle essentiellement préventif visant par la recherche et l'analyse des déficiences éventuelles dans l'organisation à en promouvoir l'amélioration et à contribuer ainsi au bon fonctionnement de l'appareil financier du pays.

En résumé, si les inspections directes effectuées en application du 10 des dispositions précitées poursuivent le même but que le contrôle revisoral et pourront porter sur des matières relevant de ce dernier, elles s'en distinguent nettement par leur caractère non continu et par leur spécialité. Elles seront complémentaires aux missions des réviseurs et permettront d'épauler ceux-ci.

BIJLAGE 3.

Statistisch overzicht van de banken waarvan het kapitaal minder bedraagt dan 50 miljoen.

Per 28 februari 1975 telde men 23 banken waarvan het kapitaal minder bedraagt dan 50 miljoen.

Daaronder waren er 7 die over eigen middelen (dit is kapitaal + reserves) van meer dan 50 miljoen beschikken. Door een gewone inlijving van bespaarde reserves kunnen zij dus het vereiste minimumkapitaal bereiken.

De overige 16 banken zijn op dezelfde datum, naar gelang van de omvang van hun eigen middelen, als volgt onderverdeeld:

Bedrag van de eigen middelen	Aantal banken
van 40 tot 50 miljoen	4
van 30 tot 40 miljoen	4
van 20 tot 30 miljoen	5
van 10 tot 20 miljoen	1
minder dan 10 miljoen	2

Krachtens artikel 75 van het ontwerp kunnen die banken een termijn van vijf jaar krijgen om hun kapitaal op het vereiste bedrag van 50 miljoen te brengen.

ANNEXE 3.

Etat statistique des banques dont le capital est inférieur à 50 millions.

Au 28 février 1975, 23 banques avaient un capital inférieur à 50 millions de francs.

Parmi celles-ci, 7 avaient des fonds propres (c'est-à-dire capital + réserves) supérieurs à 50 millions, elles pourront dès lors atteindre le capital minimum par une simple incorporation des réserves existantes.

Les 16 autres banques se ventilaient comme suite, à la même date, selon l'importance de leurs fonds propres:

Montant des fonds propres	nombre de banques
de 40 à 50 millions	4
de 30 à 40 millions	4
de 20 à 30 millions	5
de 10 à 20 millions	1
moins de 10 millions	2

En vertu de l'article 75 du projet, ces banques pourront obtenir un délai de cinq ans pour porter leur capital au niveau de 50 millions.

BIJLAGE 4,

Inlichtingen en statistieken.

a) Internationalisatie van het bankwezen.

De internationalisatie van de Belgische banksector kan het best geïllustreerd worden aan de hand van cijfers betreffende het toenemende belang van de Belgische zetels van buitenlandse banken (7 in 1958 en 19 in 1974) en de banken naar Belgisch recht, filialen voor meer dan 50 % van buitenlandse banken (7 in 1958 en 23 in 1974).

Inderdaad, het relatieve aandeel van het balanstotaal van deze twee categorieën banken in het balanstotaal van de gehele banksector is gestegen van 8,2 % per ultimo 1958 tot 33,2 % per ultimo 1974 (29,2 % per ultimo 1973). (Cf. statistische bijlagen).

Een andere illustratie van de toenemende invloed van de buitenlandse banken geldt ongetwijfeld de omstandigheid dat zowat de helft van de 50 grootste banken ter wereld momenteel hun activiteiten in België uitoefenen en zowat het totaal van de hierboven vermelde 33,2 % voor hun rekening nemen.

Op het wettelijke en reglementaire vlak tenslotte moet vastgesteld worden dat de Belgische bankwetgeving niet discrimineert al naar gelang van de nationaliteit. Dit principe is trouwens in overeenstemming met de richtlijnen van de E.E.G. inzake de vrijheid van vestiging van banken en de vrijheid van dienstverlening.

Afgezien van de materiële vormgeving die buitenlandse banken geven aan hun aanwezigheid in België (succursalen, filialen à 100 % of in associatie met Belgische en/of buitenlandse belangen) blijven de bepalingen van het koninklijk besluit nr 185 d.d. 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten dus ongewijzigd van toepassing.

Venale structuur van de activa en passiva van de banken, ingedeeld volgens hun Belgische of buitenlandse nationaliteit.

(elke rubriek in % van het totaal per categorie)

ANNEXE 4,

Renseignements et états statistiques.

a) L'internationalisation du système bancaire.

L'internationalisation du secteur bancaire belge peut être illustrée à la lumière de l'importance croissante des sièges belges de banques étrangères (7 en 1958 et 19 en 1974) et des banques de droit belge, filiale à plus de 50 % de banques étrangères (7 en 1958 et 23 en 1974).

La part relative du total bilantaire de ces deux catégories de banques dans le total bilantaire de l'ensemble du secteur bancaire est en effet passée de 8,2 % à fin 1958 à 33,2 % à fin 1974 (29,2 % à fin 1973) (cfr. annexes statistiques).

Une autre illustration de l'influence croissante des banques étrangères réside dans le fait que la moitié environ des 50 plus grandes banques du monde exercent actuellement leur activité en Belgique et représentent pratiquement la totalité des 33,2 % mentionnés ci-dessus.

Sur le plan légal et réglementaire enfin, il convient de constater que la législation bancaire belge ne comporte aucune discrimination en matière de nationalité. Ce principe est d'ailleurs conforme aux directives de la C.E.E. en ce qui concerne la liberté d'établissement et de prestation de services des banques.

Indépendamment de la forme que les banques étrangères donnent à leur présence en Belgique (succursale, filiale à 100 % ou association avec des intérêts belges et/ou étrangers) ce sont donc les dispositions de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs qui demeurent d'application.

Structure de l'actif et du passif des banques selon la nationalité, belge ou étrangère

(chaque rubrique en % du total par catégorie)

	1		2		3		4		
	1973	1974	1973	1974	1973	1974	1973	1974	
Deposito's en rekeningen courant ...	13,1	11,6	25,6	23,7	18,7	16,2	51,3	51,8	Dépôts et comptes courants.
Daarbij, Bankiers, Moedermaatschappij, succursalen en filialen .	70,3	76,3	56,6	59,7	64,2	70,0	30,3	30,9	Emprunts au jour le jour, Banquiers, Maison-mère, succursales et filiales.
Accepten	2,4	1,6	3,0	3,5	2,7	2,3	3,4	3,5	Acceptations.
Niet opvraagbaar	1,7	1,4	1,1	5,4	3,2	2,9	3,3	3,2	Non exigible.
Andere rubrieken	12,5	9,1	9,7	7,7	11,2	8,6	11,7	10,6	Autres rubriques.
Totaal van de staat ...	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Total de la situation.
Thesaurie	0,6	0,2	1,2	1,0	0,8	0,5	2,7	2,2	Trésorerie.
Daggeld, Bankiers, Moedermaatschappij, succursalen en filialen .	58,9	66,7	27,2	24,5	44,7	50,7	22,9	20,5	Prêts au jour le jour, Banquiers, Maison-mère, succursales et filiales.
Kredieten	21,5	18,0	43,2	47,3	31,2	29,1	34,3	35,9	Crédits.
Overheidspapier	5,1	5,0	13,6	13,4	9,4	8,2	26,2	27,7	Effets et fonds publics.
Andere rubrieken	13,1	10,1	14,8	13,8	13,9	11,5	13,9	13,7	Autres rubriques.
Totaal van de staat ...	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Total de la situation.

1 Belgische zetels van buitenlandse banken. Aantal: 1958: 7; 1969: 11; 1970: 11; 1971: 12; 1972: 14; 1973: 18; 1974: 19.

2 Banken naar Belgisch recht, filialen van buitenlandse banken (meer dan 50 % van het kapitaal in handen van buitenlandse banken). Aantal: 1958: 7; 1969: 14; 1970: 15; 1971: 15; 1972: 17; 1973: 18; 1974: 23.

3 Succursalen en filialen van buitenlandse banken (1 + 2). Aantal: 1958: 14; 1969: 25; 1970: 26; 1971: 27; 1972: 31; 1973: 36; 1974: 42.

4 Banken naar Belgisch recht die geen filialen van buitenlandse banken zijn.

1 Sièges belges de banques étrangères. Nombre: 1958: 7; 1969: 11; 1970: 11; 1971: 12; 1972: 14; 1973: 18; 1974: 19.

2 Banques de droit belge, filiales de banques étrangères (+ de 50 % du capital aux mains de banques étrangères). Nombre: 1958: 7; 1969: 14; 1970: 15; 1971: 15; 1972: 17; 1973: 18; 1974: 23.

3 Succursales et filiales de banques étrangères (1 + 2). Nombre: 1958: 14; 1969: 25; 1970: 26; 1971: 27; 1972: 31; 1973: 36; 1974: 42.

4 Banques de droit belge non filiales de banques étrangères.

Horizontale structuur van het actief en het passief van de banken,
ingedeeld volgens hun nationaliteit,
Belgische of buitenlandse
(elke categorie in % van het totaal per categorie)

Structure de l'actif et du passif des banques
selon la nationalité,
belge ou étrangère
(chaque catégorie en % du total par rubrique)

	1		2		3 = (1 + 2)		4		
	1973	1974	1973	1974	1973	1974	1973	1974	
Deposito's en rekeningen courant ...	5,1	6,0	8,0	7,4	13,1	13,4	86,9	86,6	Dépôts et comptes courants.
Daggeld, Bankiers, Moedermaatschappij, succursalen en filialen	28,3	35,9	18,3	17,1	46,6	53,0	53,4	47,0	Emprunts au jour le jour, Banquiers, Maison-mère, succursales et filiales.
Accepten	12,0	10,4	12,5	14,2	24,5	24,6	75,5	75,4	Acceptations.
Nier opvraagbaar	9,4	9,6	20,2	21,7	28,6	31,3	71,4	68,7	Non exigible.
Andere rubrieken	17,4	19,1	10,9	9,7	28,3	28,8	71,7	71,2	Autres rubriques.
Totaal van de staat	16,2	20,7	13,0	12,5	29,2	33,2	70,8	66,8	Total de la situation.
Thesaurie	4,2	2,3	7,3	8,0	11,5	10,3	88,5	89,7	Trésorerie.
Dagveld, Bankiers, Moedermaatschappij, succursalen en filialen	32,5	45,1	12,1	10,0	44,6	55,2	55,4	44,8	Prêts au jour le jour, Banquiers, Maison-mère, succursales et filiales.
Kredieten	10,4	11,1	16,9	17,6	27,3	28,7	72,7	71,3	Crédits.
Overheidspapier	4,5	4,9	8,4	7,9	12,9	12,8	87,1	87,2	Effets et fonds publics.
Andere rubrieken	15,2	16,0	13,9	13,4	29,1	29,4	70,9	70,6	Autres rubriques.
Totaal van de staat	16,2	20,7	13,0	12,5	29,2	33,2	70,8	66,8	Total de la situation.
Herdisconto	7,4	7,7	14,8	12,9	22,2	20,6	77,8	79,4	Réescompte.

Cf. onder tabel E.1.

Cfr. sous le tableau E.1.

Veniale cambiare en geografische structuur van de tegoeden
en verbintenissen van de banken, ingedeeld volgens hun nationaliteit,
Belgische of buitenlandse
(elke rubriek in % van het totaal per categorie).

Structure cambiare et géographique des avoirs et engagements
des banques classées selon la nationalité,
belge ou étrangère
(chaque rubrique en % du total par catégorie).

	1		2		3		4		
	1973	1974	1973	1974	1973	1974	1973	1974	
Passief in Belgische frank tegenover België	21,4	17,0	39,3	38,2	29,4	25,1	62,2	63,5	Passifs en FB envers la Belgique.
Passief in Belgische frank tegenover het buitenland	11,2	12,9	9,9	11,2	10,6	12,2	7,7	9,8	Passifs en FB envers l'étranger.
Passief in deviezen tegenover België	10,7	9,5	9,7	9,2	10,3	9,4	3,6	4,0	Passifs en D.E. envers la Belgique.
Passief in deviezen tegenover het buitenland	56,7	60,6	41,1	41,4	49,7	53,3	26,5	22,7	Passifs en D.E. envers l'étranger.
Totaal van de staat	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Total de la situation.
Actief in Belgische frank op België	29,8	24,6	46,1	46,5	37,1	32,9	64,1	67,9	Actifs en FB sur la Belgique.
Actief in Belgische frank op het buitenland	2,8	3,0	2,7	2,3	2,7	2,7	3,9	4,2	Actifs en FB sur l'étranger.
Actief in deviezen op België	14,6	11,3	7,0	6,3	11,2	9,4	4,3	4,5	Actifs en D.E. sur la Belgique.
Actief in deviezen op het buitenland	52,8	61,1	44,2	44,9	49,0	55,0	27,7	23,4	Actifs en D.E. sur l'étranger.
Totaal van de Staat	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Total de la situation.

Cf. onder tabel E.1.

Cfr. sous le tableau E.1.

Horizontale cambiaire en geografische structuur van de tegoeden en verbintenissen van de banken, ingedeeld volgens hun nationaliteit, Belgische of buitenlandse

(elke categorie in % van het totaal per rubriek).

Structure cambiaire et géographique des avoirs et engagements des banques classées selon la nationalité, belge ou étrangère

(chaque catégorie en % du total par rubrique).

	1		2		3		4		
	1973	1974	1973	1974	1973	1974	1973	1974	
Passief in Belgische frank tegenover België	6,6	6,9	9,7	9,5	16,3	16,4	83,7	83,6	Passifs en FB envers la Belgique.
Passief in Belgische frank tegenover het buitenland	21,3	25,1	15,1	13,2	36,4	38,3	63,6	61,7	Passifs en FB envers l'étranger.
Passief in deviezen tegenover België	31,1	34,0	22,8	20,0	53,9	54,0	46,1	46,0	Passifs en D.E. envers la Belgique.
Passief in deviezen tegenover het buitenland	27,5	38,0	16,1	15,8	43,6	53,8	56,4	46,2	Passifs en D.E. envers l'étranger.
Totaal van de staat ...	16,2	20,7	13,0	12,5	29,2	33,2	70,8	66,8	Total de la situation.
Actief in Belgische frank op België	8,6	9,0	10,7	10,4	19,3	19,4	80,7	80,6	Actifs en FB sur la Belgique.
Actief in Belgische frank op het buitenland	12,8	16,4	9,6	7,8	22,4	24,2	77,6	75,8	Actifs en FB sur l'étranger.
Actief in deviezen op België	37,3	38,0	14,5	12,9	51,8	50,9	48,2		Actifs en D.E. sur la Belgique.
Actief in deviezen op het buitenland	25,2	37,2	17,0	16,6	42,2	53,8	57,8	49,1	Actifs en D.E. sur l'étranger.
Totaal van de Staat ...	16,2	20,7	13,0	12,5	29,2	33,2	70,8	66,8	Total de la situation.

h) UITSTAANDE BEDRAGEN EN SCHOMMELINGEN VAN DE INGEZAMELDE GELDEN. (In miljarden frank.)

h) STRUCTURE ET EVOLUTION DES FONDS RECUEILLIS PAR L'ENSEMBLE DES INTERMEDIAIRES FINANCIERS. (En milliards de francs.)

	Deposito's — Dépôts				Obligaties, kasbons, spaar- en kapitalisatie- bons — Obligations, bons de caisse, bons d'épargne et de capitalisation	Algemeen totaal — Total général	
	Gewone deposito- boekjes — Carnets ordinaires	Dadelijk opvraagbare deposito's — Dépôts à vue	Termijn- deposito's — Dépôts à terme	Totaal — Total (1)	(1)		
Financiële instellingen uit de overheidssector (2) (3):							Intermédiaires financiers du secteur public (2) (3):
op 31 december 1967 schommelingen 1968 ...	129,4 + 8,8	8,4 + 1,4	22,2 + 5,0	160,0 + 15,2	212,9 + 19,0	372,9 + 34,2	au 31 décembre 1967. variation 1968.
op 31 december 1968 ... schommelingen 1969 ...	138,2 + 4,2	9,8 + 0,5	27,2 + 6,8	175,2 + 11,5	231,9 + 32,0	407,1 + 43,5	au 31 décembre 1968. variation 1969.
op 31 december 1969 ... schommelingen 1970 ...	142,4 + 2,0	10,3 + 4,5	34,0 + 7,7	186,7 + 14,2	263,9 + 43,9	450,6 + 58,1	au 31 décembre 1969. variation 1970.
op 31 december 1970 ... schommelingen 1971 ...	141,4 + 19,5	14,8 + 0,4	41,7 + 2,9	200,9 + 22,8	307,8 + 44,3	508,7 + 67,1	au 31 décembre 1970. variation 1971.
op 31 december 1971 ... schommelingen 1972 ...	163,9 + 28,9	15,2 + 5,4	44,6 + 1,2	223,7 + 35,5	352,1 + 28,0	575,8 + 63,5	au 31 décembre 1971. variation 1972.
op 31 december 1972 ... schommelingen 1973 ...	192,8 + 24,4	20,6 + 2,5	45,8 + 6,4	259,2 + 33,3	380,1 + 41,4	639,3 + 74,7	au 31 décembre 1972. variation 1973.
op 31 december 1973 ... schommelingen 1974 ...	217,2 + 24,0	23,1 + 2,2	52,2 + 12,9	292,5 + 39,1	421,5 + 57,1	714,0 + 96,2	au 31 décembre 1973. variation 1974.
op 31 december 1974 ...	241,2	28,1	65,1	331,6	478,6	810,2	au 31 décembre 1974.
Depositobanken (3):							Banques de dépôts (3):
op 31 december 1967 ... schommelingen 1968 ...	57,4 + 12,0	104,8 + 11,9	67,0 + 4,3	229,2 + 28,2	13,5 + 3,0	242,7 + 31,2	au 31 décembre 1967. variation 1968.
op 31 december 1968 ... schommelingen 1969 ...	69,4 + 2,2	116,7 + 1,1	71,3 + 33,7	257,4 + 37,0	16,5 + 4,5	273,9 + 41,5	au 31 décembre 1968. variation 1969.
op 31 december 1969 ... schommelingen 1970 ...	71,6 + 2,7	117,8 + 14,4	105,0 + 17,2	294,4 + 34,3	21,0 + 4,6	315,4 + 38,9	au 31 décembre 1969. variation 1970.
op 31 december 1970 ... schommelingen 1971 ...	74,3 + 21,8	132,2 + 21,5	122,2 + 10,9	328,7 + 54,2	25,6 + 5,1	354,3 + 59,3	au 31 décembre 1970. variation 1971.
op 31 december 1971 ... schommelingen 1972 ...	96,1 + 35,6	153,7 + 29,0	133,1 + 7,5	382,9 + 72,1	30,7 + 5,4	413,6 + 77,5	au 31 décembre 1971. variation 1972.
op 31 december 1972 ... schommelingen 1973 ...	131,7 + 24,9	182,7 + 13,8	140,6 + 43,8	455,0 + 82,5	36,1 + 5,7	491,1 + 88,2	au 31 décembre 1972. variation 1973.
op 31 december 1973 ... schommelingen 1974 ...	156,6 + 12,9	196,5 + 11,6	184,4 + 31,8	537,5 + 56,3	41,8 + 6,9	579,3 + 63,2	au 31 décembre 1973. variation 1974.
op 31 december 1974 ...	169,5	208,1	216,2	593,8	48,7	642,5	au 31 décembre 1974.

(1) Met inbegrip van de overlapping ingevolge het feit dat sommige categorieën deposito's bezitten bij andere categorieën en dat bepaalde categorieën van financiële instellingen obligaties en kasbons kopen die door andere categorieën van financiële instellingen worden uitgegeven.

(2) Algemene Spaar- en Lijfrentekas (uitsluitend «deposito's van ondernemingen en particulieren») her Gemeentekrediet van België (met uitsluiting van de deposito's van openbare instellingen en van de overheid), de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (met inbegrip van de diverse leningen), de Nationale Kas voor Beroeps-krediet, het Nationaal Instituut voor landbouwkrediet (met uitsluiting van de leningen in het buitenland), het Centraal Bureau voor hypothe-caire Krediet, de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, de Nationale Landmaatschappij.

(3) Bron: N. B. B.

(1) Y compris doubles emplois résultant de la détention de dépôts par certaines catégories d'intermédiaires financiers auprès d'autres catégories ainsi que de l'acquisition par certaines catégories d'intermédiaires financiers d'obligations et de bons de caisse émis par d'autres catégories d'intermédiaires financiers.

(2) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (uniquement «dépôts des entreprises et particuliers»), Crédit Communal de Belgique (à l'exclusion des dépôts d'organismes et pouvoirs publics), Société Nationale de Crédit à l'Industrie (y compris les emprunts divers), Caisse Nationale de Crédit Professionnel, Institut National de Crédit Agricole (à l'exclusion des emprunts à l'étranger), Office Central de Crédit Hypothécaire, Société Nationale du Logement, Société Nationale Terrienne.

(3) Source: B. N. R.

	Deposito's — Dépôts				Obligaties, kasbons, spaar- en kapitalisatie- bons — Obligations, bons de caisse, bons d'épargne et de capitalisation	Algemeen rotaal — Total général	
	Gewone deposito- boekjes — Carnets ordinaires	Dadelijk opvraagbare deposito's — Dépôts à vue	Termijn- deposito's — Dépôts à terme	Totaal — Total			
Private spaarkassen:							Caisse d'épargne privées:
op 31 december 1967 sommelingen 1968	44,7 + 6,5	1,4 + 0,6	23,0 + 1,9	69,1 + 9,0	20,1 + 4,2	89,2 + 13,2	au 31 décembre 1967. variation 1968.
op 31 december 1968 sommelingen 1969	51,2 + 4,9	2,0 + 0,3	24,9 + 3,0	78,1 + 8,2	24,3 + 5,1	102,4 + 13,3	au 31 décembre 1968. variation 1969.
op 31 december 1969 sommelingen 1970	56,1 + 2,8	2,3 + 0,7	27,9 + 5,7	86,3 + 9,2	29,4 + 6,3	115,7 + 15,5	au 31 décembre 1969. variation 1970.
op 31 december 1970 sommelingen 1971	58,9 + 12,3	3,0 + 1,6	33,6 + 4,9	95,5 + 18,8	35,7 + 6,1	131,0Z + 24,9	au 31 décembre 1970. variation 1971.
op 31 december 1971 sommelingen 1972	71,2 + 22,7	4,6 + 2,1	31,5 + 2,0	114,3 + 26,8	41,6 + 4,2	156,1 + 31,0	au 31 décembre 1971. variation 1972.
op 31 december 1972 sommelingen 1973	93,9 + 19,6	6,7 + 1,9	40,5 + 4,4	141,1 + 25,9	46,0 + 7,5	187,1 + 33,4	au 31 décembre 1972. variation 1973.
op 31 december 1973 sommelingen 1974	113,5 + 13,7	8,6 + 1,8	44,9 + 4,8	167,0 + 20,4	53,5 + 10,9	220,5 + 31,2	au 31 décembre 1973. variation 1974.
op 31 december 1974 sommelingen 1975	127,2	10,4	49,7	187,3	64,4	251,7	au 31 décembre 1974.

	Deposito's — Dépôts				Obligaties Kasbons spaar- en kapitalisatiebons — Obligations bons de caisse, bons d'épargne et de capitalisation	Algemeen totaal Total général	Deposito's — Dépôts				Obligaties Kasbons Spaar- en kapitalisatiebons — Obligations Bons de caisse, bons d'épargne et de capitalisation	Algemeen totaal — Total général
	gewone deposito's boekjes — carnets ordinaires	daadlijk opvraag- bare deposito's — à vue	Termijn- deposito's — à terme	Totaal — Total			gewone deposito's boekjes — carnets ordinaires	daadlijk opvraag- bare deposito's — à vue	termijn- deposito's — à terme	totaal — total		
	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
Financiële instellingen uit de overheidssector, — Interné- diaires financiers du secteur public :												
31 december 1967. — 31 décembre 1967	129,4	8,4	22,2	160,0	212,9	372,9	55,9	7,3	19,8	34,9	86,4	52,9
31 december 1974. — 31 décembre 1974	241,2	25,3	65,1	331,6	478,6	810,2	44,8	10,4	19,7	29,8	80,9	47,5
% verhoging. — % d'augmentation	+ 86,4	+ 201,2	+ 193,2	+ 107,2	+ 124,8	+ 117,3						
Bankdeposito's. — Banques de dépôts :												
31 december 1967. — 31 décembre 1967	57,4	104,8	67,0	229,2	13,5	242,7	24,8	91,5	59,7	50,0	5,5	34,4
31 december 1974. — 31 décembre 1974	169,5	208,1	216,2	593,8	48,7	642,5	31,5	85,3	65,3	53,4	8,2	37,7
% verhoging. — % d'augmentation	+ 195,3	+ 98,6	+ 222,7	+ 159,1	+ 260,7	+ 164,7						
Private spaarkassen. — Caisses d'épargne privées :												
31 december 1967. — 31 décembre 1967	44,7	1,4	23,0	69,1	20,1	89,2	19,3	1,2	20,5	15,1	8,1	12,7
31 december 1974. — 31 décembre 1974	127,2	10,4	49,7	187,3	64,4	251,7	23,7	4,3	15,0	16,8	10,9	14,8
% verhoging. — % d'augmentation	+ 184,6	+ 642,8	+ 116,1	+ 171,0	+ 220,4	+ 182,2						
Totaal. — Total au :												
31 december 1967. — 31 décembre 1967	231,5	114,6	112,2	458,3	246,5	704,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
31 december 1974. — 31 décembre 1974	537,9	243,8	331,0	1112,7	591,7	1704,4	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
% verhoging. — % d'augmentation	+ 132,3	+ 112,7	+ 195,0	+ 142,8	+ 140,0	+ 141,8						

(1) in miljarden frank.
(2) in % van het totaal.

(1) exprimé en milliards de francs.
(2) exprimé en % du total.

c) STRUCTUUR EN EVOLUTIE
VAN DE DOOR ALLE FINANCIËLE INSTELLINGEN
SAMEN TOEGESTANE KREDIETEN.

(Uittreksel uit het Verslag van de Belgische Vereniging der Banken 1974)

*Kredieten toegestaan aan bedrijven en particulieren in België
door de verschillende financiële instellingen
(in miljarden frank en percentage)*

c) STRUCTURE ET EVOLUTION
DES CREDITS ACCORDES
PAR L'ENSEMBLE DES INTERMEDIAIRES FINANCIERS.

(Extrait du Rapport de l'A. B. B. de 1974).

*Crédits aux entreprises et particuliers résidents,
accordés par les différentes institutions financières
(en milliards de francs et pourcentages)*

Einde jaar of maand Fin de l'année ou du mois	Banken — Banques		Privésparebanken — Caisses d'épargne privées		Institutions publiques de crédit — Openbare kredietinstellingen		Totaal — Total
	Bedrag — Montant	Deel — Part	Bedrag — Montant	Deel — Part	Bedrag — Montant	Deel — Part	Bedrag — Montant
1968	194,4	35,2	67,2	12,1	291,4	52,7	553,0
1969	204,9	33,6	75,7	12,4	329,9	54,0	610,5
1970	230,1	34,1	84,2	12,5	361,1	53,4	675,4
1971	264,9	35,2	91,4	12,2	394,9	52,6	858,6
1972	317,2	36,9	102,6	12,0	438,8	51,1	751,2
1973	370,7	37,4	121,4	12,3	497,9	50,3	990,0
3.74	385,0	37,8	126,7	12,4	508,2	49,8	1019,9
6.74	388,7	37,0	133,0	12,7	527,2	50,3	1048,9
9.75	396,0	36,6	137,5	12,7	549,0	50,7	1082,5

d) GROTE TENDENZEN
VAN DE EVOLUTIE DER BANKSTRUCTUREN IN 1974.

De hieraangehechte tabellenreeks kan als volgt ingedeeld worden:

- 1^o, Tabellen met betrekking tot de evolutie van de globale staat der banken.

Tabel 1: Evolutie in 1974 van de belangrijkste rubrieken van de globale staat der banken.

Tabel 2: Evolutie in 1974 van de belangrijkste rubrieken van de globale staat der banken, onderverdeeld eensdeels in Belgische frank en anderdeels in deviezen.

Tabel 3: Evolutie van de cambiare en geografische structuren van 1958 tot 1974.

- 2^o, Tabellen met betrekking tot de evolutie van de deposito's.

Tabel 4: Structuur van de evolutie van de deposito's en kasbons sedert 1966.

Tabel 5: Schommelingen van de deposito's en kasbons in 1974.

Tabel 6: Structuur van de evolutie van de deposito's in Belgische frank.

Tabel 7: Structuur van de evolutie der deposito's in Belgische frank tegenover België en het buitenland.

Tabel 8: Evolutie van de deposito's in deviezen.

Tabel 9: Evolutie van het relatief aandeel der deposito's en kasbons.

- 3^o, Tabellen met betrekking tot de evolutie van de kredieten.

Tabel 10: Evolutie van de benutte bankkredieten.

Tabel 11: Kredieten aan bedrijven en particulieren (residerende en niet-residerende).

Tabel 12: Kredieten in Belgische frank.

Tabel 13: Evolutie van de structuur der kredieten in Belgische frank (%).

Tabel 14: Evolutie van de deposito's en kredieten in Belgische frank tegenover het buitenland.

Tabel 15: Evolutie van de disconro-kredieten in Belgische frank.

Tabel 1 roont, voor de voornaamste rubrieken van de globale staat der banken, de evolutie in 1974.

De aangroei in 1974 van het totaal van de actief- en passiefstaat bedroeg 244,1 miljard of 17,5 %, wat een aanzienlijk kleinere stijging betekent dan in 1974 (+ 25,7 %). Deze vermindering van het expansietempo moet op de eerste plaats worden toegeschreven aan de indrukwekkende vertraging in de groei van de deposito's (10 % tegen 20,5 % in 1973).

Vooraleer meer details te verstrekken dient de omvang in de bankstructuren te worden signaleerd van de tegoeden en verbintenissen in deviezen, waarvan de evolutie onafhankelijk is van die van de tegoeden en verbintenissen in Belgische frank. Derhalve moet, zelfs in een globale synthese, een onderscheid tussen die twee gemaakt worden.

Op de eerste plaats dient te worden vastgesteld dat de tegoeden en verbintenissen in deviezen percentage wijze meer gestegen zijn dan die in Belgische frank (20,6 % tegen 16,0 %). Dat was ook al in 1973 zo (35,2 tegen 22,2 %). Het verschil tussen twee groeipercents was in 1974 echter gevoelig kleiner dan in 1973 zodat gesteld mag worden dat de relatief mindere expansie van de verbintenissen in Belgische frank in 1974 niet in even grote mate als in 1973 werd opgevangen door een relatief grotere expansie van de verbintenissen in deviezen.

De werkmiddelen in Belgische frank van de banken beslaan voor een ruimschoots overheersend gedeelte uit deposito's van bedrijven en particulieren. De evolutie van het relatieve deel ervan in het balans-totaal (58,8 % tegen 61,9 % per einde 1973 en 63,9 % per einde 1972) roont evenwel een gestadige daling ten voordele van de werkmiddelen die van bankiers komen (17,8 % tegen 15,3 % per einde 1973 en 12,3 % per einde 1972). Overigens hebben de banken voor ongeveer 8 % activa op de markt geherfinancierd.

Wat de deviezen betreft is de structuur van de werkmiddelen heel anders. De bankiersrekeningen vertegenwoordigen 85,3 % (84,5 % per einde 1973), terwijl de deposito's van bedrijven en particulieren slechts 9,5 % bedragen (10,6 % per einde 1973).

Dezelfde dispariteit is ook in de beleggingen terug te vinden. In Belgische frank wordt het overgrote deel van de werkmiddelen besteed aan het dekken van de financieringsbehoeften van bedrijven en particulieren (46,7 % tegen 47,6 % per einde 1973) en van de overheidssector (33,7 % tegen 34,1 % per einde 1973); de bankiersrekeningen, de vastgelegde middelen en de effectenportefeuille bedragen niet meer dan respectievelijk 5,8 %, 1,3 % en 2,6 %.

In deviezen is de overheersing van de bankiersrekeningen die op her passief is waargenomen ook op her actief terug te vinden, hoewel in mindere mate (70,3 %); de kredieten vertegenwoordigen 18,8 %, de participaties en effecten 8,2 %.

d) GRANDES TENDANCES
DE L'EVOLUTION DES STRUCTURES BANCAIRES EN 1974.

La collection des tableaux ci-joints peut être subdivisée comme suit:

- 1^o, Tableaux retraçant l'évolution de la situation globale des banques.

Tableau 1: Evolution en 1974 des principales rubriques de la situation globale des banques.

Tableau 2: Evolution des principales rubriques de la situation globale des banques, ventilées en francs belges d'une part, en devises, d'autre part.

Tableau 3: Evolution de 1958 à 1974 des structures cambiaires et géographiques.

- 2^o, Tableaux retraçant l'évolution des dépôts.

Tableau 4: Structure de l'évolution des dépôts et bons de caisse depuis 1966.

Tableau 5: Variation des dépôts et bons de caisse au cours de l'année 1974.

Tableau 6: Structure de l'évolution des dépôts en francs belges.

Tableau 7: Structure de l'évolution des dépôts en francs belges envers la Belgique et envers l'étranger.

Tableau 8: Evolution des dépôts en devises.

Tableau 9: Evolution de la part des dépôts et bons de caisse.

- 3^o, Tableaux retraçant l'évolution des crédits.

Tableau 10: Evolution des crédits.

Tableau 11: Crédits aux entreprises et aux particuliers (résidents et non-résidents).

Tableau 12: Crédits en francs belges.

Tableau 13: Evolution de la structure des crédits en francs belges (%).

Tableau 14: Evolution des dépôts et des crédits en francs belges sur l'étranger.

Tableau 15: Evolution des crédits d'escompte en francs belges.

Le tableau 1 montre, pour les principales rubriques, la situation globale des banques, l'évolution en 1974.

L'accroissement, en 1974, du total de la situation active et passive s'est élevé à 244,1 milliards ou 17,5 %, ce qui représente une diminution sensible du rythme de croissance de 1973 (+ 25,7 %). Cette réduction du rythme d'expansion doit être attribuée en premier lieu au ralentissement impressionnant du rythme d'accroissement des dépôts (10 % contre 20,5 % à fin 1973).

Avant d'entrer plus dans le détail il importe toutefois de signaler l'importance dans les structures bancaires des avoirs et engagements en devises dont l'évolution n'est pas directement tributaire de celle des avoirs et engagements en francs belges. Dès lors et même dans une synthèse globale, il importe de faire la distinction.

En premier lieu, l'on constate que les avoirs et engagements en devises se sont, en valeurs relatives, accrues davantage que ceux en francs belges (20,6 % contre 16 %). Cela s'était déjà produit en 1973 d'ailleurs (35,2 % contre 22,2 %); cependant, la différence entre les deux pourcentages d'accroissement est, en 1974, sensiblement moins grande qu'en 1973, de sorte que l'on peut avancer que l'expansion relative moindre des engagements en francs belges n'a pas, en 1974, été rencontrée dans la même mesure qu'en 1973 par une expansion relative plus grande des engagements en devises.

Les moyens d'action en francs belges des banques consistent pour une partie largement prépondérante en des dépôts d'entreprises et de particuliers. L'évolution de leur part relative dans le total du bilan (58,8 % contre 61,9 % à fin 1973 et 63,9 % à fin 1972) montre toutefois un décroissement continu, en faveur des moyens d'action provenant de banquiers (17,8 % contre 15,3 % à fin 1973 et 12,3 % à fin 1972). Par ailleurs, les banques ont refinancé dans le marché à concurrence d'environ 8 %.

En ce qui concerne les devises, la structure des moyens d'action est toute différente. Les comptes banquiers représentent 85,3 % (84,5 % à fin 1973) tandis que les dépôts d'entreprises et de particuliers n'interviennent que pour 9,5 % (10,6 % à fin 1973).

La même disparité se retrouve dans les emplois. En francs belges, la grande majorité des moyens d'action est affectée à la couverture des besoins de financement des entreprises et des particuliers (46,7 % contre 47,6 % à fin 1973) et du secteur public (33,7 % contre 34,1 % à fin 1973); les comptes banquiers, les immobilisations et le portefeuille-titres ne représentent que respectivement 5,8 %, 1,3 % et 2,6 %.

En devises, la prépondérance des comptes banquiers observée au passif se retrouve aussi à l'actif, bien que dans une mesure moindre (70,3 %); les crédits interviennent pour 18,8 %, les participations et titres pour 8,2 %.

TABEL 1.

Evolutie in 1974 van de belangrijkste rubrieken
van de globale staat der banken.

(Miljarden franken)

TABLEAU 1.

Evolution en 1974 des principales rubriques
de la situation globale des banques.

(En milliards de francs.)

	Totaal B.F. + Deviezen Total F.B. + D.E.		Verschil Différences	Aangroei in % Accroissement en %	
	31.12.1973	31.12.1974			
<i>Passief:</i>					<i>Passif:</i>
Deposito's	605,1	665,8	+ 60,7	+ 10,0	Dépôts.
Bankiers	578,1	721,6	+ 143,5	+ 24,8	Banquiers.
Kasbons	40,3	47,6	+ 7,1	+ 17,7	Bons de caisse.
Mobiliseringen (1)	72,2	88,5	+ 16,3	+ 22,6	Mobilisations (1).
Niet opvraagbaar (2)	47,4	51,8	+ 4,4	+ 9,3	Non exigible (2).
Andere rubrieken	50,6	62,8	+ 12,2	+24,1	Autres rubriques.
Totaal	1393,7	1637,8	+ 244,1	+ 17,5	Total.
<i>Actief:</i>					<i>Actif:</i>
Thesaurie, Daggeld	35,4	30,4	- 5,0	- 14,1	Trésorerie, Prêts «on call»,
Bankiers	420,6	503,7	+ 83,1	+ 19,7	Banquiers.
Kredieten (3)	515,2	600,3	+ 85,1	+ 16,5	Crédits (3).
Schatkistpapier en overheidsfondsen	308,2	353,9	+ 45,7	+ 14,8	Effets et fonds publics.
Effeetenportefeuille	11,2	13,8	+ 2,6	+ 23,2	Immobilié
Vastgelegde middelen	68,9	78,2	+ 9,3	+ 13,5	Portefeuille-tirres.
Andere rubrieken	34,2	57,5	+ 23,3	+ 68,1	Autres rubriques.
Totaal	1393,7	1637,8	+ 244,1	+ 17,5	Total.

(1) Over de inhoud van de rubriek « Mobilisering » zie bladzijde 141.

(2) Inclusief her speciaalopvraagbaar.

(3) De inhoud van de rubriek « Kredieten » wordt vermeld in tabel op bladzijde 123.

(1) Le contenu de la rubrique « Mobilisations » est précisé dans le tableau de la page ().

(2) Y compris l'exigible spécial.

(3) Le contenu de la rubrique « Crédits » est précisé dans le tableau de la page ().

TABEL 2.

Evolutie in 1973 van de belangrijkste rubrieken van de globale staat der banken, onderverdeeld eensdeels in Belgische frank en anderdeels in deviezen.

(Miljarden franken)

TABLEAU 2.

Evolution en 1974 des principales rubriques de la situation globale des banques, ventilés en francs belges d'une part, en devises, d'autre part.

(Milliards de francs)

	Belgische frank — Francs Belges			Deviezen — Devises			
	Totaal dec. 1973	Accroiss. depuis déc. 1973	Aangroei in %	Totaal dec. 1974	Accroiss. depuis déc. 1973	Aangroei in %	
	Encours fin dec. 1974	Aangroei sedert dec. 1973	Accroiss. en %	Encours fin déc. 1974	Aangroei sedert dec. 1973	Accroiss. en %	
<i>Passief :</i>							<i>Passif :</i>
Deposito's	606,2	+ 56,5	+ 10,3	59,6	+ 4,2	+ 7,6	Dépôts.
Bankiers	183,1	+ 47,2	+ 34,7	538,5	+ 96,3	+ 21,8	Banquiers.
Kasbons	47,3	+ 7,1	+ 17,7	—	—	—	Bons de caisse.
Mobiliseringen	86,7	+ 15,7	+ 22,1	1,8	+ 0,6	+50,0	Mobilisations.
Nier opvraagbaar	51,7	+ 4,4	+ 9,3	0,1	—	—	Non exigible.
Andere rubrieken	55,3	+ 10,9	+ 24,6	7,5	+ 1,2	+ 19,1	Autres rubriques.
Wisselpositie	—	—	—	23,8	+ 5,7	+ 31,5	Position de change.
Totaal	1030,3	+ 141,8	+ 16,0	631,3	+ 108,0	+20,6	Total.
<i>Actief :</i>							<i>Actif :</i>
Thesaurie, Daggeld	29,3	— 5,0	-14,6	1,1	—	—	Trésorerie, Prêts « on call ».
Bankiers	59,8	+ 8,3	+ 16,1	443,9	+ 74,8	+ 20,3	Banquiers.
Weddenschappen	481,5	+ 58,1	+ 13,7	118,7	+ 26,9	+ 29,3	Crédits.
Schatkistpapier en overheidsfondsen	347,2	+ 44,9	+ 14,9	6,7	+ 0,8	+ 13,6	Effets et fonds publics.
Effectenportefeuille	26,5	+ 4,2	+ 18,8	51,7	+ 5,1	+ 10,9	Portefeuille-titres.
Vastgelegde middelen	13,7	+ 2,7	+24,6	0,1	— 0,1	-50,0	Immobilisé.
Andere rubrieken	48,5	+ 22,9	+ 89,5	9,1	+ 0,5	+ 5,8	Autres rubriques.
Wisselpositie	23,8	+ 5,7	+ 31,5	—	—	—	Position de change.
Totaal	1030,3	+ 141,8	+ 16,0	631,3	+ 108,0	+20,6	Total.

FABEL 3.

Evolutie van de cambiële en geografische structuren van 1958 tot 1974.

TABLEAU 3.

Evolution de 1958 à 1974 des structures cambiâires et géographiques.

	Belgische frank — Francs belges								Deviezen — Devises								Belgische frank + deviezen — Francs belges + devises			
	België — Belgique				Buitenland — Etranger				België — Belgique				Buitenland — Etranger				Algemeen totaal (België + Buitenland) — Total général (Belgique + Etranger)			
	31.12.1958		31.12.1974		31.12.1958		31.12.1974		31.12.1958		31.12.1974		31.12.1958		31.12.1974		31.12.1958		31.12.1974	
	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total	miljarden franken — en milliards de francs	in % van het totaal — en % du total
Passief. — Passif:																				
Deposito's. — Dépôts	83,7	59,2	576,3	35,2	2,1	1,5	29,9	1,8	2,6	1,8	17,5	1,1	1,1	0,8	42,1	2,5	89,5	63,3	665,8	40,6
Bankiers moedermaat, succursalen en filialen. — Bankiers, maison-mère, succursales et filiales	2,1	1,5	48,0	2,9	6,1	4,3	135,1	8,3	0,2	0,2	62,9	3,8	1,6	1,1	475,6	29,1	10,0	7,1	721,6	44,1
Kasbons. — Bons de caisse	6,6	4,7	47,3	2,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,6	4,7	47,3	2,9
Mobiliserings. — Mobilisations	18,7	13,2	83,7	5,1	—	—	3,0	0,2	0,1	0,1	0,6	—	0,6	0,4	1,2	0,1	19,4	13,7	88,5	5,4
Nier opvraagbaar. — Non exigible	8,3	5,9	50,0	3,1	0,6	0,4	1,7	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	8,9	6,3	51,8	3,2
Andere rubrieken. — Autres rubriques	~	~	54,7	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~
Totaal. — Total	125,6	88,8	860,0	52,5	9,3	6,5	170,3	10,4	3,0	2,2	83,8	5,1	3,5	2,5	523,7	32,0	141,4	100,0	1637,8	100,0
Actief. — Actif:																				
Thesaurie, daggeld. — Trésorerie, prêts « on call » v.	7,3	5,1	29,3	1,8	—	—	—	—	—	—	—	—	0,1	0,1	1,1	0,1	7,4	5,2	30,4	1,9
Bankiers moedermaat, succursalen en filialen. — Bankiers, maison-mère, succursales et filiales	0,8	0,6	47,6	2,9	0,4	0,3	12,2	0,8	0,2	0,2	62,8	3,8	4,0	2,8	381,1	23,3	5,4	3,8	503,7	30,8
Kredieten. — Crédits	57,8	40,9	431,2	26,3	1,4	1,0	50,4	3,1	0,8	0,6	17,5	1,1	1,3	0,9	101,2	6,1	61,3	43,4	600,3	36,6
Overheidspapier. — Effets et fonds publics	59,2	41,9	347,2	21,2	—	—	—	—	0,5	0,3	6,7	0,4	—	—	—	—	59,7	42,2	353,9	21,6
Vastgestelde middelen. — Immobilisé	1,9	1,4	13,4	0,8	—	—	0,3	—	—	—	—	—	—	—	0,1	—	1,9	1,4	13,8	0,8
Effectenportefeuille. — Portefeuille-titres	1,6	1,1	16,3	1,0	—	—	10,2	0,6	—	—	—	—	0,8	0,6	51,7	3,2	2,4	1,7	78,2	4,8
Andere rubrieken. — Autres rubriques	2,6	1,8	48,2	3,0	0,3	0,2	0,2	—	0,1	0,1	3,1	0,2	0,3	0,2	6,0	0,3	3,3	2,3	57,5	3,5
Totaal. — Total	131,2	92,8	933,2	57,0	2,1	1,5	73,3	4,5	1,6	1,1	90,1	5,5	6,5	4,6	541,2	33,0	141,4	100,0	1637,8	100,0
	A 5,6	4,0	A 73,2	4,4	P 7,2	5,1	P 97,0	5,9	P 1,4	1,0	A 6,3	0,4	A 3,0	2,1	A 17,5	1,1				

[65]

549 (1974-1975) N. 5

TABLEAU 4.

Structure de l'évolution des dépôts et bons de caisse depuis 1966.

TABEL 4.

Structuur van de evolutie van de deposito's en kasbons sedert 1966.

	Deposito's — Dépôts								Kasbons in Belgische frank; — Bons de caisse en F.B.		Totaal deposito's en kasbons (Belgische frank en deviezen) — Total dépôts et bons de caisse (F.B. + devises)					
	Belgische frank — Francs belges				Deviezen — Devises											
	Tegenover België — Envers la Belgique		Tegenover buitenland — Envers l'étranger		Tegenover buitenland — Envers l'étranger		Tegenover België — Envers la Belgique									
	in mld. a r, — mil- liards de f.B.	verschil e%) — diffé- rence (%)	in mld. B.F. — mil- liards de F.B.	verschil e%) — diffé- rence (%)	in mld. B.F. — mil- liards de F.B.	verschil (%) — diffé- reeee (%)	in mld. a r, — mil- liards de F.B.	verschil — diffé- rence	in mld. B.F. — mil- liards de F.B.	verschil — diffé- reeee	in mld. B.F. — mil- liards de F.B.	verschil — différence in mld. B.F. — mil- liards de F.B.		%	waarvan depo- sito's en kasbons in B.F. tegen- over België (%) (1) — dont dé ts. et Cns decaïssé en F.B. envers la Belgique (%) (1)	
31.12.1966	192P	+ 11p	5,5	+ 5,5	5,7	+ 29,5	9,3	+ 25,1	12,0	+ 5,3	225,1	+ 14,2	+ 12,0	91		
31.12.1967	220/1	+ 14"	7,5	+ 36,4	8,4	+ 47,4	7,5	- 19,3	U,5	+ 12,5	117,8	+ 32,0	+ 14,5	91		
31.12.1968	248p	+ 12,5	8,9	+ 18,7	8,7	+ 3p	15,1	+ 101,3	16,1	+ 10,3	297,8	+ 16,0	+ 15,5	89		
31.12.1969	17905	+ 12,4	8,5	+ 12,5	14,7	+ 69P	10,1	+ 31,8	18,7	+ 13,3	341,3	+ 43,5	+ 14,6	87		
31.12.1970	317.1	+ 13,4	13,2	+ 55,3	11,4	- 22,5	24,0	+ 10p	23,3	+ 24p	389,0	+ 47,7	+ 14,0	88		
31.12.1911	371,4	+ 17,7	15,9	+ 20,5	9,7	- 14,9	21p	- 1,7	28,4	+ 21"	451,0	+ 62,0	+ 15/1	89		
31.12.1912	105,7	+ 19,4	18,4	+ 15,1	9,2	- 5,1	2105	+ 20,8	33,9	+ 19,4	535,7	+ 84,7	+ 18,8	90		
31.12.1913	525,5	+ 11,9	24,1	+ 11,5	11/1	+ 29,4	U,5	+ 51,6	40,2	+ 18p	645,3	+ 109p	+ 20,5	88		
31.12.1914	576,3	+ 9,7	29,9	+ 11p	17,5	+ 47,1	42,1	- 3,2	47,3	+ 17,7	713,1	+ 67,8	+ 10,5	87		

(I) Geler onder meer op her roerend karakter van de kasbons, kan niet met zekerheid bepaald worden welke fractie ervan gebeurlijk tegenover her buitenland wordt aangehouden; redelijkerwijze mag echter verondersteld worden dat deze laatste zeer gering is.

(I) Etant donné notamment le caractère mobilier des bons de caisse, il n'est pas possible de déterminer avec certitude la fraction détenue éventuellement par l'étranger; l'on peut cependant supposer raisonnablement qu'elle est minime.

TABEL S.

Structuur "In de evolutie "In de deposito's in

TABLEAU S.

Structure de l'évolution des dépôts en francs belges.

	Tegenover België Envers la Belgique						Tegenover België en het buitenland Envers la Belgique et l'étranger						Tegenover België en het buitenland Envers la Belgique et l'étranger					
	31.12.1973			31.12.1974			31.12.1973			31.12.1974			31.12.1973			31.12.1974		
	fi	il	ri	fi	il	ri	fi	il	ri	fi	il	ri	fi	il	ri	fi	il	ri
Dadclijk opvragbnnr, - A vic,	186,0	+ 7,3	35	111,5	+ 5,0	34	9,6	+ 0,8	40	10,1	+ 0,5	34	195,6	+ 7,4	36	205,4	+ 5,0	34
Op hoogsrens 30 dngen, - A 1 n'ois nu pils ..	41,1	+ 17,1	8	11,2	+ 44,0	11	2,7	+ 1,6	11	3,9	+ 1,2	11	43,8	+ 41,8	8	63,1	+ 44,1	11
Anderc o~ bockjes 1111tVIII81Theposito's, -	2,1	- 8,7	-	1,9	- 9,5	-	-	- 0,1	-	-	-	-	2,1	- 12,5	-	1,9	- 9,5	-
Autres \~;rôts rcçlls	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sub-torual, - Sous-rotal,	229,2	+ 11,6	43	256,4	+ 11,9	45	12,3	+ 2,3	51	14,0	+ 1,7	47	241,5	+ 12,1	44	270,4	+ 12,0	45
Op meer dnn 10 dngen, - A 1 lus d'un 110i5...	119,7	+ 21,5	17	150,4	+ 7,7	17	11,0	+ 3,3	45	14,8	+ 3,8	50	150,7	+ 29,5	27	165,2	+ 9,6	27
Dpositoheokjes, - Carnets de dêr618,	1%, (1)	+ 111,9	10	169,6	+ 11,3	29	0,9	+ 0,2	11	0,9	-	3	157,5	+ 19,0	29	170,5	+ 8,3	28
	111,1	+ 7,9	100	576,4	+ 9,7	100	24,2	+ 5,8	100	29,7	+ 5,5	100	549,7	+ 18,4	100	606,1	+ 10,3	100
								(+ 31,1 %)			(+ 22,7 %)							

TABEL 6.

Structuur van de evolutie der deposito's in Belgische frank
tegenover België en het buitenland.

TABLEAU 6.

Structure de l'évolution des dépôts en francs belges
envers la Belgique et l'étranger.

	31.12.1973		31.12.1974		
	miljarden franken — milliards de F.B.	relatief aandeel — part: relative	miljarden franken — milliards de F.B.	relatief aandeel — part: relative	
Dadelijk opvraagbaar	195,6	35,6	205,4	33,9	A vue.
Hoogstens dertig dagen)	43,8	8,0	63,1	10,4	A un mois au plus.
Op meer dan dertig dagen	122,0	22,1	140,6	23,2	A plus d'un mois.
Op meer dan 1 jaar)	28,7	5,2	24,6	4,1	A plus d'un an.
Depositoboekjes)	157,5	28,7	170,5	28,1	Carnets de dépôts.
Andere op boekjes ontvangen deposito's ...	2,1	0,4	1,9	0,3	Autres dépôts reçus en car- nets.
	549,7	100,0	606,1	100,0	

TABEL 7.

Evolutie van de deposito's in deviezen.
(Miljoenen franken).

TABLEAU 7.

Evolution des dépôts en devises.
(Millions de francs).

	Op zicht — A vue		Op hoogstens dertig dagen — A un mois au plus		Op meer dan 30 dagen — A plus d'un mois		Totaal — Total
	Tegenover België — de résidents	Tegenover buitenland — de non-résidents	Tegenover België — de résidents	Tegenover buitenland — de non-résidents	Tegenover België — de résidents	Tegenover buitenland — de non-résidents	
31.12.1964	3470	1228	784	190	866	2123	8661
31.12.1965	3497	1287	375	686	539	5407	11791
31.12.1966	3282	1717	736	711	1643	6851	14940
31.12.1967	4824	1673	854	557	2746	5288	15942
31.12.1968	5630	2736	643	3429	2477	8914	23829
31.12.1969	6636	3061	2163	2422	5921	14392	34595
31.12.1970	5856	3217	1625	3200	3879	17619	35396
31.12.1971	7583	4065	678	4325	1429	15 233	33313
31.12.1972	7096	4390	864	4396	1262	19757	37765
31.12.1973	8357	4047	1433	6274	2111	33141	55363
31.12.1974	10944	4880	2136	9015	4446	28241	59662

TABEL 8.

Evolutie van het relatief aandeel der deposito's en kasbons (%)~

TABLEAU 8.

Evolution de la part relative des dépôts et bons de caisse (%).

		In Belgische frank — En francs belges						In deviezen — En devises		
		Deposito's — Dépôts				Obligaties en kasbons — Obligations et bons de caisse	Totaal — Total	Deposito's — Dépôts		
		Dadelijk opvraagbaar — A vue	Op hoogstens 30 dagen — A 1 mois au plus	Op meer dan 30 dagen — A plus d'un mois	Bank- boekjes — En earnets			Dadelijk opvraagbaar en op hoog- stens 30 dagen — A vue et à 1 mois au plus	Op meer dan 30 dagen — A plus d'un mois	Totaal — Total
1957		64,4	(1)	13,4	12,2	5,7	95,7	3,9	0,4	4,3
1962		48,7	2,9	20,8	12,6	7,8	92,8	3,8	3,4	7,2
1967		40,6	6,0	19,6	22,4	5,2	93,8	3,1	3,1	6,2
1968		38,9	4,8	19,3	23,4	5,6	92,0	4,2	3,8	8,0
1969		34,0	6,4	22,9	21,1	5,5	89,9	4,2	5,9	10,1
1970		34,3	7,2	24,2	19,2	6,0	90,9	3,6	5,5	9,1
1971		34,3	7,0	23,6	21,4	6,3	92,6	3,7	3,7	7,4
1972		34,4	5,8	21,7	24,7	6,3	93,0	3,1	3,9	7,0
1973		30,6	6,8	23,4	24,4	6,2	91,4	3,1	5,5	8,6
1974		29,1	8,8	23,2	23,9	6,6	91,6	3,8	4,6	8,4

TABEL 9.

Evolutie van de benuttigde bankkredieten.
(Miljoenen franken.)

TABLEAU 9.

Evolution des crédits bancaires.
(En millions de francs.)

	Belgische frank — Francs belges				Deviezen — Devises				
	Op België Sur la Belgique		Op het buitenland Sur l'étranger		Op België Sur la Belgique		Op het buitenland Sur l'étranger		
1973	380416	+ 55029	42941	+ 4264	15470	- 784	76330	+ 14087	1973.
1974	431156	+ 50740	50370	+ 7429	17508	+ 2038	101217	+ 24887	1974.
Januari	391980	+ 11564	43415	+ 474	15208	- 262	75375	- 955	Janvier.
Februari	391179	- 801	45137	+ 1722	15604	+ 396	78170	+ 2795	Février.
Maart	98343	+ 7164	46677	+ 1540	15228	- 376	78450	+ 280	Mars.
April	404131	+ 5788	47053	+ 376	13686	- 1542	82536	+ 4086	Avril .
Mei	400511	- 3620	47536	+ 483	13278	- 408	84500	+ 1964	Mai.
Juni	403358	+ 2847	48004	+ 468	15423	+ 2145	85667	+ 1167	Juin.
juli	415728	+ 12370	49742	+ 1738	14887	- 536	88948	+ 3181	Juillet.
-Augustus	413443	- 2285	48368	- 1374	14993	+ 106	92405	+ 3457	Août.
September	410265	- 3178	47137	- 1231	15554	+ 561	100527	+ 8122	Septembre.
Oktober	417707	+ 7442	49103	+ 1966	16963	+ 1409	104958	+ 4431	Octobre.
November	427520	+ 9813	48414	- 689	17676	+ 713	104722	- 236	Novembre.
December	431156	+ 3636	50370	+ 1956	17508	- 1611	101217	- 3505	Décembre.
1968	221338		19456		6019		11903		1968.
1969	221731	+ 393	21889	+ 2433	4285	- 1734	16275	+ 4372	1969.
1970	248875	+ 27144	24518	+ 2629	6771	+ 2486	42630	+ 26355	1970.
1971	281228	+ 32353	25353	+ 835	12865	+ 6094	58168	+ 15538	1971.
1972	325387	+ 44159	38677	+ 13324	16254	+ 3389	62243	+ 4075	1972.

TABEL 10.

Kredieten aan bedrijven en particulieren (residerende en niet residerende)
(In miljoenen franken.)

TABLEAU 10.

Crédits aux entreprises et particuliers (résidents et non résidents)
(En millions de francs.)

	Kredieten in Belgische frank — Crédits en F. B.								Crédits en D. E. — Kredieten in deviezen			
	Handelsportefeuille — Portefeuille commercial				Kas- kredieten — Crédits de caisse	Gemobiliseerde kredieten — Crédits mobilisés		Totaal — Total	Handels- portefeuille — Portefeuille commercial	Kas- kredieten — Crédits de caisse	Mobilise- ringen — Crédits mobilisés	Totaal — Total
	Herdiscon- teerbare wissels — Effets réescom- tables	Accepten in portefeuille — Acceptat. en portefeuille	Nier her- disconteer- bare wissels — Effets non rées- comptables	Incasso — Encaisse- ments		Herdisconto — Réescompte	Accepten in omloop — Acceptat. en circu- lation					
Bedrag op — Montants aux												
31.12.1973	44802	16852	69826	12 060	215 968	34430	29419	423357	7141	83435	1224	91800
31.12.1974	40763	24621	80304	11638	246537	48457	29206	481526	6395	110518	1812	118725
Maandelijkse schommelingen — Variations												
Januari. — Janvier	+ 2755	+ 3374	- 887	- 1498	+ 8347	+ 1117	- 1170	+ 12038	- 575	- 725	+ 83	- 1217
Februari. — Février	- 478	+ 91	- 75	+ 1584	- 2572	+ 1291	+ 1080	+ 921	- 376	+ 3511	+ 56	+ 3191
Maart. — Mars	+ 6619	+ 2398	+ 1686	+ 2939	- 5424	- 168	+ 654	+ 8704	- 392	+ 387	- 91	- 96
April. — Avril	- 2835	+ 389	- 3475	+ 400	+ 10853	+ 1215	- 383	+ 8164	- 1012	+ 3491	+ 65	+ 2544
Mei. — Mai	- 2170	- 1651	+ 555	- 1218	- 1157	+ 1272	+ 1232	- 3137	- 243	+ 1776	+ 23	+ 1556
Juni. — Juin	- 1074	+ 2020	+ 3425	+ 2356	- 1355	+ 295	- 2352	+ 3315	- 181	+ 3382	+ 111	+ 3312
Juli. — Juillet	- 1920	- 2405	+ 5703	- 3579	+ 13 050	+ 2911	+ 348	+ 14108	+ 650	+ 1665	+ 430	+ 2745
Augustus. — Août	- 400	+ 543	+ 1049	+ 796	- 2157	- 2135	- 1355	- 3659	+ 17	+ 3673	- 127	+ 3563
September. — Septembre	- 2973	+ 1340	- 450	- 1741	+ 1417	- 622	- 13110	- 4409	- 43	+ 8670	+ 56	+ 8683
Oktober. — Octobre	+ 140	- 2787	+ 768	- 1143	+ 4916	+ 2091	+ 5413	+ 9408	+ 520	+ 5004	+ 316	+ 5840
November. — Novembre	- 8385	+ 269	- 173	+ 2201	+ 956	+ 13262	+ 994	+ 9124	+ 52	+ 656	- 231	+ 477
December. — Décembre	+ 6682	+ 4188	+ 2352	- 1519	+ 3685	- 6502	- 3294	+ 5592	+ 837	- 4407	- 103	- 3673
Schommeling 1974 — Variation 1974	- 4039	+ 7769	+ 10478	- 422	+ 30569	+ 14027	- 213	+ 58169	- 746	+ 27083	+ 588	+ 26925
%	- 9,0	+ 31,6	+ 15,0	- 3,5	+ 1,2	+ 40,7	- 0,7	+ 13,7	- 10,5	+ 32,5	+ 48,0	+ 29,3

TABEL 11.
Kredieten in Belgische frank.
(Miljarden franken.)

TABLEAU 11.
Crédits en francs belges.
(Milliards de francs.)

	Discontokredieten Crédits d'escompte	Acceptokredieten Crédits d'accept.	Kaskredieten Crédits de caisse	Totaal Total	waarvan dont	
					op België sur la Belgique	op het buitenland sur l'étranger
31.12.1966	79,7	28,3	62,1	170,1	161,5	8,6
31.12.1967	97,7	29,1	73,6	200,4	188,1	12,3
31.12.1968	111,9	31,5	97,4	240,8	221,3	19,5
31.12.1969	115,9	28,5	99,2	243,6	221,7	21,9
31.12.1970	125,7	36,5	111,2	273,4	248,9	24,5
31.12.1971	128,2	45,0	133,4	306,6	281,2	25,4
31.12.1972	151,8	47,8	164,5	364,1	325,4	38,7
31.12.1973	162,8	44,6	216,0	423,4	380,4	43,0
31.12.1974	184,9	50,1	246,5	481,5	431,1	50,4

TABEL 12.
Evolutie van de structuur der kredieten in Belgische frank (0/0).

TABLEAU 12.
Evolution de la structure des crédits en francs belges (%).

	Discontokredieten Crédits d'escompte	Acceptokredieten Crédits d'accept.	Kaskredieten Crédits de caisse	Totaal Total	waarvan dont	
					op België sur la Belgique	op het buitenland sur l'étranger
31.12.1966	46,9	16,6	36,5	100	94,9	5,1
31.12.1967	48,8	14,5	36,7	100	93,9	6,1
31.12.1968	46,5	13,1	40,4	100	91,9	8,1
31.12.1969	47,6	11,7	40,7	100	91,0	9,0
31.12.1970	46,0	13,3	40,7	100	91,0	9,0
31.12.1971	41,8	14,7	43,5	100	91,7	8,3
31.12.1972	41,7	13,1	45,2	100	89,4	10,6
31.12.1973	38,5	10,5	51,0	100	89,8	10,2
31.12.1974	38,4	10,4	51,2	100	89,5	10,5

TABEL 13.

Evolutie van de deposito's en kredieten in Belgische frank
tegenover het buitenland.

TABLEAU 13.

Evolution des dépôts et des crédits en francs belges
sur l'étranger.

	Deposito's in Belgische frank tegenover buitenland — Dépôts en francs belges envers l'étranger		Kredieten in Belgische frank op het buitenland — Crédits en francs belges sur l'étranger		Deposito- tekort — Ecart entre les crédits et les dépôts (b) - (a)	Verhouding deposito's tot kredieten — Rapport dépôts/crédits (a) / (b)
	miljarden franken — milliards de francs (a)	Verschil — Différence (019)	miljarden franken — milliards de francs (b)	Verschil — Différence (%)	miljarden franken — milliards de francs	%
31.12.1966	5,5	+ 5,8	8,6	+ 26,5	3,1	64,0
31.12.1967	7,5	+36,4	12,3	+43,0	4,8	61,0
31.12.1968	8,9	+ 18,7	19,5	+ 58,5	10,6	45,6
31.12.1969	8,5	— 4,5	21,9	+ 12,3	13,4	38,8
31.12.1970	13,2	+ 55,3	24,8	+ 11,9	11,3	53,0
31.12.1971	15,9	+ 20,3	25,4	+ 3,7	9,5	62,6
31.12.1972	18,4	+ 15,7	38,7	+52,4	20,3	47,6
31.12.1973	24,2	+ 31,5	43,0	+ 11,1	18,8	56,3
31.12.1974	29,0	+ 23,6	50,4	+ 17,2	20,5	59,3

TABEL 14.

Evolutie van de discontokredieten in Belgische frank.

TABLEAU 14.

Evolution des crédits d'escompte en francs belges.

	31-12-1971		31-12-1971		31-12-1972		31-12-1973		31-12-1974		
	Op België — Sur la Belgi- que	Op het buiten- land — Sur l'étran- ger	Op België — Sur la Belgi- que	Op het buiten- land — Sur l'étran- ger	Op België — Sur la Belgi- que	Op het buiten- land — Sur l'étran- ger	Op België — Sur la Belgi- que	Op het buiten- land — Sur l'étran- ger	Op België — Sur la Belgi- que	Op het buiten- land — Sur l'étran- ger	
Bij de Nationale Bank van België herdisconteerbare wissels	34,7	2,4	32,4	3,3	38,5	3,6	40,6	4,2	36,2	4,6	Effets réescomptables à la B.N.B.
Niet bij de Nationale Bank van België herdisconteerbare wissels	54,2	3,8	56,9	3,8	55,7	7,5	60,1	9,7	67,6	12,7	Effets non réescomptables à la B.N.B.
Wissels ter incasso	5,8	0,8	6,5	1,1	11,3	1,2	10,4	1,6	9,7	2,0	Effets à l'encaissement.
Geherdisconteerde wissels.	10,5	12,6	11,2	12,1	14,3	18,4	17,5	16,9	27,6	20,8	Effets réescomptés.
Totaal ...	105,2	19,6	107,0	20,3	119,8	30,7	128,6	32,4	141,1	40,1	Total.
Index ...	100	100	102	104	114	157	122	165	134	205	Indice.
Verskil % ...	+ 7,2	+ 20,3	+ 1,7	+ 3,6	+ 12,0	+ 51,2	+ 7,4	+ 5,5	+ 9,7	+ 23,8	Différence %.
Totaal ...	124,8		127,3		150,5		161,0		181,2		Total.
Index ...	100		102		120,6		129,1		145,2		Indice.
Verskil % ...	+ 9,1		+ 2,0		+ 18,2		+ 7,0		+ 12,5		Différence %.

BIJLAGE 5,

Reglementerings- en controlebevoegdheid
met betrekking tot de banken (1).

De reglementerings- en controlebevoegdheid met betrekking tot de banken worden beschreven volgens de hierna vermelde thema's,

1^o *Molle/air beleid.*

Vormt het onderwerp van hoofdstuk I van de wet van 28 december 1973 betreffende de begrotingsvoorstellen 1973-1974. Het initiatief tot het formuleren van aanbevelingen ligt bij de Nationale Bank, die vooraf de instemming van de Minister van Financiën vraagt. Er is voorzien in een interventie van de Ministers van Financiën en van Economische Zaken evenals van de Bankcommissie om de aanbevelingen van de Nationale Bank dwingende kracht te verlenen.

2^o *De controle op de structuren.*

De controle op de structuren, zowel op individueel als op algemeen vlak, wordt door de Bankcommissie uitgeoefend op grond van hoofdstuk I van het koninklijk besluit nr 185 van 9 juli 1935. Het is dus de Bankcommissie die er de verantwoordelijkheid voor draagt. Enkele bepalingen voorzien echter in de interventie van de Regering via koninklijke besluiten (2), in die van de Ministers van Financiën en van Economische Zaken in de vorm van goedkeuring van door de Bankcommissie getroffen reglementen (3) en in die van de Nationale Bank in de vorm van advies (4). De Bankcommissie mag verder de medewerking van de Nationale Bank vragen voor onderzoeken, nazichten en expertises (5).

3^o *Wisselverrichtingen.*

De controle op de wisselverrichtingen wordt beheerd door de bepalingen op de deviezenhandel en uitgeoefend door het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel (S.L.L.W.) (wetsbesluit van 6 oktober 1944).

4^o *Leningen op afbetaling en persoonlijke leningen op afbetaling.*

Deze materie wordt geregeld door de wet van 6 juli 1957. De controle wordt uitgeoefend door het Ministerie van Economische Zaken.

5^o *Hypotheekleningen.*

Deze materie wordt geregeld door het koninklijk besluit nr 225 van 7 januari 1936. De controle wordt uitgeoefend door het Ministerie van Economische Zaken.

ANNEXE 5.

Pouvoirs réglementaires et compétences de contrôle
en ce qui concerne les banques (1).

La description des pouvoirs réglementaires et des compétences de contrôle en ce qui concerne les banques sera faite selon les thèmes suivants :

10 *Les matières monétaires.*

Elles sont régies par le chapitre Ier de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974. L'initiative de formuler les recommandations revient à la Banque nationale, qui prend au préalable l'accord du Ministre des Finances. L'intervention des Ministres des Finances et des Affaires économiques et celle de la Commission bancaire sont prévues pour donner force obligatoire aux recommandations de la Banque nationale.

20 *Le contrôle des structures.*

Le contrôle des structures bancaires, tant sur un plan individuel que sur un plan général, est exercé par la Commission bancaire sur base du titre Ier de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935. C'est donc la Commission bancaire qui en porte la responsabilité. Quelques dispositions prévoient toutefois l'intervention du Gouvernement par voie d'arrêté royal (2), celle des Ministres des Finances et des Affaires économiques sous forme d'approbation des règlements pris par la Commission bancaire (3) et celle de la Banque nationale sous forme d'avis (4). La Commission bancaire peut, d'autre part, demander le concours de la Banque nationale pour des enquêtes, vérifications et expertises (5).

30 *Les opérations de change.*

Le contrôle des opérations de change est régi par les dispositions sur le change et exercé par l'Institut belge-luxembourgeois du Change (arrêté-loi du 6 octobre 1944).

40 *Les prêts à tempérament et les prêts personnels à tempérament.*

La matière est régie par la loi du 6 juillet 1957. Le contrôle est exercé par le Ministère des Affaires économiques.

50 *Les prêts hypothécaires.*

La matière est régie par l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936. Le contrôle est exercé par le Ministère des Affaires économiques.

(1) Hier worden alleen de aspecten van financiële reglementering onderzocht, dit wil zeggen de regels die voor de banken gelden in hun hoedanigheid van financiële instellingen.

(2) Voorbeelden : artikel 14 en artikel 73 van het door de Senaat overgezonden ontwerp.

(3) Voorbeelden : artikelen 11 en 21.

(4) Voorbeelden : artikel 11 en artikel 70.

(5) artikel 29.

(1) Seuls sont examinés ici les aspects relevant de la réglementation financière, c'est-à-dire les règles s'appliquant aux banques en qualité d'intermédiaires financiers.

(2) Exemples : articles 14 et article 73 du projet de loi transmis par le Sénat.

(3) Exemples : articles 11 et 21.

(4) Exemples : article 11 et article 70.

(5) Article 29.